

## "La ONU ha demostrado ser un eficiente instrumento para resolver las crisis mundiales"

### "Mediante sus acciones en el Oriente Medio y en Hungría", dice el presidente de la Asamblea

Nueva York, 31.—El príncipe Wanwathayakon, de Tailandia, presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, ha declarado que la organización mundial ha demostrado, "por sí misma, ser un eficiente instrumento para la resolución de la crisis del mundo", mediante sus acciones en el Oriente Medio y en Hungría.

Se mostró de acuerdo en que el rechazamiento por Hungría de una eventual visita del secretario general, Dag Hammarskjöld, así como su negativa a admitir un equipo de observadores de las Naciones Unidas, demuestran una debilidad en la estructura y en la maquinaria de la organización, pero mantuvo que el principio de la acción de las Naciones Unidas sólo puede darse con el consentimiento del Gobierno soberano interesado en el problema de que se trata.

El príncipe, que hizo estas declaraciones en un programa de televisión titulado "College Press Conference", dijo que "la Asamblea General no tiene tiempo para movilizarse". Rechazó la sugerencia de que la carta de las Naciones Unidas debe ser modificada en el sentido de permitir al secretario general pueda visitar el país que desee. Entrar en un país no es suficiente —dijo—; lo que necesitamos es la cooperación de un determinado país y sin tales cooperaciones, una visita del secretario general no daría ningún resultado estimable".

Dijo, luego, que un camino para tratar con esos países que

se niegan a cumplir las recomendaciones de la Onu, es dirigir contra ellos "la presión de la opinión pública mundial. Creo que incluso Rusia presta alguna atención a esta presión".

Terminó haciendo la predicción de que la Asamblea General reafirmará sus resoluciones pidiendo la entrada de un equipo de observadores en Hungría, cuando reanude sus sesiones después de las vacaciones de fin de año.—Efe.

#### LOS PROBLEMAS DE TUTELA

Washington, 31.— La "Brookings Institution" que se dedica a la investigación de los problemas coloniales, dice en un estudio hecho público que los problemas de tutela de diversos territorios adquirirán gran importancia en las Naciones Unidas dentro de los cinco próximos años porque en dicho período terminarán las tutelas sobre Togolandia británica, Camerun británico, Somalilandia, Togolandia francesa, Camerun francés y Samoa occidental.—Efe.

## En mayo podrán atravesar el Canal los barcos de calado máximo

### Según un diario del Cairo, Egipto debería negarse a abrir el Canal si no se retiran los israelitas

El Cairo, 31.— Barcos de 7,5 metros de calado, podrán atravesar el canal de Suez para principios del próximo mes de marzo, y las naves de calado máximo, lo harán para el mes de mayo, según se ha anunciado hoy.

El jefe de las operaciones de limpieza, general Raymond L. Wheeler dice que aquellas serán llevadas a cabo en tres fases, y que ya han dado comienzo a "toda velocidad y con plena incorporación de las autoridades egipcias". —Efe.

#### SUGERION DE UN DIARIO

El Cairo, 31.— El periódico cairota "Al Ajibar" sugiere hoy que Egipto debería negarse a abrir el canal de Suez,

de nuevo a la navegación, si no se retiraran hasta la línea de demarcación establecida en 1949, las tropas israelíes.

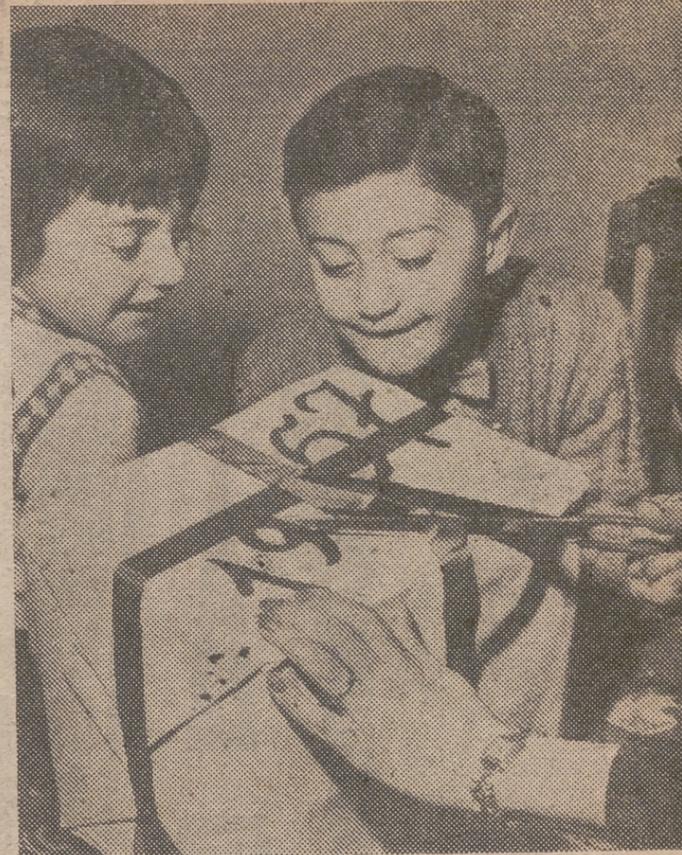
El diario, que generalmente expresa la opinión del Gobierno, dice que Egipto permite a la flota de salvamento de la O. N. U. realizar los trabajos de limpieza por respeto a la organización internacional y por no querer dañar la economía mundial.

"Estamos empezando a preguntarnos —dice refiriéndose a la permanencia de las tropas israelíes en la península de Sinaí y en la franja de Gaza—, si somos solamente nosotros los que estamos obligados a cumplir las resoluciones de las Naciones Unidas".

Termina diciendo: "El pueblo egipcio considera que es su obligación permitir a barcos extranjeros que se ocupen de la limpieza del canal de Suez; pero, sin embargo, creemos que no debemos permitir la navegación por el mismo hasta que el último soldado israelí se haya retirado del suelo egipcio". —Efe.

#### DECLARACIONES DE CLARA LUCE

Washington, 31.— La señora Clara Boothe Luce, ex embajadora de los Estados Unidos en Italia, ha manifestado que los Estados Unidos y la Onu deberían adoptar alguna medida en el caso de que el canal de Suez



¿Qué nos traerá el año 1967...? Esto es lo que nos preguntamos todos cuando nos disponemos a recibirlo alegremente y a despedir al 1966. (Foto Finezas.)

#### Valencia, hoy

## «Año nuevo, vida nueva»

Este es el adagio popular más repetido en las postrimerías de cada año.

Con el año nuevo se pretende un cambio en el "modo de vivir" si éste no fue el de una tónica normal.

Son infinitas las promesas que al socaire de la última fecha del calendario se formulan año tras año, y son en número escaso las que alcanzan cima de cumplimiento.

"Año nuevo, vida nueva", se repite la gente en el día de hoy, con verdadera ansia de aplicarse el exacto sentido de la frase.

Y en esta aspiración va implícito el ferviente deseo de una substancial mejora de vida, de una superación en todos los órdenes del cotidiano acontecer humano.

Hasta la grey infantil repite el viejo adagio, sin la plena concepción de cuanto aquél significa, pero sí con el instintivo anhelo de que todo cambie a su redor, donde se espesa un ambiente de general deseo de renovar situaciones en el mundillo de cada cual.

Y este afán de "vida nueva" se manifiesta en Valencia con peculiar acento, dado nuestro carácter comunicativo por excelencia, y nuestra inquietud (Pasa a la página once)

#### DECLARACION DEL SULTAN

Rabat, 31.— S. M. el Sultán, Mohamed V, se cree dirigirá una importante declaración a su pueblo con motivo del fin de año. La declaración será difundida por la red de la Radio Nacional marroquí, esta noche. —Efe.

## Nacionalistas irlandeses matan a un policía

### Atacaron el puesto con dinamita

Belfast, 31.— Un grupo de nacionalistas irlandeses ha dado muerte a un policía en la estación de Derrylin. Los nacionalistas pertenecientes a la I. R. A. (Ejército republicano irlandés) atacaron el puesto de Polucua de la estación, después de poner una carga de dinamita en la entrada de la misma.

Fuerzas del Ejército y de policía, vinieron en auxilio de los hombres del puesto, al tiempo que los nacionalistas se retiraban hacia la frontera irlandesa.

Se ha informado también de otros diversos ataques en número superior a diez, habidos a lo largo de la línea fronteriza, aunque, al parecer, no se registraron víctimas.

El policía muerto ha sido identificado por John Scally, de 23 años de edad.

Derrylin, que se encuentra a pocos kilómetros de la frontera con Irlanda, había sido aislada por las tropas gubernamentales, volando las carreteras que daban acceso directo a la estación. —Efe.

**TABLETA OKAL**  
GRIPE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS  
**CONTRA EL DOLOR**

## Segunda semana de "ayuno hasta la muerte"

### De un profesor suizo que pide el cese de las pruebas nucleares

Lausana (Suiza), 31.— Un profesor de psicología suizo ha entrado en su segunda semana de "ayuno hasta la muerte", a fin de convencer al presidente norteamericano que ordene el cese inmediato de los experimentos nucleares.

Se trata de Alfred Nahon, de 45 años, presidente de la "Liga Internacional de Protección de Vida", miembro del Comité Ejecutivo de "La República de Ciudadanos del

Mundo" y presidente de la "Asociación Internacional Interplanetaria".

El profesor cuyas campañas por "la amistad interplanetaria" y el digno recibimiento a los visitantes que procedentes de Marte lleguen a la tierra, han hecho en él una figura popular en Lausana, dice que ha escrito cartas en el mismo sentido al presidente Eisenhower, al primer ministro indio y a la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas, y que se propone dirigir otras a los Gobiernos británico y soviético. —Efe.



# A

# LMARCHE

S<sup>an</sup>VICENTE, 20. TELEFONO: 53805  
VALENCIA

RADIO

DISCOS

SONIDO

ARTICULOS ELECTRICOS PARA EL HOGAR

FELICITA a su distinguida clientela y amigos, deseándoles un feliz y próspero Año Nuevo

## BANCA, INDUSTRIA Y SEGUROS

Felicitan a sus clientes y asociados deseándoles feliz y próspero año **1957**

### BANCO DE VALENCIA

Capital suscrito y desembolsado 50.000.000 de pesetas  
Fondos de reserva 83.000.000 de pesetas

Casa central: VALENCIA, Pintor Sorolla, 2 y 4

Teléfono 50390

DIRECCION TELEGRAFICA: VALCASANTE. — APARTADO DE CORREOS, 5

AGENCIAS URBANAS

- Número 1. Carretera de Valencia a Barcelona, 397 (junto a Tabernes Blanques). Teléfono 107 de Foyos.
- Número 2. Calle de Valencia, 32 (junto a Mislata). Teléfono 18235.
- Número 3. Calle de Cuenca 48. — Valencia. Teléfono 15704.
- Número 4. Gran Vía Germanías, 1. — Valencia. Teléfono 76624.
- Número 5. Calle de Valencia, 4. Castellar. Teléfono 77615.
- Número 6. Calle de José Benlliure, 190. Cabañal. Teléfono 30314.
- Número 7. Calle de Valencia, 17. Benimaclet. Teléfono 52444.

SUCURSALES, AGENCIAS Y DELEGACIONES

Alberique, Alcácer, Alcira, Alcora, Alcudia de Carlet, Algemesi, Alginet, Almazora, Ayora, Benaguacil, Beretúe, Benifayó, Benisa, Buñol, Burriana, Canals, Carcagente, Castellón, Corbera de Alcira, Cuatrecasas, Cullera, Chelva, Denia, Enguera, Gandia, Jativa, Liria, Lucena del Cid, Muel, Masamagrell, Moncada, Morella, Nules, Oliva, Onda, Onteniente, Pego, Puebla Larga, Puzos, Requena, Sagunto, Sagorbe, Simat de Valldigna, Sollana, Sueca, Tabernes de Valldigna, Turis, Utiel, Val de Uxó, Villafranca del Cid, Villanueva de Castellón, Villarreal, Vinaroz.

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

Caja de Ahorros con servicio directo de huchas al 2 por 100 de interés anual

### CAMARA ACORAZADA con compartimientos de alquiler

TIPOS DE INTERES

- 1. Cuentas corrientes a la vista ... .. 1/2 % anual.
- 2. Operaciones de ahorro:
  - Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tenga o no condiciones limitadas ... .. 2 % anual.
  - Imposiciones a plazo de tres meses ... .. 2 % anual.
  - Imposiciones a plazo de seis meses ... .. 2 50 % anual.
  - Imposiciones a plazo de doce meses ... .. 3 % anual.

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.792)

### Finisterre, S. A.

Desea a todos sus asegurados y público en general felicidades y próspero Año Nuevo.

### ROGELIO SANCHEZ LOPEZ

Explotaciones forestales  
Maderas del país y extranjeras

### LA FLORESTA, 19

DESEA A SUS CLIENTES Y AMISTADES MUCHAS FELICIDADES Y PROSPERIDAD EN EL AÑO NUEVO

### Hierros - Maquinaria Tuberías - Metales

### Manuel Aleis

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS UN FELIZ AÑO NUEVO  
CALLE JESUS, 63 — VALENCIA

Comerá bien en

### LA PEPICA PLAYA

### F. DE ARANO, S. A.

Desea feliz Año Nuevo a sus clientes y proveedores

# LA SOMBRA DE MIGUEL

## Concierto por la banda de música de Alacuás en la Prisión Celular

Ayer, organizado por la dirección de la Cárcel Celular de Valencia, se celebró en esta penitenciaría un interesante concierto musical a cargo de la laureada banda de música de Alacuás, dirigida por el maestro don José Medina. Fueron interpretadas obras de compositores españoles como Chapí, Barbieri, Giner, Jiménez, Magenti, Sosa y Serrano, escuchadas con verdadera delectación por la población penal, que aplaudió con entusiasmo cada una de las composiciones interpretadas.

por la serie de actos organizados en brillante ciclo, para solaz y provecho cultural de los reclusos.



La banda «Unión Musical», de Alacuás, celebrando un interesante concierto en la Prisión Celular, dedicado a los reclusos

Terminado el concierto, tanto el señor Guerrero Blanco como el señor Domínguez Díaz, agradecieron con sentidas frases la cooperación prestada por la banda de Alacuás, al ciclo de festivales artísticos que viene organizando este centro. El maestro Medina pronunció unas elocuentes palabras en nombre pro-

pio y de la banda, manifestando que todos ellos estaban siempre dispuestos a actuar en pro de estos actos culturales inspirados en los postulados de amor y de caridad. Cabe felicitar a la dirección de este establecimiento penitenciario

## CUPON PRO-CIEGOS

### Números premiados del día 24 al día 29

Relación de números premiados en el sorteo del Cupón Pro Ciegos celebrado en Valencia durante los días 24 al 29 de los corrientes:  
 Día 24, número 063.  
 Día 27, 988.  
 Día 28, 953.  
 Día 29, 493.  
 Han sido premiados con doce pesetas con 50 céntimos, todos los números cuyas dos últimas cifras coinciden con las dos últimas del número premiado en su misma fecha. Valencia, 29 de diciembre de 1956.

## Campaña de Novidad y Reyes

- 13 RELACION
- Suma anterior, 794.950'30.  
 Doña Vicenta Izquierdo Tortosa viuda de Miralles, 25.  
 Don Ramón Armengod, 100.  
 Don Oscar S. Alegre (La Mutual del Turia), 2.000.  
 M. I. Colegio Oficial de Médicos y Estomatólogos, Tercera Región, pesetas 500.  
 Don Antonio Peiró Pastor, 100.  
 Don Angel Ripoll Pastor, 500.  
 Industrial y Compañía Harinera, 500.  
 Don Vicente Campos, 150.  
 Hilaturas Navarro Cabedo S. A., 1.000.  
 Casa Noguera, 5.000.  
 Don Ramón Pons S. L., 500.  
 Hotel Excelsior, 500.  
 Don José María Colomer Ortola, 150.  
 Industrial de Construcciones Móviles S. A., 500.  
 Establecimientos Ortega, S. A., pesetas, 250.  
 El Ocaso S. A., 250.  
 Salinera Española S. A., 125.  
 Señores Carbonell Hermanos, pesetas, 200.  
 Garage Parking, 100.  
 Tapicerías Valencia, 500.  
 Don Andrés de Ugarte e Iturte, 500.  
 Radio Castilla, 250.  
 Don Juan Cogollos Cogollos, 50.  
 Don José Brines Benavent, 500.  
 Don Manuel Simarro, 200.  
 H.A.L.E.S.A., 500.  
 Don Guillermo Weber Lefeid, 100.  
 Establecimientos Momblanc, 250.  
 Lanza, S. A., 250.  
 Cremio Fiscal de Tabernas, 500.  
 Unión Conservera y Arrocera, 500.  
 Don Francisco Ruiz, 250.  
 Aiviria, S. A., 50.  
 Benloch y Castellano, 100.  
 "La Unión", 100.  
 García Simó Hermanos, 200.  
 Tejidos Fémina, 250.  
 Gerente y empleados de Delta Films, S. A., 200.  
 Delegación Provincial de Sindicatos de Valencia, 6.772'38.  
 Sindicato del Metal de Valencia, 5.000.  
 Sociedad Española Gardy, 250.  
 Don Angel Artero Argenta, 50.  
 Don Francisco Tardio Cabello, pesetas, 100.  
 Total pesetas, 824.822'88.

## DIPUTACION PROVINCIAL

### Premio anual «Valencia», de Literatura

Con sujeción a lo dispuesto en la convocatoria de concurso Premio Valencia de Literatura, convocado por esta Diputación para el año 1957, el plazo de admisión de trabajos optando al mismo en sus tres especialidades de Novela, Poesía y Obra Teatral, finalizará el día 15 de enero, hasta cuya fecha y trece horas podrán presentarse en la Secretaría General de la Corporación (Palacio de la Generalidad), en la forma y condiciones previstas en la susodicha convocatoria, inserta en el "Boletín Oficial" de la provincia de 9 de agosto último.

### FALLA PLAZA DEL PILAR Y ADYACENTES

La comisión de esta falla ha elegido en junta general extraordinaria y por mayoría de votos su fallera mayor, elección que ha recaído en la bella señorita Felicidad Miró Alcañiz. Asimismo comunica que la presentación oficial de dicha fallera, tendrá lugar el día 7 de febrero, en función extraordinaria de noche, en el teatro Aikázar.

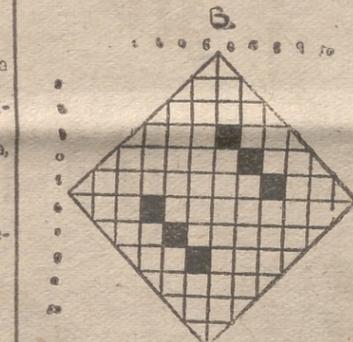
## Precio del tocino fresco y saladillo

De conformidad con lo dispuesto por la superioridad, a partir de la publicación de la presente nota, registrará para el tocino fresco y saladillo el mismo tope máximo señalado para el tocino salado, o sea el de 27,50 pesetas kilo.

## PUBLICACIONES

"LA ESTAFETA LITERARIA"  
 Acaba de aparecer el número 76 de "La Estafeta Literaria", semanario de las Letras y de las Artes, en cuyas ocho grandes páginas al precio de dos pesetas, podrá usted encontrar, entre otros, los siguientes reportajes y artículos de la máxima actualidad y el más vivo interés.  
 "1956: Alza en las Letras." — Diez críticos madrileños opinan sobre la novela, la poesía y el ensayo.  
 "Luis Antonio de Vega y su retirada del Menorca." — Encontré que optaba al premio uno de los miembros permanentes del jurado.  
 "Paris: los premios literarios sobre el tapete." — Un gran debate de académicos, editores, autores y libreros, en torno a una mesa.  
 "¿Quiere usted ingresar en la Real Academia?" — Encuesta entre los posibles candidatos.  
 "Doce meses con signo positivo." — Cine español apto para todo el mundo.  
 "Los últimos cinco años del Ateneo madrileño." — Una vuelta a los propósitos de sus fundadores.  
 "Jaime Armiñán, premio "Lope de Vega." — "Nuestro fantasma" vale 25.000 pesetas.  
 "El hombre que nació en cuatro lugares." — Azorin, D'Ors y Ortega, han escrito muchas de sus obras en la prensa diaria", dice Enrique Aguinaga, Premio Nacional de Periodismo.  
 "Mercedes Salisachs." — Autorretrato-autoentrevista.  
 Y las acostumbradas secciones de "Hablar por hablar", "Los académicos no son mundo aparte", Cine, Teatro, y Circo, "Galería de las Bellas Artes", "El remolino sonoro" y "Vaija del exterior".

## EL CRUCIGRAMA DEL DIA



Horizontales: 1 — Arrimar a cualquier parte una persona o cosa para defenderla de algún riesgo. 2 — Cloruro de sodio. Mastica y traga un alimento. 3 — Interjección. Regalo (al revés). 4 — Gallo (pez). 5 — Hiciesen nido las aves. 6 — Partícula de agua u otro líquido, cuando tiene volumen suficiente para desprenderse por su propio peso de aquello a que está adherido. Instrumento de labranza (al revés). 7 — Agarradero. Negación. 8 — Yunque de platero (al revés). 9 — Compelan a uno a que haga o deje de hacer alguna cosa.  
 Verticales: 1 — Anillo de adorno en los cañones de artillería. 2 — Ave carnívora, muy semejante al cuervo. Pronombre. 3 — Artículo (al revés). Pasaje de algún texto que se alega para prueba de lo que se dice o refiere. 4 — Espacio de tiempo en que no está permitido cazar o pescar. Afirmación. 5 — 200. Vocales. Fluido aeriforme (al revés). 6 — En este día, en el día actual. Siglas mercantiles. Pronombre. 7 — Dueño. Personaje bíblico (al revés). 8 — Acción y efecto de redimir o redimirse.

SOLUCION  
 8 — REEDENCION.  
 6 — HOA. SA. TO. 7 — AMO. FON.  
 4 — VEDA. SI. 5 — CC. OV. SAG.  
 2 — CAO. NOS. 3 — OL. CIA.  
 VERTICALES: 1 — ASTRAGALO.  
 SAT. 9 — ORLIGUEN.  
 GOT. V. ACC. 7 — ASA. NI. 8 —  
 4 — CEO. 5 — ANDASSEN. 6 —  
 2 — SAL. COME. 3 — TO. VOD.  
 HORIZONTALS: 1 — ACONCHAR.

## Anuncios oficiales

VALENCIA C. de F.  
 PAGO DE INTERESES  
 Con arreglo a las previsiones legales en la materia, a partir del próximo día 1 de enero de 1957 esta entidad procederá, en sus oficinas (José Antonio, 19), al pago del cupón número 3, vencimiento 31 de diciembre de 1956, de sus obligaciones hipotecarias al 7 por 100, emitidas con fecha 3 de diciembre de 1955, al líquido de pesetas TRECE con 30 céntimos (13'30 pesetas).  
 Valencia, 30 de diciembre de 1956.—El presidente: Firmado, Luis Casanova Giner.

## Compañía de Tranvías y Ferrocarriles de Valencia

AVISO AL PUBLICO  
 A partir del primero de enero de 1957 se establecerán nuevas tarifas en los servicios tanto de Tranvías, Trolebuses y Autobuses, como de Ferrocarriles de esta Empresa, las cuales se fijan respectivamente en los coches y en las estaciones, habiendo sido aprobadas para compensar los importantes aumentos concedidos al personal.  
 Valencia, 31 de diciembre de 1956.  
 — LA DIRECCION.

## PARA TODOS...



La cerveza es la bebida más sana, agradable e inofensiva que existe. Elija la de más garantía.



# STARK-TURIA

UNA DE LAS MEJORES DE EUROPA

## Restaurante LOS CLAVELES

San Vicente, 106 - Teléfono 52.303  
 Notifica a su distinguida clientela y público en general que en la NOCHE VIEJA se servirá res auran de 9 a 12 NOCHE.



*Le haré mejor provecho  
si saborea a  
los postres*



**Sico**

**43**

EL MEJOR LICOR DE TODOS LOS TIEMPOS

Campana de la botella para el suburbio de Cantereria. Catolico: Habrás celebrado estas Navidades con santa alegría. Voy a pedirte para los niños pobres y enfermos de mi suburbio, unas migajas inservibles, LAS BOTELLAS VACIAS. DENTRO DE UNOS DIAS pasará a recogerlas por tu domicilio...

IX CURSILLO PARA RELIGIOSAS

Esta tarde será clausurado por el señor Arzobispo

El pasado día 28 se inauguraron estos cursillos que hoy se hacen por toda España, pero cuya cuna fue nuestra diócesis. Dada la asistencia de religiosas a los mismos y que además no sólo son las consagradas al apostolado de la enseñanza, sino también las que se dedican al cuidado de los enfermos, se inauguró el cursillo en el Colegio de Jesús María, que tiene salón de mayor capacidad. Las religiosas matriculadas son cerca de un millar, llegadas a Valencia de todos los rincones de nuestra diócesis y robando tiempo a su descanso o a sus ocupaciones...

P. Sauras, O. P., y el P. Tarrasó, S. J. Las conferencias son comunes por las mañanas, pero por la tarde se dividen en dos secciones para enseñanza y sanitarias. En todas las conferencias la atención y el afecto de todos hace que se avive más y más el espíritu apostólico de las religiosas. Y en todas las sesiones, multiplicándose, habla nuestro excelentísimo señor Arzobispo de temas de actualidad para ambas secciones de religiosas, las cuales con su aplauso subrayan su devoción al Prelado y su deseo de participar y convivir sus preocupaciones. Hoy, día 30, serán las últimas sesiones, y por la tarde la solemne clausura del cursillo. Todo ello en el Colegio de Jesús María. Por la tarde, a las cuatro y media: 1.- Necesidad que tiene la religiosa de conocer y comprender el alma, la vida, los problemas de las alumnas. Medios para lograrlo. Reverendo Padre Valentín Tarrasó, S. J. 2.- Objeciones más usadas contra el apostolado sanitario. Reverendo P. Jacinto Fernández, C. M. Y últimamente palabras de clausura que pronunciará el que es alma de estos cursillos, desde su fundación, excelentísimo y reverendísimo señor Arzobispo doctor don Marcelino Olaechea y Loizaga.

Religión

Año nuevo y noche vieja

¿Nostalgias? ¿Temores? ¿Ilusiones, siempre. Hay otro estado de ánimo; el del que pisa el umbral del año como el portal de su casa en el acaecer incoloro del reloj, que es el estado más triste de la indiferencia y la abulia. Cuando un alma ha cruzado, en slogan muy gastado, el paralelo de las mejores reacciones; o ha vivido intensamente una vida de aspiraciones elevadas, o simplemente relajada en altibajos de pasiones y preocupaciones humanas, no ha obtenido de ella sino lo que es lógico que dé de sí a vida, sus reacciones inmediatas pueden ser tristemente de desilusión y abandono. Es el que en la noche del treinta y uno de diciembre, sonando las doce, saca el llavín de su portal hogareño con la misma idiosincrasia que el treinta y el veintinueve o el dos y el tres de enero. Un buenas noches! al servicial sereno, mientras descueiga y escupe la medio apagada colilla que le sirve de despedida al día. Para él no es más que la rutina diaria o las manillas del reloj. ¡Pobre corazón!

¿Qué más les da a éstos que sea el uno que el treinta y uno de diciembre; el uno que el treinta y uno de enero? ¿Noche nueva, que noche vieja? Para ellos ya han envejecido todas las noches. Tanto como ellos, aunque cuenten veinte años. Una cosa es sentir nostalgias y temores, incluso desengaños y añoranzas, y otra, muy distinta, desilusión y abandono. Para el cristiano: para el creyente no puede haber en todo ello sino lección. Pero lección muy aprovechable para despertar nuevos estímulos, variando los objetivos y la dirección. Para ellos cualquier momento puede ser año nuevo y noche vieja; pero tampoco es desaprovechable el almanaque y las costumbres sociales de este día, si en vez de utilizar esos conceptos para una comilona, una borrachera, una diversión pecaminosa o simplemente licenciosa más se aprovecha para despertar nuevos estímulos al trabajo, a la honradez, a la armonía social, a la virtud, que es lo único que no decepciona. Para los que ya obran así, no puede haber año nuevo, vida nueva, sino año nuevo; superación nueva; mas para los que caen en la abulia —y son desgraciadamente muchos, en lo social, en lo moral, en lo político, hasta en lo religioso, los que se desilusionaron por las defecciones humanas y la falsedad de tantos hipócritas— para ellos, si hay año nuevo, vida nueva, surge aya es hora de resurgir de ese sueño letárgico, amorfo e ineficiente para llevarse por encima de los desengaños y de sus mismos causantes, acercándose a Dios y a los fines sobrenaturales del hombre. Para éstos tiene Thibón unas expresiones muy sabrosas: «...la fatalidad aprieta sus garras. Mañana será como hoy. Ya no hay salida. Lo irreparable germina en ti como un cáncer... Es el momento de pedir: Ora con los pies hundidos en el peligro. Ora con la cabeza baja; ora cuando te encuentres acorralado contra la pared o herido de muerte. Ora cuando sientas la rebeldía en tus labios o el soplo de los demonios en tus oídos, ora en el aliento de tu desesperación...» Habrás encontrado la maravillosa frase de San Pablo, en esta noche luminosa de fin de año, el acortado spem in spe en su pristina belleza de confianza en Dios, en el bien, en lo bueno... que aún existe —sobre todo mirando a Dios— en el mundo y entre los hombres. Aunque parezca mentira. P. SPUCHE

VIAJANTE! REPRESENTANTE! Tu efectiva jubilación será pronto una realidad. Inscribete en tu Montepío de Previsión. Marqués de Sotelo, 5.

¿Qué ha hecho la Junta Provincial de Lucha contra el Cáncer en un año?

Es preciso el examen de conciencia para cerciorarse si nuestros progresos son ciertos y si responden a los propósitos que teníamos al iniciar la tarea. Este análisis retrospectivo siempre tiene algo de amargo, puesto que nunca alcanzamos lo soñado. Pero no importa. Llevamos casi un año de campaña anticancerosa y justo es que pensemos todos en lo realizado. La misma, como toda empresa sanitaria, debe valorarse más por lo que evita que por lo que propala. Si propalamos y divulgamos ideas y aun inquietudes, es por evitar dolores. Los médicos nos podrán responder si hemos acertado y nadie más que ellos. Creemos haber creado un estado de opinión; algunos es probable que nos critiquen el haberlo hecho, pues no es grato el oír hablar de peligros. Pero debemos por temor a ellos pedir que se supriman los avisos de nuestras carreteras? Y acaso, la vida no es un camino, con sus peligros orgánicos y espirituales, que hay que soslayar? La radio, la prensa, el cine, todos han sido nuestros aliados; nuestros nobles aliados, puesto que capacitados del problema, voluntariamente nos han prestado y nos prestan sus ondas, páginas y pantallas. La propia Feria Muestrario Internacional, desinteresadamente, nos dio local y abrigo. Honrándonos se honró a sí mismo. Decimos esto porque el grado de civilización de un país se mide especialmente por la atención que concede a la salud de los cuerpos y de las almas. Ha comenzado también la junta a concretar en realidades precisas una aspiración de la clase médica que, individualmente sentida, sólo a través del anonimato de una organización social podía actuar sin suspicacias ni críticas, sobre todo tipo de gentes. Decimos que ha comenzado porque estamos al principio de un largo camino, que si Dios nos ayuda, seguiremos en el correr de los años. Pero esto, que es mucho, apenas es nada. Es preciso que sintamos el apoyo popular, porque también hemos tenido nuestros fracasos. Hasta ahora todo va surgiendo gracias al desvelo de unos pocos, entre críticas y alabanzas. Es necesario que la ciudad y región nos ayuden con su dinero, poco o mucho, pero que nos ayude.

Estamos en viandas de una cuestión popular. Pedimos dinero y ayuda moral: dinero para actuar, ayuda para pulsar su agradecimiento a la buena voluntad. ¿Acaso Valencia no tiene instituciones que mejorar? ¿O enfermos que ayudar? ¿Acaso no importa profundizar en las características de la enfermedad en nuestra región? ¿Acaso Valencia no debe tener laboratorios de investigación cancerológica? Hacemos bien quienes nos alaban y bien quienes nos critican, si responden en sus manifestaciones a un criterio sincero; pero pueden estar todos convencidos de que en la empresa estamos empeñados hombres serios que queremos el bien de nuestros hermanos.

LAS MISAS DE MEDIANOCHE DE HOY

La Adoración Nocturna Española, usando el privilegio concedido por la Santa Sede, ha organizado solemnes vigiliás de fin de año en los siguientes templos: EN LA CAPITAL Santa Iglesia Catedral Metropolitana (entrada por la calle de Zaragoza), Iglesia parroquial de San Agustín, Iglesia parroquial de San Juan y San Vicente, Iglesia parroquial de San Valero, Iglesia parroquial de San Pascual Bailón, Iglesia parroquial de Santa Mónica, Iglesia parroquial del Buen Pastor, Iglesia parroquial de San Antonio, abad; Iglesia parroquial de San Pedro Pascual, Iglesia parroquial de San Marcelino, Iglesia parroquial de Nuestra Señora de Monteolivete, Iglesia del colegio de San Juan Bosco (carrera de San Luis).

POBLADOS MARITIMOS Iglesia parroquial de Santa María del Mar (Grao), Iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Angeles (Cabañal), Iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Desamparados (Nazaret). A dichas vigiliás podrán acudir cuantos fieles lo deseen, rogándoles acudan confechos. Comenzarán a las once de la noche, y la Santa Misa, a las doce quince, dentro de la cual se distribuirá la Sagrada Comunión a los fieles que lo deseen. Nuestro excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo oficiará la Santa Misa de la catedral.

INSTRUCCIONES PARA LOS SEÑORES ADORADORES

Primera.—Deberán asistir todos a la vigilia de la Santa Iglesia Catedral a excepción de los que sean feligreses de parroquias donde se celebre también vigilia, que acudirán a sus respectivas iglesias parroquiales. Segunda.—Siendo obligatoria la asistencia a esta vigilia, se presentarán al jefe de noche y ocuparán los sillios reservados para ellos en cada uno de los templos. MISÁ DE FIN DE AÑO EN LAS ESCUELAS PIAS Por concesión especial de la Santa Sede, habrá en la iglesia de las Escuelas Pías misa de fin de año, en la que todos los fieles podrán comulgar y con ella cumplir el precepto de misa de la fiesta de Circuncisión. Además de alumnos, ex alumnos y familiares, quedan especialmente invitados esta noche los adoradores del turno de A. N. «San José de Calasanz», militantes de Cristiandad y Jóvenes de Acción Católica todos.

Monumento a Serrano

Décimoprimer relación de donativos

- Suma anterior, 21.518'10 Ptas. A través del Banco Hispano Americano, sucursal de Villarreal, Castellón: Agrupación Coral Els XIII, 100. Doña Vicente Micó Barrachina, 25. Don Vicente Beltrán Cortés, 25. Don Antonio Diaz Estrems, 25. A través del Banco de Valencia: Don Francisco Cuartero Norte, 25. Don Vicente Botet Mas, 25. A través del Banco Zaragozaño: Empleados en la sección Cuentas Corrientes, 20. Don Eloy Herráiz Valiente, 25. A través del Banco de Vizcaya: Señora de Fernández Chacón, 25. A través del Banco Popular Español: Don Juan Pérez Martínez, 10. Suma y sigue, 21.823'10 Ptas. Se recuerda a los donantes de más de 100 pesetas, que haciendo llegar al domicilio de la Junta —revista "Pentagrama"—, su dirección, recibirán como obsequio un libro, dedicado, de más de 150 páginas, tamaño cuarto, con la biografía del maestro Serrano. Se admiten donativos en todas las entidades bancaras de Valencia y su provincia, así como en la revista citada —avenida José Antonio, 19— y en las sociedades valencianas "Lo Rat-Pénat" y "El Micalet".

Revista "Pentagrama"

La popular publicación local, revista "Pentagrama", se despide del año con un número ameno e interesante, dejando tras de sí una estela de realizaciones, y ofreciendo, para 1957, una nueva orientación, que ha de hacerla más amena, más popular y, sobre todo, todavía más "al servicio de todos, sin servir intereses de nadie". El ejemplar de esta semana, en su edición de bolsillo, sigue ofreciéndose al público al precio de 1'50 pesetas.

AVISO

La Dirección de la Emisora valenciana RADIO ALERTA, tiene el deber de comunicar al público en general que a partir del día primero de enero de 1957, la denominación de dicha Emisora será la de LA VOZ DE LEVANTE, subtítulo utilizado hasta hoy, toda vez que su anterior nombre pa-ará a distinguir una emisora nacional de la R. E. M.

Santoral y día litúrgico

Día 1. — Circuncisión del Señor. Octava de Navidad. San Alenuo, San Concordio San Magno, San Justino, Sant Odilon y Santa Martina. — Rito doble de segunda clase. — Ornamentos blancos. — Misa de la Circuncisión. Cred. Prefacio y comunitantes de Navidad

CULTOS

—La Adoración Nocturna correponde hoy al turno de Santa María Micaela del Santísimo Sacramento y mañana a: de San Vicente Ferrer —Las Cuarenta Horas terminan hoy en la santa iglesia Catedral y empiezan en la iglesia parroquial de San Juan y San Vicente.

*Distinción*

*Para Cade*

**PERFUMERIA**

**Rosa ANIS RIOS**

CTO SANTA CLARA, 4

**FELIZ 1957**

*Antonio Cellés*  
**CALLISTA**  
 PL. CAUDILLO, 5  
 TEL. 13871  
*Felicita a su clientela y público en general.*

*Maderas Mocholi, S.L.*

**ALMACENES El Aquila**  
 PAZ, 10 y 12 - TEL. 11110  
 TEJIDOS - MOVIDADES - CONFECIONES - ARTICULOS PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS, ETC.

*Avelino*  
**ALCOCER**  
 TRANSPORTES GENERALES  
 FELIX PIZCUETA, 2  
 TEL. 14642

**ALMACENES**  
 PUERTO RICO, 8 - TEL. 74563  
 Cno. REAL DE MADRID, 15 - TEL. 13441  
**VALENCIA**

**CICLOS Safer**  
*Rafael Ruiz*  
 VENTAS AL POR MAYOR Y DETALLE  
 VELOMOTORES - BICICLETAS ACCESORIOS  
**COLON, 78**

**ENRIQUE NARBON**  
 ACCESORIOS Y RECAMBIOS GENERALES PARA AUTOMOVILES  
**COLON, 46**  
 TEL. 14236

OLLAS EXPRES Y LAVADORAS  
 MARCAS ACREDITADAS

*Jareque Castellón 22*

HORNILLOS PETROLEO  
 BATERIAS DE COCINA

*Maltas*  
 "EL PRADO DE MADRID"  
 y  
 "LA FLOR DE VALENCIA"  
 Desea a todos sus clientes y amigos un feliz y próspero Año Nuevo

**Mocambo Club**

*¡la más alegre invitación!*

*Mercedes Viana*  
 les desea un Feliz Año Nuevo

y les invita a entrar en el año 1957 con el alegre torbellino de su **CARRUSEL DE LA FELICIDAD**

Sala de fiestas  
**CI SANGRE, 9 y 11**  
 Empresa y Dirección:  
**MERCEDES VIANA**  
 Reserve su mesa llamando al 18486.

# Tres "viceguerras", tres catástrofes, tres acontecimientos políticos y una independencia

## Las diez noticias más importantes de 1956

Por primera vez desde la pasada guerra mundial, los periódicos de todo el mundo han duplicado la tirada en 1956. Este año ha sido uno de los más ricos en noticias aunque por desgracia muy pocas hayan sido favorables para la tranquilidad del hombre. Como año bisesto, 1956 deja una estela de malos recuerdos aunque no faltaron las notas optimistas. ¿Cuáles fueron las diez noticias más importantes del año? Tres viceguerras, tres catástrofes, tres acontecimientos políticos y la independencia de dos pueblos.

### LAS TRES «VICEGUERRAS» DE 1956

La más acusada, la que está en el recuerdo de todos es la de Egipto. En la madrugada del 29 de octubre, las fuerzas israelíes se lanzaron al ataque en la península de Sinaí contra el ejército egipcio. Poco después, Inglaterra y Francia enviaban un ultimátum a los Gobiernos de El Cairo y Telaviv, dando un plazo de doce horas para que aceptasen suspender las hostilidades a 16 kilómetros del canal de Suez. En caso de no aceptar, tropas franco-británicas intervenirían. Israel aceptó, pero Egipto lo rechazó. Paracaidistas, buques de guerra y aviones franceses e ingleses atacaron la zona del canal de Suez y ocuparon Port Said y Port Fuad. Los israelíes ocuparon casi totalmente la península de Sinaí. Inmediatamente intervino la O.N.U., respaldada por Estados Unidos y unos días después acordaba el alto el fuego y, consiguientemente la retirada de las fuerzas invasoras. Se ignora el número exacto de bajas sufridas por los contendientes.

Simultáneamente se produjo un levantamiento en Hungría, que todavía no ha terminado. El 23 de octubre se produjeron los primeros choques en Budapest. Se habla de millares de muertos. Nadie se atreve a especificar el número de víctimas. Hegecius fue sustituido por Nagy en la jefatura del Gobierno. Y Kadar sustituyó a Nagy días después. El cardenal Mindszenty, puesto en libertad por los sublevados, está ahora refugiado en la Legación de Estados Unidos. ¿Cómo terminará la lucha en el pueblo húngaro?

La tercera «viceguerra» fue en Polonia. Los carros de combate soviéticos llegaron a ocupar los puntos estratégicos del país durante el mes de octubre. Las hostilidades estallaron en algunos puntos. La rehabilitación de Gomulka como primer secretario del partido comunista impidió una sublevación total. El cardenal Wisninski está en libertad.

### TRES CATASTROFES QUE HACEN HISTORIA

La más espectacular, la que durante varios días obligó a millares de personas a estar pendientes de las noticias de los periódicos y la radio fue el choque del trasatlántico italiano «Andrea Doria» con el sueco «Stockholm», en la segunda quincena de julio. No llegaron al centenar el número de muertos, pero la joya de la marina mercante italiana, con cerca de 30.000 toneladas de desplazamiento, fue al fondo del Atlántico, a 100 kilómetros de la costa norteamericana. El «Stockholm» perdió doce metros de su ahlada proa, destinada a romper

los duros hielos del norte. Cian farra, corresponsal del «New York Times» en Madrid, fue una de las víctimas.

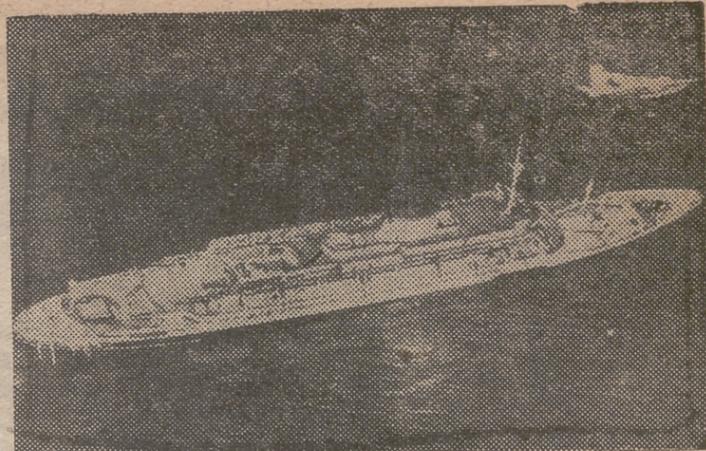
Las otras dos catástrofes también se registraron durante el verano: una de ellas en Cali (Colombia), donde estallaron nueve camiones cargados de dinamita. El número oficial de muertos fue de 837, pero noticias posteriores permiten asegurar que la cifra fue superior al millar. Toda América se conmovió y hubo una movilización general de recursos sanitarios para atender a las víctimas de la catástrofe más espantosa que se recuerda en aquel continente desde hace muchos años. La otra catástrofe fue en Europa, en las minas de Marcinelle (Bélgica), donde más de trescientos mineros quedaron muertos al producirse una explosión en el interior de las galerías.

### VEAMOS LOS TRES ACONTECIMIENTOS POLÍTICOS

El sensacional ocurrió en febrero, en Moscú. Nikita Jruschef,

primer secretario del partido comunista soviético, pronunció un discurso en el Congreso del partido comunista ruso en el que lanzó las más graves acusaciones que jamás se hicieron contra Stalin. Desde asesino y salteador de caminos, hasta demente y traidor, no faltó un solo calificativo. El discurso fue sensacional porque representó una nueva era en la historia del comunismo: la era del «antistalinismo». La consecuencia directa han sido los sucesos de Hungría, los de Polonia y los que veremos. Muchos consideran el discurso como el principio de una etapa más peligrosa para el mundo occidental; otros lo califican de principio del fin del sistema comunista.

El siguiente acontecimiento político es el planteamiento en las Naciones Unidas de la cuestión de Gibraltar por el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo. Dio a entender nuestro ministro que España desea negociaciones directas con Inglaterra; sólo en el caso de ser rechazada esta fórmula, el asunto



Una de las grandes catástrofes del año ha sido el hundimiento del trasatlántico italiano «Andrea Doria», que chocó con el buque sueco «Stockholm». He aquí los últimos momentos de la joya de la marina mercante italiana. El buque comienza a hundirse. (Foto Cifra Gráfica.)

sería encomendado a las Naciones Unidas. Gibraltar es la puerta occidental del Mediterráneo; es vital para la defensa de Occidente. Mientras el problema siga en pie, la seguridad de la defensa occidental no estará consolidada en este sector.

Eisenhower fue reelegido presidente de los Estados Unidos el 6 de noviembre. Las elecciones pudieron ser el acontecimiento del año si Stevenson, demócrata, hubiera triunfado, pero la victoria de Eisenhower estaba prevista en los círculos políticos norteamericanos. Por otra parte, el desarrollo de las elecciones tuvo menos eco de lo que se esperaba, porque al mismo tiempo se producían los acontecimientos de Suez y Hungría.

### Y UNA INDEPENDENCIA: LA DE TUNEZ Y MARRUECOS

Francia en marzo y España en abril. Marruecos obtuvo en la primavera la independencia que solicitaba desde hace tiempo y que España siempre estuvo dispuesta a conceder. De esta manera fue evitada una auténtica guerra en la parte noroeste del continente africano. Túnez, el otro protectorado francés, logró también la independencia, mientras que en Argelia continúa la lucha, sin que nadie se atreva a predecir las consecuencias de esta situación.

Esta noticia, optimista, cierra la serie de diez, las más importantes del año 1956, año bisesto y poco tranquilizador.

# La crónica negra ofreció un vivo muestrario de hechos diversos

Al correr del año van quedando atrás muchos acontecimientos que el tiempo se encarga de hacerlos entrar en esa zona oscura de la memoria. De todos ellos, vamos a sacar unos cuantos. Hemos hecho una selección de sucesos entre los que más atraeron la atención en la crónica negra.

### EL TERRIBLE DOCTOR ADAMS

El doctor Adam, un señor calvo, de gafas, hubo de comparecer ante los tribunales por sospecha de haber cometido un número considerable de crímenes. Se le acusa de haber dado muerte a varias ancianas rentistas de Eastbourne. La gente se pregunta si no será él el causante de la desaparición de 455 viejas damas.

En la vida de estas mujeres, el doctor reemplazaba a todos los hombres difuntos o conocidos en su juventud. El sólo las comprendía. Les suministraba, además, las píldoras para el insomnio, les devolvía la tranquilidad y les cuidaba sus indigestiones. Era también el confidente y su único amigo. Por la edad, no estaban en condiciones de iniciar ninguna aventura romántica, pero para demostrarle al médico lo mucho que lo quería, en un auténtico gesto de generosidad, ellas le dejaban en el testamento una suma que variaba, según el grado de estimación.

Sin embargo, ahora, las viejas damas de Eastbourne, la Niza de Inglaterra, camuflarían de acera si viesan aparecer por allí a su antiguo confidente.

### COMO UN CUENTO DE HADAS DEMONIACAS

Si un novelista de imaginación torturada hubiese imaginado esta aventura siniestra y dramática, nadie le hubiera creído. A pesar de todo, la realidad es mucho más fuerte que la ficción, como ha quedado demostrado con sangre y lágrimas, en el desgraciado accidente de Terrazzano, en el suburbio de Milán. Más bien parecía un cuento de hadas,

pero de hadas demoniacas. Era una vez dos hermanos Arturo y Osvaldo, cuyos cerebros no marchaban bien... Por eso un día los dos hermanos, pistola en mano y con los bolsillos repletos de mortíferas cargas de explosivos, penetraron en la escuela de Terrazzano, donde 96 niños jugaban al sol, y la tragedia absurda y sangrienta hizo irrupción en la vida del tranquilo barrio, envuelta en increíbles peripecias.

### OLA DE RAPOTOS

Con los secuestros de los niños Peter Weinberg, Joan Farrell y Cynthia Ruoto, en los Estados Unidos, se alcanzó ya la cifra de 500 los casos de raptos, en el periodo de veintiséis años. Esto da idea de las proporciones de esta actividad criminal llevada al último grado de crueldad. Por eso la cita del célebre caso del Lindbergh, como un suceso aislado a lo largo de estos años, no es exacta. El caso del hijo de Lindbergh era el cuarto de esta serie amplia e increíble.

En estos dramáticos episodios que conmovieron la vida del país, actuó siempre la policía con diligencia, y sólo en dos casos los gangsters no fueron apresados, logrando alejar así la gran "psicosis de raptos" por que atravesó en algunos momentos Estados Unidos.

### EL REY DEL GANG DEL ORO

Próximo a Chamonix, en el Valle Blanco, fue hallado entre la nieve, el cuerpo de Ebel, el famoso Rey del "gang" del oro. Ebel era uno de los principales traficantes en oro del mundo. En poco tiempo consiguió hacer una fabulosa fortuna: un yate, tres coches de gran lujo y cinco residencias suntuosas en París, Londres, Milán, Tángier y Nyon, en Suiza. Ebel poseía también una escuadrilla de aviones ligeros, como director propietario de dos compañías aéreas: la Airspan-Travel, en Londres, y la Transair, en Ginebra. Con estos aviones y fingiendo averías en pleno vuelo, tomaba

tierra donde quería y lejos de la presencia de cualquier control aduanero llevaba a cabo sus actividades de contrabando impunemente.

Su muerte, en el Valle Blanco, helado bajo la nieve, se debe a un envenenamiento, como venganza entre los "gangs" del oro, rivales.

### GANGSTERISMO

Como todas las noches, al salir de la emisora donde dirigía una emisión contra el "gangsterismo" en los sindicatos de la industria de Nueva York, fué atacado en plena calle el periodista radiofónico Victor Riesel, por un desconocido, que le arrojó a los ojos el contenido de un frasco de vitriolo.

El atentado fué planeado por el "rackett" de los sindicatos, en el que los sucesores de Al Capone militan, después de renunciar a los atracos a los Bancos y a otras expediciones más peligrosas. Actualmente, esta organización, fuera de la ley, es la más fuerte y próspera.

A consecuencia del atentado, Riesel quedó ciego. Sin embargo, en cuanto abandonó el hospital, repuesto de sus heridas, ha comenzado su campaña contra los "gangsters", y sus ataques son ahora más violentos.

Pero quien lanzó la botella a Riesel tuvo la desgracia de que parte del contenido se alcanzara también a él en la cara. Y como esto podía servir de pista a la policía para desmascarar a los criminales, ellos mismos se encargaron un día de hacer desaparecer al autor del atentado. Y su cadáver fué hallado con la cara llena de quemaduras y un balazo en la cabeza.

### MUERTE EN «BOIS DE BOULOGNE»

A las dos de la madrugada fué hallada muerta en el Bois de Boulogne, la joven Setsuko (Pudor). Sin embargo, la radio de Tokio, gracias a la diferencia horaria, pudo anun-

ciar el mismo día, en su emisión de la mañana, el triste suceso.

En su casa de madera, en un solo piso de Nishi Takaido, barrio silencioso y confortable del moderno Tokio, Shio Terramoto, general de la aviación nipona de la 24 promoción del Shikan Gakko y socios de su emperador Hiro-Hito, su esposa, la señora Mitsu Terramoto, de cincuenta y dos años y su hija Takashi, estudiante de Ciencias Políticas en el Colegio de nobles, recibieron la noticia mientras tomaban el té. Su hija y hermana, respectivamente, habían sido asesinada hacia apenas unas horas, a 20.000 kilómetros de donde ellos se encontraban, por un joven belga, enfermo de amor.

La muchacha japonesa acababa de llegar de su país para reunirse con su novio, el aviador belga Yvan Schaaf. Se habían conocido por carta, y pa rece que ella se sintió desilusionada al encontrarse con su ser querido por primera vez. El, al observar el desencanto de la joven, decidió dar fin a aquella aventura romántica de la manera más dramática e insospechada. Después atentó también contra su propia vida, pero en esto falló. Días después, la policía halló al criminal por amor en un hotel de Marsella, adonde había llegado huyendo de París.

### EN LINGOTES DE ORO

En Ginebra se cometió uno de los robos más espectaculares que se recuerdan. Unos desconocidos se llevaron de una furgoneta 278.000 dólares en lingotes de oro, sin dejar rastro alguno. A pesar de todo, por medio de la foto-robot, fué identificado meses después uno de los ladrones. Se trataba de un hombre de unos tumbres apacibles y esposo complaciente, a quien se le tenía por el ciudadano más sencillo e inofensivo de la villa de Amiens. Aunque, en otra ocasión, se había apoderado ya de otros 40 kilos de oro.

R. A.

### TELEFONOS DE JORNADA

Redacción ..... 1 4 5 3 6

Administración 1 0 6 1 7

Talleres ..... 5 2 5 7 5

*Para hallar calidad... ¡No le de vueltas!*



¿Son todos los círculos estáticos?  
Compruébelo usted.



**EL ALMENDRO**



Hacer ver una cosa por otra, es fácil. Pero

*la verdad siempre subsiste*

Si imprime Vd. un movimiento rápido y circular a este dibujo, los círculos se mueven.

Hacer ver que todos los turrónes poseen calidad inalterable, es como la gráfica demostración de estos círculos. Que aparecen estáticos pero ocultan una evidente movilidad.

Al turrón **EL ALMENDRO**... ¡ya puede darle vueltas! Su calidad es inalterable. Porque si lo ofreciésemos a precios por debajo de su real valor, estaría elaborado con componentes de inferiorísima clase o adulterados.

Los componentes del turrón han sufrido alza. **EL ALMENDRO** prefiere mantener su trayectoria de elaborar con componentes de primerísima y seleccionada clase.

Por esto le ofrece inamovible CALIDAD a su justo precio.

*le gustara...  
y lo recordara*



**EL ALMENDRO**



EN EL MUNDO ENTERO

*Am*  
**A Monerris Planelles**  
ES EL PRIMERO

**JIJONA**

GARANTIA DE ORIGEN

**EL TURRON DE CALIDAD A SU JUSTO PRECIO**

# La cosecha de trigo en 1956 se estima en 42 millones de quintales métricos

## Se han repoblado 160.000 hectáreas de bosques

## El estado de la ganadería desde el punto de vista sanitario, mediano

La vital cosecha de trigo es superior a la del año 1955, y pasa de los 42.000.000 de quintales métricos. Suficiente en suma, para el consumo de la campaña actual.

La cosecha de cebada se estima en 15.500.000 quintales métricos, sólo un 10 por 100 inferior a la del año 1955, y suficiente para nuestro consumo, lo que prueba lo injustificado del alza de sus precios, ya que junto con la mejor cosecha de maíz y ante una otoño normal, existirá bastante alimentación para el ganado. La cosecha de centeno, 5.100.000 quintales métricos, también es algo mayor que la del año pasado y la de avena, con 4.500.000 quintales métricos, un poco más baja.

Las leguminosas, grano para alimentación humana, judías, garbanzos y lentejas, tienen una producción, este año, de 2.633.000 quintales métricos, análoga a la del año precedente.

### LA UVA Y LA ACEITUNA

Comenzó la vendimia en Levante, Extremadura y zonas tempranas de Andalucía y Castilla la Nueva con fruto bastante sano y graduación normal; en Galicia viene atrasada la maduración, habiendo ocasionado las lluvias alguna podredumbre en el fruto. La cosecha de uva para mesa y vinificación se estima, en general, análoga a la de 1955, aun cuando en algunas zonas importantes, la cosecha de uva para vino se presentaba a fin de septiembre como inferior a la del año último.

Las lluvias de septiembre han mejorado el tamaño de la aceituna de almazara, y aunque la cosecha se presente desigual, en conjunto es buena casi de 4.000.000 de quintales métricos de aceite, o sea una mitad más que la campaña anterior; esta mejor producción se debe casi exclusivamente a las regiones de Andalucía, Aragón y Castilla la Nueva.

### EL CULTIVO DEL TABACO

En marzo se aprobó el plan general de colonización de los regadíos de Motril y Salobreña con más de 3.340 hectáreas de nuevos regadíos.

El cultivo del tabaco puede decirse que las cifras de superficie, plantas y producción son, aproximadamente, las mismas que las de 1954-55. Este año se

han recolectado unos treinta y dos millones de kilogramos de cerca de tres millones de plantas en cuarenta y dos provincias productoras. El número de términos municipales en los que se cultiva el tabaco ya de modo normal, por haberse comprobado su perfecta aclimatación, es de 776. La cifra de cultivadores se eleva a 30.934.

Los treinta y dos millones de kilogramos que, aproximadamente, se aforarán, pagados al precio medio de 11 pesetas el kilogramo, representan un valor total de trescientos cincuenta y dos millones de pesetas, que percibirán los cultivadores.

### EL CENSO GANADERO

Tres millones de vacas otros tantos cerdos, cuatro millones de cabras, 650.000 caballos, 16.000.000 de ovejas, más de dos millones de gallinas y cerca de dos millones de burros y mulas, forman el censo ganadero español, riqueza impresionante, una de las primeras de España y cuya renta anual se cifra en unos treinta mil millones de pesetas. Se intenta elevar la producción media actual por vaca, de 1.800 litros de leche a 3.000 ó 4.000, con lo que, prácticamente, quedaría doblada la producción de leche en España.

Se ha conseguido, según las estadísticas, un aumento de fecundidad del 28 por 100. La recuperación en un año de 28.000 vacas, que antes eran estériles cuya producción se cifra en 50.400.000 litros de leche, lo que, unido al valor de las crías y mejora de calidad, supone más de ciento veinte millones de pesetas para la economía nacional.

Sin embargo, el estado sanitario de la ganadería nacional se poco satisfactorio, en términos generales. Continúa en Badajoz y Huelva la "lengua azul" aunque muy contenida habiéndose extendido a las provincias de Cádiz y Córdoba en limitada extensión; sigue la "fiebre aftosa" en las de Jaén y Granada, apareciendo focos de esta enfermedad en la de Zaragoza; persiste la "agalaxia" en las de Avila y Vallado-

lid, y la "peste aviaria" en las de Castellón y Lérida, extendiéndose a las de Baleares, Granada, Madrid y Orense. También está presente la "mixomatosis" en las provincias de Avila, Castellón, Guadalajara, Barcelona, Madrid, Murcia, Palencia, Segovia, Soria y Valladolid y se propaga a las de Orense y Valencia.

La situación de los pastos puede considerarse normal, con tendencia a mejorar.

### LA PRODUCCION DE ALGODON

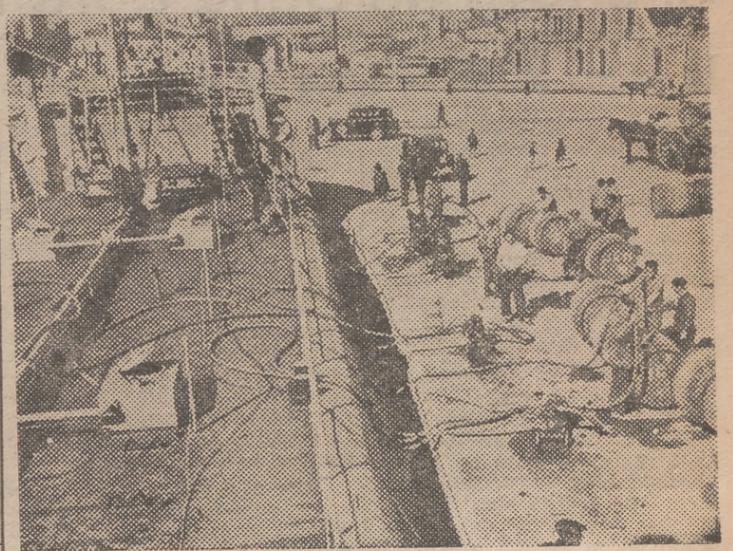
Durante el año se celebró con gran éxito el III Congreso Internacional de Zootecnia, en cuyas reuniones participaron 500 congresistas representantes de 20 países.

Rebasamos en 1955 las 160 mil balas de algodón, producción que nos acerca a lo que precisamos para nuestra industria, que necesita unas 300.000. La campaña en curso era de 250.000, pero las condiciones climatológicas no han sido favorables; de todos modos, el resultado es admirable, porque hace 15 años la producción fue de 10.000 balas.

### REPOBLACION FORESTAL

Más de 160.000 hectáreas fueron repobladas este año, con lo que la superficie total de las repoblaciones en España desde 1951 hasta el momento, asciende a la increíble cifra de más de un millón de hectáreas. Posiblemente no existe un país en el mundo en que se haya desarrollado una tarea forestal tan ingente como la realizada en estos años por la Dirección General de Montes, Caza y Pesca fluvial del Ministerio de Agricultura, que ha hecho así realidad uno de los más fervientes deseos de nuestro Caudillo que, como nadie, ha sabido comprender la importancia que para la economía y salubridad de nuestra Patria tienen las masas forestales.

El 91 por ciento de estas repoblaciones se ha verificado con coníferas de diversos tipos y dentro de ellas la mayor cantidad, un 53 por 100,



Movimiento en el puerto de Valencia

con pinos susceptibles de resinación, o sea productores de goma, esa gran riqueza nacional. Los eucaliptos y chopos han aportado al volumen total de las repoblaciones dichas un 75 por 100, las encinas y los robles un 0,50 por 100 y otras frondosas el 1 por 100 restante.

### CAZA Y PESCA

Otra labor íntimamente ligada con la anterior, tiene la mayor importancia, tanto para la economía como para el turismo nacionales. Nos referimos a la repoblación de caza y pesca de los bosques y ríos españoles. En este sentido el Servicio Nacional de Pesca fluvial y Caza, dependiente de la Dirección General de Montes, ha emprendido una enorme labor que va a culminar en un sentido en la nueva ley de Caza, próxima a promulgarse. La guardería ha sido incrementada y se han dictado disposiciones prohibitivas de interés extraordinario para proteger ciertas especies importantes, que de otra suerte se hubieran extinguido, tal el urogallo o gallo del bosque asturiano, o el oso de nuestras montañas noroccidentales, desde Arán hasta Lugo. También se

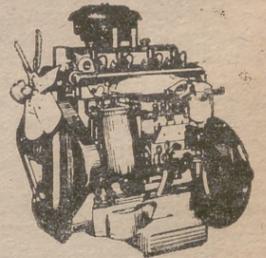
han creado cotos nacionales, que son una defensa formidable.

En cuanto a la pesca, el servicio se ha movido en tres direcciones: conservación, fomento y aprovechamiento.

Más de 80 ríos han sido declarados "masas de agua continentales" sujetas a protección especial, y se ha incrementado la guardería, aunque aún no lo suficiente para los 70.000 kilómetros de riberas de ríos que hay que vigilar.

También en más de 100 ríos se han aclimatado especies exóticas como el lucio, el salmón de lago, la carpa royal y el blabass. También se han construido numerosas escalas salmoneras y piscifactorias.

**Barreiros Diesel**  
EL MOTOR ESPAÑOL



Rafael Mira e Hijos  
Av. José Antonio, 8  
Tels. 70406 y 70355  
VALENCIA

LIBRO NUEVO:

Textos inéditos

— Y —

Epistolario

— DE —

Jose Antonio Primo de Rivera

— Prólogo de —  
JOSE LUIS DE ARRESE

Recopilación de Agustín del Río Cisneros y Enrique Pavón Pereyra  
(Volumen de 616 páginas)

PRECIO, 140 PESETAS

Pueden hacerse los pedidos a librerías o contra reembolso, a EDICIONES DEL MOVIMIENTO Barquillo, núm. 13 — MADRID

### Cámara Oficial de la Propiedad Urbana

LIQUIDACION DE CUOTAS CORRESPONDIENTES A PORTEROS DE FINCAS URBANAS, POR LOS MESES DE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE

Ponemos en conocimiento de los señores propietarios a quienes afecta, que el Ministerio de Trabajo, por orden de 19 del corriente, ha dispuesto que tanto las cantidades en que se han incrementado los salarios de porteros de fincas urbanas, en virtud de la orden ministerial de 26 de octubre último, como las liquidaciones de cuotas correspondientes a los mismos por todo el segundo semestre de 1956, no serán objeto de aumento alguno en la cotización por lo que se refiere a los meses de noviembre y diciembre, para los Seguros Sociales Unificados, Organización Sindical y Formación Profesional, ni en Mutualidades Laborales.



Con la creación de nuevos pueblos dentro del Plan Badajoz, esta provincia española comienza a florecer por su agricultura. Las carretas, el heno y los aperos de labranza decoran con su trabajo las calles de estos pueblecitos blancos y limpios sanos hogares para el campesino español. (Foto Cifra Gráfica.)

# Grandes y pequeños SUCEOS

## El diez del próximo enero ante los tribunales de Roma

### Comenzará el nuevo pleito entre el padre de Sofía Loren y su mujer

#### La señora Rivoita le acusa de malos tratos y falta de asistencia

Roma. —El padre de Sofía Loren, Ricardo Scicolone, su mujer Nella Rivoita y la señora Romilda Villani, madre de la actriz, se enfrentarán el 10 de enero próximo, en la sección segunda del Tribunal penal de Roma, en un juicio que representa el momento culminante de una larga serie de luchas, de querrelas y disputas sostenidas por estos tres personajes.

Nella Rivoita conoció a Ricardo Scicolone en Milán, en 1941, cuando apenas tenía 15 años, y se enamoró de él no obstante que, Scicolone —nacido en 1907— tenía una edad doble que la suya. Superó la oposición de su familia, obtuvo la necesaria dispensa para el matrimonio y se fue a Foligno con su marido, que, entretanto, había sido llamado de nuevo a las armas. Antes del matrimonio, el señor Scicolone había hecho vida matrimonial con la señora Romilda Villani —con la que vivió en Pozuoli— de la que son hijas la actriz Sofía Loren y otra niña, llamada María Armida. Del matrimonio entre el padre de Sofía Loren y su mujer, la señora Rivoita, nacieron dos niños: Giuliano, que tiene ahora

doce años, y Giuseppe, que tiene diez.

Después de diez años, en 1951 el señor Scicolone y su mujer, la señora Rivoita, se separaron. En aquella época el matrimonio se había trasladado ya a Roma, donde también, la señora Villani, con sus dos hijas, habían fijado su residencia y Sofía, primero con el nombre artístico de Di Lazaro, y después con el de Loren, había comenzado el ascenso en su carrera artística que la llevaría a la cumbre de la popularidad.

Entre el señor Scicolone y su mujer comenzaron entonces las discusiones y las querrelas. Los dos hijos del matrimonio fueron llevados a un colegio. La señora Rivoita, que había comenzado a trabajar en un teatro romano, se enteró entonces de que su marido tenía estrechas relaciones con su otra familia y con su "ex mujer". Por fin fue conseguida por el señor Scicolone la separación personal de su mujer y, para alimentos, el Tribunal de Apelación fijó la cifra de cincuenta mil liras al mes. Pero la señora Rivoita no aceptó la mencionada suma justificando su reclamación en el he-

cho de que el marido, además de ocuparse en manifestaciones benéficas por cuenta de instituciones asistenciales, administraba el cuantioso patrimonio de su hija Sofía y recibía por ello un elevado sueldo.

La disputa se envenenó aún más cuando la señora Rivoita acusó al marido de haber vuelto a vivir completamente con la madre de las hijas tenidas en el primer matrimonio y le denunció por este hecho además de por malos tratos y falta de asistencia —firmando haber sido maltratada durante las discusiones tenidas con su marido en la época de su convivencia. Se dice que Ricardo Scicolone, "administrador" de Sofía Loren, frecuenta la casa de la artista, que vive con su madre y con su hermana en una casa de Villa Savola, pero él vive con la madre, la señora Bacchiglione.

Todas estas cosas —y puede que algunas más— serán discutidas en el próximo juicio, en el cual, se cree, será llamada a declarar Sofía Loren sobre las funciones que el padre desarrolla en la administración de su patrimonio y en el desarrollo de sus relaciones con las productoras cinematográficas.

# HUMOR



—¡Infame! ¡Lo sé todo!  
—Yo, también...



—Marte, ¿qué opinan tus padres de mí?  
—Papá no ha dicho nada todavía, y mamá está esperando para decir lo contrario...

## UN LOCO TERRORISTA TIENE ATEMORIZADO A NUEVA YORK

### Desde hace 16 años se dedica a colocar bombas en los lugares públicos

(Una crónica de nuestro corresponsal Francisco Lucientes)

Nueva York. — Un premio de dólares 26.000 entregará el Ayuntamiento neoyorquino a quien procure la captura de "el loco terrorista" personaje tan invisible como siniestro que lleva ya dieciséis años "bombardeando" la ciudad impunemente. Nunca se habrá pagado tanto por una alimaña, pero esta peligrosa alimaña humana lo vale. El asunto comenzó por 1940, al estallar en el recinto de la Feria Mundial una bomba de fabricación casera que mató a dos policías y desde entonces este funesto individuo ha colocado en los lugares públicos, especialmente, cines, teatros, bibliotecas y estaciones de ferrocarril 33 explosivos de los cuales estallaron veintidós, hirviendo a diecisiete personas. La lista constituye un récord para la inquietud pública y una escandalosa tomadura de pelo para la policía, que aún no pudo resolver el enigma, pese a que el loco avisa, muy previsora o muy vanidoso, a las autoridades y a los periódicos sobre sus andanzas mediante anónimos por teléfono o por correo. Así se han evitado las últimas consecuencias de algunos de sus delictos y anoche mismo los espectadores de un céntrico cine de la Paramount, se salvaron de una posible tragedia gracias a que el loco llamó por teléfono a la taquilla del coliseo y advirtió que dentro del local estallaría una bomba a la una cincuenta de la madrugada. Este cine fue "atacado" sin consecuencias hace poco más de un año. Justamente, anoche proyectaba allí "El crimen equivocado", una película de miedo, producida por el terrible Hitchcock, y aunque la policía durante la representación revisó el edificio y tomó precauciones, la gente, emocionada con el espectáculo no se enteró de que

en el patio de butacas se estaba desarrollando una historia real más asustante que la de la pantalla. En efecto, al salir el público, la policía registró la sala y encontró una bomba sobre el asiento de un sillón, de la fila quince. Horas antes había descubierto otro explosivo en una cabina telefónica de la estación de ferrocarril Grand Central y el lunes último, saltó otra bomba en la biblioteca pública de la Quinta Avenida.

Se ve que el loco terrorista aprovechó bien las vacaciones navideñas, por que la policía no duda de que tales atentados provienen de una misma persona, que es su jaqueca desde hace dieciséis años, y lo sabe por la letra anónima que escribe siempre con mayúsculas y por los peligrosos idénticos artefactos que distribuye: un trozo de tubo de plomo, relleno con pólvora negra reforzada con pedazos de acero, carga que acciona la maquinaria de un reloj. Todo envuelto siempre en un calcetín de hombre y siempre en calcetines de colores vivos.

Cada vez que se descubre, la policía que es aquí muy espectacular, produce una conmoción urbana, con su traje de veloces automóviles y el escándalo de sus sirenas, sea de día o sea de noche, labor que precede a la de cortar la circulación y acordonar las calles del sector peligroso, hasta que llega su camión blindado, una especie de cesto construido en acero y sus especialistas rescogen el artefacto. Tales especialistas surgen vestidos metálicamente con lo que llaman el traje de Marte, especie de cogulla, peto y espaldas, con más cara blindada que les protege desde la cabeza hasta la cintura, mientras sus manos revestidas de manoplas manejan el explosivo, colan-

dándole en una cestita de acero, igual que esas de mimbre que se utilizan para el transporte de perros y gatos de lujo.

Con todo esto, la gente sólo habla aquí del loco terrorista y hoy no hay otro tema de mayor sensación y comentario en los periódicos y radios. La policía ha requerido la ayuda pública para descubrir al malhechor y también solicitó el informe grafológico de los psiquiatras. Los grafólogos dicen que el loco terrorista puede ser de origen alemán, por faltas de sintaxis típicamente germanicas que comete en la redacción inglesa de sus anónimos y suponen que debe de ser un hombre de 45 años, alto, delgado, y más bien rubio, datos que permiten a los periódicos publicar un dibujo, supuesto retrato, para contribuir a la captura.

Los psiquiatras estiman que nos hallamos ante un tremendo caso de manía persecutoria, complicada con un complejo de superioridad y que ese loco es peligrosísimo, tanto por sí mismo como por la tremenda publicidad que se otorga a sus andanzas, publicidad contagiosa que puede influir para que otros locos sueltos se lancen por el mismo camino y algo de esto sucede, porque la policía no descansa verificando avisos de las colocaciones de bombas por toda la ciudad e investigando centros de anónimos cronistas de un inquietante y pintoresco episodio neoyorquino, que, según algunos humoristas, podrá muy bien resolver el propio loco de las bombas volviéndose cuerdo y entregándose y cobrando los 26.000 dólares que el Ayuntamiento ofrece por su captura.

Una solución con la que quizás cuente la policía después de dieciséis años de inútiles esfuerzos,

## Violento choque de un taxi y un turismo TRES PERSONAS HERIDAS

Madrid. — Hacia las cuatro de la madrugada se produjo un violento choque en la calle de Alcalá, en su

confluencia con la de Barquillo, en el que resultaron heridas tres personas. Una de pronóstico grave, otra de pronóstico reservado y una tercera leve.

El accidente se produjo al desembocar un taxi por la calle de Barquillo.

En este vehículo, que conducía Ramón Sánchez Paniagua, iban como viajeros Pascual Daver, de 26 años, y con domicilio habitual en Pamplona, y una joven que le acompañaba.

Según ha manifestado el taxista, que se encuentra hospitalizado en el Equipo Quirúrgico y que sufre lesiones de pronóstico reservado, parece ser que advirtió la presencia de un coche que circulaba por la calle de Alcalá en dirección a la Gran Vía. Dejó que pasara éste. Pero no pudo evitar el encontronazo con un turismo que avanzaba a gran velocidad detrás del otro.

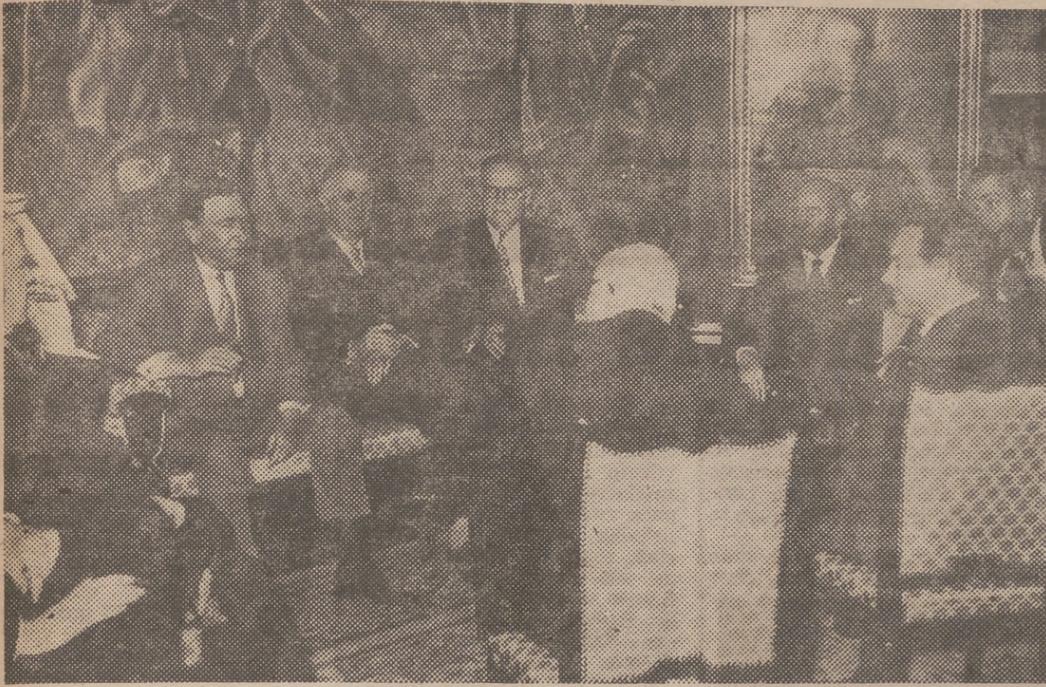
El choque fue violentísimo y el taxi quedó casi destruido. Poco después, los ocupantes del mismo eran recogidos y trasladados al Equipo Quirúrgico, a excepción de la joven, que sólo sufría heridas de pronóstico leve.

Se desconoce la identidad del conductor o conductores del turismo causante del accidente. Y, según nos han manifestado, parece ser que no han sido localizados todavía.



Solcáido

## El ministro de Comercio recibe a una comisión norteamericana



MADRID — Miembros de la comisión presidencial asesora del Programa de Seguridad Mutua de los Estados Unidos, conversando con el ministro de Comercio, señor Arburúa, momentos después del almuerzo celebrado en el Palacio de Viana. (Foto Cifra Gráfica.)

## UN CAMION DE SIETE TONELADAS ENTRA EN UN DORMITORIO

Los tres niños que estaban en él resultaron ilesos

Tarbés (Francia), 31. — Un camión de siete toneladas se introdujo en el interior del dormitorio de tres niños, mientras éstos dormían. Afortunadamente los pequeños no sufrieron percance alguno.

Según ha manifestado la policía el conductor del camión se durmió sobre el volante. En una curva de al catretera el vehículo se salió de la ruta viniendo a chocar contra una casa atravesando los débiles muros. — Efe.

## 18 muertos al estrellarse un transporte militar norteamericano

### Once muertos en un incendio en París

Washington, 31. (Urgente.) — Un portavoz de la fuerza aérea de los Estados Unidos, ha informado a primera hora de hoy, que un avión de transporte militar, con 41 personas a bordo, se ha estrellado cerca de Dhara, en Arabia Saudí. Añadió que se sabe hay 23 supervivientes.

El portavoz añadió, que el avión estaba volando desde Trípoli (Libia), a Dhara y que el accidente se produjo en un lugar a 38 kilómetros y medio del aeródromo, en esta última localidad.

El avión era un C-121 de transporte, y de las 41 personas que iban a bordo, 29 eran pasajeros y 12 tripulantes.

El portavoz dijo, que no se conocían más detalles por ahora. — Efe.

#### ONCE MUERTOS EN UN INCENDIO

París, (Urgente) 31. — Once personas resultaron muertas y cinco gravemente heridas, en un

## Refriega en un bar francés

### Entre refugiados húngaros y elementos rojos

París, 31. — Un grupo de refugiados húngaros mantuvieron una refriega a puñetazos con algunos franceses que se encontraban en un bar del barrio suburbano de Mont Lucon, la pasada noche y refuerzos especiales de policía tuvieron que ser enviados urgentemente para separar a los contendientes.

Uno de los testigos presenciales del incidente dijo que por lo menos 100 personas intervinieron en la lucha pero que no se produjeron heridos.

La policía no ha revelado inmediatamente el motivo de la refriega, pero el suburbio industrial parisien se está infestado de comunistas y filocomunistas y es probable que éstos rojos elementos dibujen algún inconveniente que molestase a los refugiados. — Efe.

### Robo a mano armada

Madrid, 31. — El día 2 de los corrientes, sobre las 5'30 de la tarde, se presentaron tres individuos en las oficinas de la sociedad «Cubiertas y tejados», sita en la calle Lincoln de Barcelona y obligaron al cajero, amenazando con las armas de que eran portadores a que les entregaran el dinero que había en la caja y que ascendía a una importante cantidad.

De las investigaciones practicadas y reconocimientos efectuados se ha comprobado que el atraco fue dirigido por el bandolero Francisco Sabater, (a) «El Quico», que con anterioridad realizó otras fechorías en Barcelona.

Parece que actuó en compañía de otro sujeto que intervino también en anteriores atracos llamados Amadeo que habla con acento asturiano.

Hasta el momento la policía ha logrado detener al tercer atracador que ha resultado ser el lugarteniente de Sabater. Continúan las gestiones hasta el total esclarecimiento de los hechos.

incendio declarado en una tienda del distrito de Patin.

Las pérdidas se estiman en cien millones de francos. La mayoría de las víctimas eran clientes de la tienda, que se encontraban realizando sus compras cuando se produjo el siniestro, al parecer por un cortocircuito. El comercio era una tienda de tejidos. — Efe.

#### TEMOR DE UN ATENTADO

Topeka, (Kansas EE. UU.), 31. — Tres aviones de pasajeros continentales, fueron detenidos por la policía de la ciudad de Kansas, después de haber recibido una advertencia por teléfono, según la cual, en «uno de los aviones que se dirigen a Denver, hay colocada una bomba».

Todos los equipajes fueron inspeccionados pero no fue posible encontrar explosivo alguno. Los tres aparatos fueron detenidos por espacio de una hora y media. Después de dicho periodo se les permitió reanudar el vuelo. — Efe.

## «Estado de calamidad» en la isla de Mindanao

000

### Nuevo ministro del Exterior DE COREA DEL SUR

Manila, 31. — El presidente Ramón Magsaysay ha declarado el «estado de calamidad» en determinadas zonas de la isla de Mindanao, que más resultaron afectadas por las inundaciones.

La Cruz Roja informa que el número de muertos se eleva a 21, si bien la policía dice que el número de víctimas es de nueve muertos, dos heridos y 34 desaparecidos.

Las pérdidas materiales se cifran en 15 millones de dólares.

#### MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE COREA

Seúl, 32. — El presidente Sygman Rhee ha nombrado como ministro de Asuntos Exteriores de Corea del Sur a Cho Chung Whan, que actualmente desempeña las funciones interinamente.

Cho ha venido desempeñando las funciones de ministro de Asuntos Exteriores desde el mes de julio de 1955, fecha en que Pyun Tung Tai dimitió para retirarse de la política.

Cho Chung Whan cuenta 64 años de edad y alcanzó el título de graduado en el College Berca, de Kentucky, realizando su tesis de postgraduado en la Universidad de Michigan. — Efe.

#### CHINA COMUNISTA Y CEYLAN

Tokio, 31. — La China comunista y Ceilán han acordado ampliar los acuerdos comerciales existentes entre los dos países, según ha informado Radio Pekín.

La emisora comunista dijo que los documentos de ampliación fueron firmados en Colombo y que la vigencia de los acuerdos se extenderá hasta finales de 1957. Los acuerdos prevén un intercambio de caucho cingalés por arroz chino. — Efe.

#### PAKISTAN QUIERE UN PRESIDENTE

Lahore (Pakistán), 31. — El ministro de Hacienda, Syed Amjed Ali, ha manifestado que se tiene en estudio la petición de un préstamo al Banco Mundial para financiar la nueva factoría siderúrgica de Multan, al oeste del país.

Dijo también que los proyectos para la instalación de dicha factoría, presentados por la casa alemana Krupp, habían sido examinados y aprobados por una compañía sueca a la que se había pedido asesoramiento. — Efe.

#### NUEVO GOBIERNO EN CAMBODIA

Tokio, 31. — San Yon, el jefe del Gobierno camboyano que dimitió el pasado sábado, ha sido encargado de formar nuevo gabinete, según ha informado Radio Pekín.

El rey Surama Rit, que aceptó la dimisión, expresó su esperanza de que Sun Yon presida el nuevo gabinete, añadió la radio china comunista. — Efe.

## VALENCIA, HOY

(Viene de primera pág.)

temperamental, netamente mediterránea.

Valencia, con la primera hoja del nuevo almanaque, abraza la esperanza de que el ansia de «vida nueva» se refleje en obras positivas en mejoras urbanas y de aliento cultural.

El año que hoy muere ha sido para Valencia, el de la luz. Luz en las noches, merced a nuevas redes de alumbrado eléctrico. En este aspecto la ciudad cobra nueva fisiónomía, propia de su rango de gran urbe, de tercera capital de España.

También el Ayuntamiento ha impulsado la resolución de múltiples proyectos de mejora, y a este efecto, el año 1956 ha sido el de una mayor acumulación de energía para acelerar la marcha de la máquina administrativa.

En consecuencia, para el año que empieza mañana, Valencia espera ver convertido en realidad el paso subterráneo que enlazará la Gran Vía de Germanías con la de Ramón y Cajal; el inicio y avance de las obras de enlaces ferroviarios; las de encauzamiento del Turia; las de la plaza de la Reina, así como la construcción de grupos escolares ya proyectados, y el establecimiento de un mejor sistema de limpieza pública.

«Año nuevo, vida nueva». Que veamos reflejado este adagio en una incesante demostración de voluntad de abrir cauces a la solución de cuantos problemas tiene planteados la ciudad, en los que no deben estar ausentes la voluntad ni el esfuerzo colectivo de los valencianos. — J. MORANTE BORRAS.

## Entusiasmo en Port-Said por la salida de los aliados



PORT SAID. — Una compacta multitud de egipcios llena totalmente la calle principal de Port Said, durante la manifestación celebrada después de la retirada de las fuerzas anglofrancesas. En el centro de la fotografía, una gran pancarta, escrita en inglés, en la que se desea larga vida al presidente Nasser. (Foto Cifra Gráfica.)

# En 1956 se aprobó la construcción de un millón de toneladas de buques mercantes

## No existen en nuestros astilleros dificultades de índole industrial

A lo largo de 1956 el Ministerio de Comercio ha trabajado activamente en las misiones que tiene encomendadas y, sobre todo, en la ordenación de los elementos básicos para la economía nacional y el mantenimiento de los precios en los artículos de primera ne-

Dicho tonelaje se divide, en cuanto a edad o años de servicio de los barcos, de la siguiente manera:

Menores de cinco años, el 9,29 por 100; entre cinco y diez años, el 9,82 por 100; de diez a quince, el 5,96 por 100; de quince a veinte, el 1,72 por

tamente, veinticinco años de servicios los barcos que actualmente tienen quince, pero se habrán ido desguazando 675.524 toneladas, y, por consiguiente, la situación sería la siguiente:

En barcos de menos de diez años, un millón de toneladas;

ce. No existe, pues, dificultad alguna en cuanto a posibilidades de índole industrial. En cuanto a posibilidades de suministros de "plancha naval" para construir las 100.000 toneladas anuales se precisarían, según la autorizada voz del subsecretario de la presidencia al defender la ley ante las Cortes, en mayo pasado, unas 60.000 toneladas. La producción nacional provee de 25.000 toneladas, actualmente, pero cuando los programas siderúrgicos se hallen, dentro de un par de años, en rendimiento, concretamente la acería de Avilés, podrán ser satisfechas por la industria del país las 60.000 toneladas en su totalidad. Entre tanto, este déficit de 35.000 toneladas será enjugado mediante la importación. Establece la ley unas primas a la construcción equivalentes al 9 por 100 del precio de los buques, que serán periódicamente revisadas por el Ministerio de Industria y anuladas en su día cuando se consiga el nivel de los precios del exterior.

Si calculamos como precio medio por tonelada el de trece mil pesetas, tenemos que un buque de 10.000 toneladas costará no menos de ciento treinta millones de pesetas. Pues bien: el Estado, por medio del crédito naval, auxilia al naviero con el 80 por 100 del valor del buque, mediante un crédito a veinte años, al 2 por 100.

Ahora bien, el Estado viene pagando por este dinero (cédulas del Crédito de la Reconstrucción) el 4 por 100, lo que quiere decir que, como sólo percibe del naviero el 2 por 100, da a fondo perdido, o sea pierde el otro 2 por 100.

Dejando a un lado la consideración a que el plan de renovación de la Marina Mercante es de urgente necesidad, y, por tanto, sólo por ello debería ser acometido por el Estado, existe el hecho de que los ingresos en divisas pueden ser aumentados atendiendo a los fletes que ahora se pierden por falta de tonelaje, en no menos de treinta y dos millones de dólares anuales, o sea unos mil doscientos noventa millones de pesetas.

Aunque es difícil de valorar,

la aportación es de los trece mil millones.

### LA OPERACION M-2

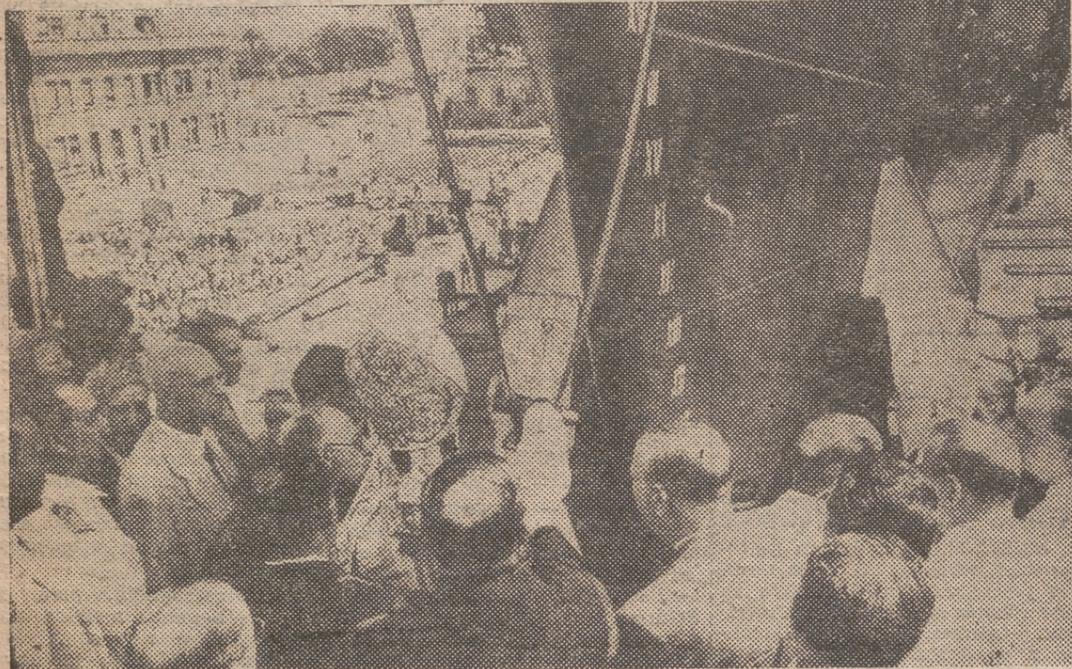
La Operación M-2 para la exportación de transformados metálicos de la región catalana ha hecho públicas las cifras de sus ventas, que ascienden a 198.442.120'19 pesetas. La marcha ascendente de las exportaciones autorizadas, que en 1954 fueron del orden de 250.017.040'31 pesetas, se truncó en 1955 principalmente a causa de la paralización del comercio con Turquía y con Chile (71 y 62 millones en 1954 contra 22 y 13, respectivamente, en 1955).

La situación fué mejorada a finales del pasado ejercicio por las licencias de importación autorizadas para la nación trasandina y el cupo concedido para Turquía.

### ACUERDOS COMERCIALES

Se han firmado acuerdos comerciales con Guatemala, Brasil, Islandia, Japón y Gran Bretaña. Con Guatemala se prevé la concesión mutua de la cláusula de "nación más favorecida" en los aspectos comercial, aduanero financiero y marítimo. Por canje de notas con Brasil e Islandia se han prorrogado los acuerdos comerciales vigentes, y el acuerdo con Japón prevé la exportación de 40.000 toneladas de arroz español, con un valor aproximado de dólares U. S. A. 5.500.000 y la compra por España de mercancías japonesas por el mismo importe, figurando, entre ellas, productos siderúrgicos, aluminio, maquinaria diversa, sulfato amónico, electrodos de grafito, camiones, maquinaria para obras públicas, productos químicos y otros varios.

El embajador don José Antonio de Sangroniz ha afirmado ante la Comisión Económica para Europa de la O. N. U., que la renta nacional de España ha tenido, en los diez últimos años, un aumento que puede calificarse de histórico; un aumento del 53 por 100, más del doble que el de otros países occidentales.



En 1956 se ha aprobado la construcción de un millón de toneladas de buques mercantes. He aquí el momento de procederse a la bendición y botadura de uno de ellos en Valencia. — (Foto Cifra Gráfica.)

cesidad, que ha sido tal vez una de las más arduas labores desarrolladas por el Ministerio de Comercio a lo largo del año que hoy termina y, especialmente, en los últimos meses en que se inició una tendencia alcista a la que los organismos competentes hicieron frente inmediatamente. La realidad es que el nivel general de los precios sólo ha variado ligeramente desde enero último, y si bien ciertos artículos se han encarecido en mayor grado, otros productos básicos mantienen su estabilidad satisfactoria, así como el pan, el aceite y el azúcar, las rentas de la vivienda y otros aspectos del presupuesto familiar, por lo que es falso afirmar que la vida, en general, ha subido en los porcentajes representados por algunos ejemplos aislados, con el beneplácito de algunos desaprensivos. Además de devolver las facultades precisas a la Comisaría de Abastecimientos y prohibir el aumento en los márgenes de beneficio, el Gobierno acordó en Consejo de Ministros, las normas para evitar la subida injustificada de los precios.

### RENOVACION DE LA FLOTA MERCANTE

La ley de protección a la navegación y de renovación de la flota mercante española; la construcción en diez años, que finalizan en el de 1956, de un millón de toneladas, esto es, 100.000 toneladas anuales de registro bruto, a cuyos efectos establece un amplio sistema de auxilios financieros y estímulos a los navieros, basados fundamentalmente en el crédito naval; primas a la construcción y extensión de los créditos del crédito naval a los astilleros, para modernización de sus instalaciones.

Según las estadísticas, el día 31 de diciembre de 1954 la flota mercante española constaba de 1.192.391 toneladas, y se hallaban en construcción o contratadas en los diferentes astilleros del país, otras 568.600 toneladas de registro bruto

100; de veinte a veinticinco, el 7,77 por 100; de veinticinco a treinta, el 8,82 por 100, y mayores de esta edad, el 56,55 por 100.

Téngase presente que la vida media de un buque se calcula en los veinticinco años, como máximo. Los barcos que pasan de dicha edad se consideran fuera de uso. La flota mercante española tiene, pues, más de la mitad de su tonelaje —el 57 por 100, según los datos oficiales del Lloyd's Register del año 1954— en barcos que cuentan más de veinticinco años.

Para hacer frente a esta situación, se prevé la construcción de un millón de toneladas en diez años, esto es, en el de 1956, en el que si el programa se lleva a cabo, tendrán, cier-

de diez a quince años, 110.609; de quince a veinte, 117.065; de veinte a veinticinco, 70.774; de treinta a treinta y cinco, 92.659; de treinta y cinco a cuarenta, 105.200 toneladas.

En conjunto, pues, una flota de 1.516.857 toneladas, o sea, un 25 por 100 mayor que la actual, pero, además, extraordinariamente más joven y eficiente, puesto que el tonelaje de barcos mayores de veinticinco años, sería solamente ya del 13 por 100, frente al actual, de 57 por 100.

### ACTIVIDAD EN LOS ASTILLEROS

En la actualidad trabajan en España nueve astilleros de gran capacidad, y sumados a los otros menores, puede considerarse como elevado a do-

## ESE DIA PERDIDO

Acaba el año. Puesto en el trance, no por habitual y repetido menos propicio a la melancolía y las meditaciones, uno, acaso sin querer, mira en torno. Y comprueba que todo está o no, si es que no está peor de lo que estaba desde hace ya bastantes años.

Si, acaba un año que, desdichadamente, se ha mantenido en la misma línea de indecisiones, transigencias, hipocresías y terrores cobardes de los otros once años que le precedieron. Desde que terminó —si es que puede darse por acabada— la última gran guerra universal, la historia del mundo no ha sido, al fin y al cabo, más que la triste historia de la derrota de Occidente. A la hora de decir adiós a 1956 —que en Europa y América será despedida con brillantes fiestas y sonora alegría, porque hoy la inconsciencia es nuestra única optimista compañera posible—, sería demasiado ingenuo ignorar esta amarga ver-

dad. La derrota empezó el día aciago en que las naciones occidentales se aliaron con Rusia para ahorrarse el trabajo de vencer por sí solas a Alemania. Es como si un padre de familia que se llevara mal con el vecino y temiese sus puños metiera en su casa, contratado para acabar con el vecino, a un "gangstero". Cuanto más se piensa, menos se comprende. Pero la traición y la cobardía se mueven tan claras, que resulta tanto insistir sobre ello.

Este año tenía un día más. Yo soy de los que creen que los años bisiestos son aficionados a guardar sorpresas calamitosas. Esas seis horas de propina, o de restos, de usobras, que cada año va dejando atrás, como olvidadas, como desdichadas, y que cada cuatro se acumulan y forman el 29 de febrero han podido ser graves. No lo han sido, al fin, no han dado origen a la explosión de una guerra declarada y clara, y casi debemo-

agradecerlo al hado especial de los años bisiestos. La jornada no termina tan tristemente como era de temer. Y hasta el tiempo que prolonga, al menos en España, los días dorados, en sí sonrientes, del otoño, parece alargarse.

La ciudad, remozada cada día parece que lo comprendiera así. No hay nieve, no hace demasiado frío, nadie se queda en casa. Todos los hoteles, todos los clubs, todos los restaurantes, todas las boltes y salas de fiesta, y todo los hogares, y las calles mismas celebran la Nochevieja. Pensé que iba a indignarme tanta algarabía. Pero tal vez, por debajo de esta inmensa sonrisa de la fiesta de fin de año, se oculta algo de buena voluntad. Un propósito sincero de hacer mejores las cosas del año que viene. En todo caso una esperanza.

Pero ese día que sobraba, ese día regalado a los hombres, se ha perdido. Pudo ser, la hora,

al amparo de la tragedia húngara, de pensar en liberar a Europa. La hora de comenzar a ser sinceros, nobles y valientes. La historia se escribe siempre con dolor, con heroísmo. Parecía que había sonado la hora de empezar a escribirla otra vez, como en los grandes días de la humanidad. No ha sido así, luego; hemos tenido miedo, y se ha quedado solo, como una isla de ceniza y sangre, el heroísmo de la vieja Hungría. Queramos o no, aunque el año que viene fuera menos cobarde, aunque cada día se perciba más clara la proximidad de la liberación del pobre mundo sometido al comunismo, aunque el comunismo se nos muestre más débil y acabado cada vez —y en la realidad todo esto acontece—, nadie nos quita hoy, al acabar el año, la tristeza, acaso la vergüenza, de ese día perdido.

De todos modos, ¡felices Pascuas!

RAMON ESCOHOTADO

# El año 1956 en la vida española

## Proyección de nuestro país en el mundo hispánico

### Intensa actividad cultural en el año que termina

El año que finaliza pudiera decirse que es el de la saturación de la normalidad de la vida española; se ha logrado alcanzar una producción de energía eléctrica, suficiente para atender a las necesidades de la demanda, y están sentadas las bases para su progresión al ritmo de la misma en el futuro; así, se han intensificado y aumentado la diversidad de las industrias, cuyas nuevas plantas se elevan por doquier; se advierten ya los notables progresos de una agricultura que utiliza sistemas modernos, disfruta de maquinaria, abonos, y de un crédito oficial que ha pasado en cinco años, de los doscientos a los cinco mil millones de pesetas, a cuyas ventajas solamente pueden hacer mérito los rigores climatológicos, como por ejemplo, las he-



El poeta español Juan Ramón Jiménez, a quien este año se le ha concedido el Premio Nobel

ladas de febrero que afectaron a los agrios, otros frutos del levante español, y a los olivos andaluces.

Son exponentes muy recientes las transformaciones de secanos en regadíos, en los que fueron pastizales extremeños de la provincia de Badajoz, y en la andaluza de Jaén convertidos en ricos vergeles, capaces de alimentar a una población superior, y a una mayor ganadería, y a las industrias de transformación que la abundancia de frutos agrícolas han obligado a levantar.

El nivel de vida de los españoles se ha elevado notablemente y como signo expresivo está el dato estadístico; el consumo medio de carne por persona, ha pasado de 7 en 1950, a 15, en 1956, con diferencia

### Una droga eficazísima contra los catarros

El químico berlinés Joseph Klossa ha descubierto una droga eficazísima contra los catarros, a la que ha bautizado con el nombre de «Wunderdroge» (droga maravillosa.)

«El curso normal de un resfriado es de nueve días. La máxima virulencia la alcanza al tercer día, y se mantiene con igual fuerza hasta el séptimo día, en que empieza a declinar. Según Klossa, si su droga se toma el primer día, el resfriado desaparece a las dos horas; si se toma al segundo, tarda un día en curarse; tomada entre el tercero y el quinto, dos días, y a partir del sexto, otra vez dos horas.»

(De la revista «Mundo», día 9-1-1955.)

De venta en farmacias con el nombre de «Diphemin Asaletten», al precio de 3,50 pesetas. (C. S. 14.998.)

de 2, bajo el país europeo de exponente máximo en el consumo de este producto.

### SE REMEMORA LA EXALTACIÓN DE FRANCO A LA JEFATURA DEL ESTADO

Estas son realidades innegables de un régimen que sistemáticamente ha venido sentando sus bases y cuyo vigésimo aniversario, ha tenido una conmemoración muy solemne, al conmemorarse el 28 de septiembre último, en un barracón del improvisado aeródromo de San Fernando, cerca de Salamanca; la elevación de la Jefatura del Estado de su máxima figura representativa; el Generalísimo Franco, con la asistencia física o espiritual de quienes en aquel acto histórico intervinieron.

Este régimen ha tenido la virtud de despertar a la nación de su atonía, y la ha hecho más exigente y ambiciosa.

De allí mismo ha partido la iniciativa de que el régimen cobre su perfil definitivo. Esto envuelve una obra legislativa que desarrolle las líneas fundamentales ya establecidas, y las dote de la eficacia continuidad y solidez necesarias.

En recuerdo de la efemérides, al culto de Dios se ha abierto una ermita bajo la advocación del glorioso Patrón de España, Santiago Apóstol.

### LA PROYECCIÓN ESPAÑOLA EN EL MUNDO HISPÁNICO

La proyección española en los países hispánicos de ultramar ha quedado bien comprobada en el breve y fecundo periplo realizado por el «Ciudad de Toledo», que ha superado el valor de su misión espiritual al específico comercial de la nave, sin que por ello económicamente haya perdido, ni mucho menos, pues su beneficio crematístico se valora en millones de dólares inmediato, y en la reafirmación y amplitud de futuros intercambios comerciales.

### LA INDEPENDENCIA DE MARRUECOS

Un acontecimiento que acredita el sentimiento de respeto al derecho de autodeterminación por parte de España, para con los demás pueblos, y de su obra de civilización y cultura en el mundo, es el del reconocimiento legal, expresivo y amistoso, de un hecho real, auténtico y vivido con anterioridad; el de la independencia y soberanía de Marruecos, proclamada por España.

Los que, aunque momentáneamente, viéramos en lo que los marroquíes llamaban la «Zona Feliz», y pudimos advertir en el año 1954 que, bajo la apariencia legal de un Protectorado, los marroquíes gozaban de su independencia y de su soberanía, y no acataban más autoridad que la que se ejercía en nombre de su suprema autoridad.

### LA UNIVERSALIDAD DE LA AMISTAD ESPAÑOLA

La visita a Madrid del Sultán Mohamed V dió forma legal a esa realidad y a la expresión de unos sentimientos afectivos que suponemos imborrables para el pueblo marroquí.

La fraternidad de las relaciones de España con los países hispánicos ha tenido su reflejo en las visitas de elevadas personalidades representativas de aquellos países al nuestro, tales como las del presidente Juscelino Kubitschek, de los Estados Unidos del Brasil y del presidente Figueres, de Costa Rica; los ministros de



EL PARDO.—S. E. el Jefe el Estado y S. M. I. el Sultán de Marruecos, Mohamed V, reunidos en el Palacio de El Pardo en la misma tarde del día de la llegada a Madrid del ilustre visitante. (Foto Cifra.)

Asuntos Exteriores de Venezuela y de El Ecuador, el ministro de Justicia de Colombia, y tantas y tantas otras jerarquías de los diversos países hispánicos, que han venido a tratar de problemas culturales, económicos, comerciales y políticos.

La universalidad de la amistad española ha estado patente con las visitas del rey del Irak; del que fué rey de Camboya; príncipe Norodom Sihanuk; príncipes de Mónaco, que escogieron España para su viaje de «Luna de Miel»; príncipe Bertil de Suecia; el vicepresidente de los Estados Unidos, Nixon, y el secretario de Estado, Foster Dulles...

### LA CONDUCTA DE ESPAÑA ANTE EL MUNDO

La conducta de España en la crisis de Suez ha respondido a los puros principios de

Academias de la Lengua Española, en la Casa de la Real Academia Española, primada de las mismas, y en la que se han establecido las bases para la defensa y el progreso del idioma común; el jubileo ignaciano, culminado con la clausura en Barcelona de los Congresos Nacionales de la Obra de Ejercicios Espirituales e Ignaciano; el centenario del insigne polígrafo, don Marcellino Menéndez y Pelayo, conmemorado en todo el país; Congresos Internacionales de Ciencias Administrativas y Medicina Interna; reunión de la UNESCO y el magno Congreso Nacional de Perfección y Apostolado, al que asistieron millares de sacerdotes, religiosos y religiosas españoles; fué presidido por el cardenal Valerio Valeri y en el que se estudiaron aquellos asuntos que interesan a la Iglesia española.

### JUAN RAMÓN JIMÉNEZ, PREMIO NOBEL, LA FUNDACIÓN «JUAN MARCH»

Merece la pena resaltar otros acontecimientos acaecidos en 1956: La concesión del Premio Nobel de Literatura al poeta español de fama mundial, Juan Ramón Jiménez, y del que no ha podido gozar con alegría por la muerte casi simultánea de su ilustre esposa y colaboradora, Zoraida Campubí. La creación de la Fundación «Juan March» y la distribución de sus primeros premios, recaídos sobre eminentes personalidades de la cultura y ciencia españolas, y al apoyo de instituciones prestigiosas, y los segundos, destinados a impulsar trabajos de investigación.

### PERDIDAS NOTABLES

La sociedad española ha experimentado pérdidas notables en el año que termina: la de la alegre juventud del infante don Alfonso, en un accidente fortuito; la de un héroe legendario, Moscardó; la de un novelista famoso, Pío Baroja; la de un historiador, Agustín González de Amezúa, y la de un aristócrata y académico, el duque de Medinaceli.

### FIDELIDAD A LA IGLESIA

La fidelidad del pueblo español a la Iglesia ha tenido su expresión más viva en la participación que ha tomado

en el homenaje mundial rendido al Padre Santo, felizmente reinante, Pío XII, que culminó en el acto del Estadio de Chamartín. A Pío XII, además personalmente admiran respetuosamente todas las capas de la sociedad española, por el fulgor de su genio y la grandeza de su alma, aparte de su gran labor apostólica. Y en la adhesión que ha mostrado al primado de las Españas, cardenal Pla y Deniel en su ochenta aniversario.

### Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Valencia

#### SESION DE LA JUNTA DE GOBIERNO

En sesión celebrada por la Junta de Gobierno de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, el día 26 de los corrientes, se trataron, entre otros, los siguientes asuntos:

Se dió cuenta de resoluciones del Ministerio de Trabajo sobre asuntos de personal y suplemento de crédito del presupuesto del ejercicio en curso.

Se informó de una gestión del Consejo Superior de Cámaras en la Dirección General de Administración Local, en relación con las cuotas de las Cámaras.

Se aprobó la propuesta del Tribunal del concurso oposición celebrado para proveer dos plazas de letrados en la plantilla del personal de la Cámara.

De conformidad con la propuesta de la Comisión de Hacienda, se aprobaron los ingresos y pagos correspondientes al mes en curso y el avance de liquidación presupuestaria.

A propuesta de la Comisión de Servicios se aprobaron 48 expedientes de préstamos para obras de conservación y mejora de inmuebles, por un total de 555.200 pesetas, de asociados de la capital y de las Delegaciones de Albaida, Alberique, Alcira, Ayora, Carlet, Chiva, Chelva-Enguera, Gandia, Jativa, Sagunto, Sueca, Torrente y Villar del Arzobispo; también se aprobaron solicitudes de administración de fincas y expedientes de exención de alquileres tramitados en el mes en curso.

Se acordó renovar los contratos de servicios con los letrados asesores de las Delegaciones en la provincia.

Y se despacharon otros asuntos de trámite y de régimen interior.



En 1956 ha fallecido el novelista Pío Baroja

respeto a las bases del Derecho Internacional y de la equidad más exquisita, lo que le permite ser siempre el punto de enlace para una inteligencia y colaboración del mundo árabe con occidente. Los lazos que unen con aquél la amistad sincera que le ha mostrado, son el fundamento para esa futura misión.

España ha sido también el primer país que levantó su voz en favor de los derechos del pueblo de Hungría, y su generosidad para paliar el dolor de las víctimas carece de límites.

### INTENSA VIDA CULTURAL

Entre las manifestaciones de la vida de la cultura se registran como trascendentes la reunión en Madrid de las

## El príncipe heredero de la Arabia Saudita, en Madrid



AEROPUERTO DE BARAJAS.—El príncipe heredero de la Arabia Saudita, Nawaf Bin Abdulaziz, a su llegada a Madrid en avión. (Foto Cifra.)

## Ante la llegada a Valencia de los Magos de Oriente

El Frente de Juventudes está ultimando los detalles del recibimiento

Acto de adoración de los Reyes al Niño

Otro año más, los Reyes Magos acudirán puntualmente a la fecha concertada con los niños de Valencia. El Frente de Juventudes, sobre quien desde hace ya muchos años recae la gran responsabilidad de preparar tan popular y simpático festejo, está ultimando todos los detalles a fin de que el día 5 de enero los fastuosos cortejos de los Magos de Oriente vuelvan a recorrer triunfalmente las calles de nuestra ciudad y los niños y aun los mayores reciban a tan reales personajes haciéndoles objeto del más maravilloso homenaje que jamás se haya conocido.

El Frente de Juventudes, a partir de hoy, estará en contacto directo con los equipos de radar y transmisiones de tan augustas personas con el fin de que los padres de familia estén al corriente del viaje de los Reyes Magos a Valencia y puedan en amigable charla con sus hijos crear el ambiente propicio, ya iniciado durante todo el año.

Esta vez la cabalgata de los Reyes Magos sufrirá notables innovaciones, que serán indudablemente acogidas con satisfacción, ya que mejorarán el desfile de los cortejos y podrá ser presenciado por más público. El itinerario ha sido cambiado, ampliándose su recorrido por más calles, cuyo detalle se dará a conocer en su día. La cabalgata finalizará a su paso por la puerta del Ayuntamiento y de esta forma se evita que el público aguarde el desfile de la misma por otras calles hasta que termine la recepción de SS. MM. en la Casa de la Ciudad.

Por vez primera en este festejo, los Reyes Magos harán acto de adoración pública al Niño Dios en un artístico altar que será levantado en la puerta principal del Ayuntamiento. Los Reyes Magos harán ofrenda al Niño Dios del oro, incienso y mirra y acto seguido ascenderán por las ya tradicionales escaleras al balcón principal del Ayuntamiento para ser recibidos por nuestras autoridades y dirigir el primer saludo a todos los niños. Como final de la llegada de los Reyes a Valencia será dis-

TELEFONOS DE  
**Jornada**

Redacción ..... 1 4 5 3 6  
Administración .. 1 0 6 1 7  
Talleres ..... 5 2 5 7 5

parado un castillo de fuegos artificiales en la plaza del Caudillo.

En días sucesivos se irán dando más noticias sobre el viaje de los Reyes Magos a Valencia, recibidas por los teletipos instalados en la Delegación Provincial del Frente de Juventudes y por conferencia telefónica directa con el mayor domo de SS. MM.

V.

## Marcha a París la comisión norleamericana enviada por Eisenhower, para estudiar la ayuda exterior

Barajas, 31. — Para París ha salido en un avión militar norteamericano, el grupo de personalidades de los Estados Unidos, enviado por el presidente Eisenhower para el estudio de los problemas de ayuda exterior, y que durante su permanencia en Madrid mantuvieron contacto con importantes personalidades españolas.

A despedirles acudieron al aeropuerto el general Kissner, jefe de la misión militar norteamericana; alto personal de la embajada y una representación del Ministerio de Asuntos Exteriores.—Cifra.

### LAS LIQUIDACIONES DE DERECHOS DE ARANCEL

Madrid, 31. — El Ministerio de Hacienda ha acordado que en las liquidaciones de los derechos de arancel correspondientes a las mercancías importadas y exportadas por las aduanas durante el mes de enero próximo y cuyo pago haya de realizarse en billetes del Banco de España en vez de hacerlo en moneda de oro, el recargo que por el expresado concepto aplicarán las aduanas será de 615,40.—Cifra.

### MULTAS EN LEON

León, 21. — La Fiscalía Provincial de Tasas ha impuesto unas veinte multas que oscilan entre 1.000 y 3.500 pesetas, a otros tantos industriales de esta provincia, por venta de artículos a precios abusivos. La casi totalidad de los sancionados pertenecen a pueblos de la provincia.—Cifra.

### NUEVO PRESIDENTE DE LA CAMARA DE COMERCIO DE LEON

León, 31. — El nuevo presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria, don Santiago Blanch Cornet, prestigioso industrial, ha tomado posesión de su cargo. El acto fue presidido por el gobernador civil.—Cifra.

### UNA CARTA DE CERVANTES

Almadén, 31. — Al derribar un viejo caserón enclavado en la parte antigua de la ciudad, han aparecido interesantes documentos relacionados con la explotación de estas minas y su antiguo presidio. Entre estos documentos figura una carta, firmada por Cervantes y dirigida a un tal Saavedra, en la que se expresa por el autor del «Quijote» estar ultimando una novela en la que se pondrá de relieve «los entuertos cometidos por el gobernador de la villa» y que, utilizando personajes femeninos, hablará de las diferentes minas de Cienabrio de estos contornos, pero que la más «dulce» es la que está enclavada junto a la parroquia y palacio de los condes Fuceares. En la interesante carta se habla del moderno «molino de viento» construido en el «Arrastradero» en la parte más elevada de la cordillera, donde comienza el «Valle de Juan Gil».

Describe el interior de la mina «Las Minetas», que ha comprobado con lo «hecho por escrito», del licenciado señor Montesinos, que conoció en Osuna a su regreso de las Indias. Asimismo, se lamenta del monstruoso trato que se da a los presos en la cárcel y fuera de ella, en los trabajos de las minas y «cerros». También habla de la «Venta del Castillo», en la que se trafica con el azogue, y que las pieles, en vez de encerrar vino, contienen azogue y tierras procedentes de los «azotes» que dan a las ramas de las «corpulentas encinas», cuando debajo de ellas «cuecen la piedra de azufre y el bermellón». Se refiere también a cierto personaje «del Pozo Blanco», llamado Ginés, y habla de las «monterías del Corral de Sancho», donde hay «jabalines de ocho arrobas».

Asimismo, hace referencia a los informes que le facilitaron los presos, cuando con ellos convivió, al ser traído en una carreta desde la cárcel de Sevilla. Por último, dice que la novela la tiene escrita de tal forma, que la humanidad «no podrá averiguar a quién se refiere, ya que en toda ella no figura palabra del «Almadén», y que en el viaje que hará a Toledo por «el Almadén» quiere ir a la «corte» para hablar con «el librero de la Cuesta», que tiene «prensa de media vara».

El interesante documento ha sido descifrado por la Cronista oficial de Almadén, Córdoba Sevilla. — Cifra.

### NIEVE EN LOS MONTE DE LEON

León, 31. — En la montaña donde nevó ayer ligeramente, las alturas aparecen cubiertas con una espesa capa de nieve, que se puede apreciar desde la capital. En la ciudad, después de la lluvia de la jornada anterior, se registró por la noche una fuerte helada, que hizo ba-

jar el termómetro a dos grados bajo cero. Hoy luce el sol.—Cifra.

### INSTALACION DE CAMPANAS

Granja de Torrehermosa (Badajoz), 31.—Treg campanas, dos para el servicio del culto religioso y una para el reloj público, han sido instaladas en la torre parroquial para reemplazar a las que existían desde hace cuarenta años. Serán inauguradas esta noche.—Cifra.

### LOS RIOS DE NAVARRA

Pamplona, 31.—Con temperatura templada continúa el temporal de agua. Los ríos han experimentado una notable elevación en su caudal.—Cifra.

### HERMANDAD DE LA DIVISION AZUL EN PAMPLONA

Pamplona, 31.—En el salón de actos de la Casa Sindical han celebrado una Asamblea los ex combatientes de Navarra de la Hermandad Provincial de la División Azul, recientemente creada. Se han tomado diversos acuerdos encaminados a prestar ayuda en caso necesario a los que formaron en las filas de dicha agrupación de voluntarios y ha sido nombrada la junta rectora de la Hermandad.—Cifra.

### AYUDA A LOS PUEBLOS DE LA DIPUTACION NAVARRA

Pamplona, 3.—La Diputación de Navarra ha aumentado las consignaciones en sus presupuestos en la cantidad de cinco millones de pesetas para ayudar a los pueblos de la provincia, a fin de que realicen obras importantes que por sus solos medios no podrían emprender principalmente para abastecimientos de agua, arreglos de calles y de caminos vecinales, alumbrado público, etc.—Cifra.

## El tiempo en España

Madrid, 31.—Durante la noche, según información que facilita el Observatorio Meteorológico, ha llovido cantidades muy variables en Galicia, vertiente cantábrica y cuencas de la vertiente atlántica.

Predice el Servicio que persistirá el cielo nublado con chubascos, alternando con claros en Galicia y vertiente cantábrica. Rápida mejoría del tiempo en las cuencas del Duero, Tajo y Guadiana. Cielo nublado con lluvias aisladas en el Ebro, Levante y Cataluña.

Temperaturas extremas: Máxima de 20 grados en Murcia, y mínima de uno bajo cero, en Zaragoza y Soria.—Cifra.

¿Qué tiempo hará mañana?

ATENCIÓN AL PRONOSTICO DEL SABIO PELHAU!



¡CABALLERO!

El regalo que más le agradecerá su esposa: Cómprale una-

**LAVADORA**

en casa de FRANCISCO BAS SANZ  
CASTELLON, 4, Y ALICANTE, 3 (CHAFLAN)  
Ventas al CONTADO y PLAZOS

VENTAS  
TRITURADORES, CERNEADORES, FILTROS  
Prensa, MACHACADORAS, HIDROEXTRACTORES CENTRIFUGOS, MOTORES, COMPRESORES, REDUCTORES VELOCIDAD, BOMBAS DE MEMBRANA Y VACIO. Industrias SEGLI. Lepanto, 23, Teléfono 11.800.

MOTORES industria-

**Leed JORNADA**



COMPRO ABSOLUTA RESERVA, ALHAJAS, ORO, PLATA, PLATINO, PAPELETAS EMPENO, ANTIGUEDADES MAHER, AVENIDA OESTE, 38.



ESCUELA CHOFERS. Enseñanzas garantizadas chofers mecánicos. Precios económicos. — Antes de aprender, consulte con ORTIZ. Ciscar, 39.

PASAPORTES todo el mundo. Tramitación rápida. — GESTORIA CRESPO. Pintor Sorolla, 37. Teléf. 14.901.

**SU ESPOSA**

puede vivir como una reina y conservarse toda la vida como un ángel, si la libra del esfuerzo de lavar la ropa a la antigua y del sacrificio de pasarse el día en la cocina.

**REGALANDOLE**

una lavadora eléctrica y una olla exprés, que puede adquirir con las máximas facilidades de pago en

**Fco. Bas Sanz**  
Castellón, 4, y Alicante, 3 (Chafán)

## Entierro del ministro de Tailandia en España



MADRID. — Los ministros de Asuntos Exteriores, Ejército y Marina, acompañados de otras personalidades, durante el traslado de los restos del ministro plenipotenciario de Tailandia, señor Forn Riddhagani. (Foto Cifra Gráfica.)

# La SOMBRA SANGRIENTA de STALIN SE CIERNE SOBRE EUROPA

UN REPORTAJE DE ALFRED MULLER

## Zukow se abre el camino del poder

El mariscal que ordenó la intervención rusa en Hungría puede ser el "Napoleón", que según Stalin, amenaza a toda revolución

Desde hace algunas semanas, la temática militar y bélica y las alabanzas al ejército soviético, acaparan la prensa y literatura soviéticas

Si en la historia de la Unión Soviética existe una nota netamente diferencial entre la época rigurosamente actual y la pasada, es sin duda la "glorificación" del ejército que hoy se lleva a cabo, y la cada vez mayor influencia que el elemento militar va adquiriendo en el Gobierno y en la política soviéticos.

Stalin, con el pensamiento en la experiencia de la revolución francesa, que tan a fondo había estudiado, temió siempre que en Rusia pudiera surgir un "Napoleón", que llegara a adueñarse del poder, a expensas de la revolución bolchevique.

Fue, sin duda, por esto, lo que el fallecido dictador soviético, al igual que su predecesor, Lenin, tuvo siempre a los militares alejados de la política, cercados dentro de unos rígidos límites de los que ni siquiera en curso de guerra les permitía salir.

### EL BLOQUE MILITAR SOVIÉTICO

A partir de la muerte del "zar rojo", en marzo de 1953, favorecidos por la lucha intestina provocada por la ambición de los que deseaban convertirse en herederos de Stalin, los mariscales soviéticos comenzaron a ganar influencia y prestigio dentro de los estrechos artículos del Kremlin. Las discordias del primer triunvirato Malenkov-Molotov-Beria, fueron el impulso final de aquella carrera hacia la hegemonía política.

Muchos, no sólo rusos sino también occidentales, creyeron ver en el afianzamiento del elemento militar en el Kremlin, el principio de una nueva era caracterizada por una mayor estabilidad política, y un robustecimiento de la autoridad gubernamental.

El régimen stalinista, basado en el terror impuesto por una policía política todopoderosa, no podía ser substituido, en realidad, sobre todo después de la caída de Beria y el desprestigio de la M. W. D., más que por un elemento capaz de garantizar la defensa del país y mantener el orden, tanto dentro como fuera de las fronteras: este elemento no podía ser otro que el ejército.

Pero el general soviético, a diferencia de lo que ocurre en la mayoría de los ejércitos del mundo, no forman un bloque homogéneo. Por obvias razones históricas los altos oficiales del ejército rojo provienen de las más diversas capas de la sociedad, tienen diferente educación, distintas ideas y están divididos por rencillas y discordias.

Esto había favorecido los planes de Stalin, impidiendo que naciera el temido "Napoleón", que el dictador creía secuela obligada de toda revolución cuando las riendas del poder se debilitan.

### EL HOMBRE QUE APLASTÓ HUNGRÍA

En los sueños miedosos de

Stalin, dos hombres eran los más temidos candidatos: Wasiliewski y Zukow.

Entre ambos venía manteniéndose un duelo que habría de terminar recientemente con el tranquilo eclipse de Wasiliewski, y coincidió con la llegada de Zukow al Ministerio de Defensa.

La personalidad vehemente del general de primera línea,

principio que movió a introducir a Beria en el grupo gubernamental, la necesidad de una fuerza en armas, capaz de mantener el orden y el gobierno, recurriendo a cualquier extremo, queda cumplido. Sólo que en el nuevo grupo que aspira a derrocar a Kruschev y Bulganin, el ejército substituyó a la policía.

Ya en los recientes aconte-

cimientos de auxilio a un país a punto de caer en manos del fascismo. Por otra parte, la temática militar y bélica, ha vuelto, recientemente, a ocupar un lugar preeminente en la literatura soviética.

Se pretende en el ejército de acuerdo con la forma de pensar de Zukow, que la desestalinización no conduzca a un odio a la dictadura personal.



Los tanques rusos siembran la destrucción y el terror en las calles de Budapest

del hombre de guerra, acabó por imponerse a la del erudito de estado mayor, preocupado con los problemas de la estrategia que en su despacho marca sobre el mapa los puntos donde la sangre teñirá la tierra.

Zukow, el comunista militar, había vencido a Wasiliewski, el militar comunista.

En efecto, el hombre que ordenó la criminal intervención de las tropas rusas en Hungría pertenece a la vieja guardia del partido comunista, en el que militó en 1918 cuando el destino del bolchevismo era aún bastante incierto. Su formación política es, pues, puramente leninista, pero al igual que muchos otros supo adaptarse al régimen stalinista. Durante mucho tiempo fue el general preferido de Stalin, hasta que a consecuencia de su exagerado deseo de autonomía en la administración de la Alemania Oriental, tuvo su primer tropiezo.

Por su desobediencia a Moscú, y quizás aún más por miedo a su creciente popularidad, tenía que ser castigado. Stalin ordenó su confinamiento en Odessa, donde permaneció cinco años. Durante su ausencia pareció como si su rival Wasiliewski, fuera a imponerse, pero la muerte de Stalin cambió el panorama.

### EL SEGUNDO TRIUNVRATO SOVIÉTICO

Actualmente parece que Zukow está destinado a substituir a Beria en el triunvirato que se hizo cargo del Gobierno a la muerte de Stalin, y cuyos dos supervivientes Malenkov y Molotov, han vuelto de nuevo al primer plano de la actualidad soviética. De este modo, el

himno de Polonia y, sobre todo de Hungría, hemos visto cómo el ejército ruso asume esa autoridad policial, fuera de las fronteras soviéticas.

Un hombre muy asociado a la política de Malenkov cuando éste era primer ministro, Mikoyán, ha dicho recientemente que "teme una vuelta al mando personal". Y lo mismo que a él, les ocurre a la mayoría de los actuales jefes soviéticos que saben que, con la vuelta a la dictadura de un sólo hombre, dimisión, en ruso, volvería a significar ejecución. Piensa Mikoyán, sin duda, que ni Molotov y Malenkov tendrán la suficiente energía para cerrar el paso al "Napoleón" de la revolución rusa, que ya se perfila bajo los brillantes y el oro que cubren el uniforme del actual ministro de Defensa soviético.

La forma como se prepara el día 1 de diciembre, el sesentavo cumpleaños del jefe supremo de las fuerzas armadas rusas, y el ministro de Defensa, indica claramente la preponderancia de Zukow, así como aquella glorificación del ejército a la que antes aludimos. Desde hace semanas, publicistas y editores, dedican sus esfuerzos a ensalzar las glorias del ejército rojo, "liberador" de media Europa.

### LA TESIS DE LA GUERRA NECESARIA

Toda la prensa militar soviética, se expresa en un tono de alabanza al ministro y al ejército en el que se lee bien a las claras, un intento de falsear la intervención del ejército ruso en Hungría, presentándola a los ojos de los oficiales y soldados rojos como un hu-

seguida de una guerra de liberación nacional, que llevará al mundo al comunismo. Esta idea substituirá en los cuarteles la tesis de Stalin sobre, "guerra justa e injusta", son la que antes se alimentaba al soldado.

Es indudable, que tras de todo esto hay algo más que un deseo de prevenirse. No sólo en teoría se trata de preparar al ejército para lo que ocurrirá cuando los rojos crean el momento propicio, sobre todo si una enérgica actitud occidental no le convence de que, verdaderamente el mundo libre no está dispuesto a continuar doblando la cabeza ante los actos criminales de los soviéticos. También en la práctica las tropas soviéticas ocupan sus puestos en esa plataforma gigante de la Europa satélite.

De Bulgaria llegan informes dignos de crédito, que indican que la Unión Soviética ha reforzado sus fuerzas militares en el país, enviando algunas divisiones y mucho armamento al puerto de Varna, en el Mar Negro.

Los soviéticos han informado al Gobierno militar búlgaro, que estos envíos están destinados a reforzar las fuerzas destinadas en la frontera turca, donde parece ser se han producido algunos incidentes entre los soldados turcos y soviéticos.

Pero ante esta expansión de las fuerzas soviéticas, en su colosal intento de ganar la primera batalla antes de que comience la guerra hablaremos en capítulo próximo.

## DIETARIO VALENCIANO

RADIO ALERTA. — 16: Novela: "Be'linda", capítulo 5. — 16:15: Música especial. — 16:30: Nuestra escucha exige su música. — 17:30: Larry Green y su orquesta. — 18: La zarzuela española: "La alegría de la huerta". — 18:30: Música para el comercio. — 19:5: Dos éxitos cada día. — 19:15: Los Cuatro de París. — 19:30: Hermanas Fleita. — 19:45: Melodías en la voz y en la música. — 20: Lanzamiento del disco semanal. — 20:10: Combinado de melodías. — 20:30: Novela: "Pequeñeces", capítulo 8. — 20:45: Comentario del día y avisos y comunicados. — 20:50: Intermedio musical. — 21: Olimpiada. Emisión deportiva que dirige Luis Puig. 21:25: Información de espectáculos. — 21:30: Ecos de la provincia: Resumen de las tareas divulgadoras de la excelentísima Diputación Provincial. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22:30 Programa extraordinario. — 2: Una melodía en la noche y cierre de la estación.

RADIO VALENCIA. — 5: "El segundo piso", de Miguel Arazuri, capítulo 6. — 5:25: Emisión de radioyente. — 6:10: Música para Fondoyente. — 6:30: "Miguel Strogoff", de Julio Verne, capítulo 11. — 6:45: Minutos de recreo. — 7: "Yo bombardé Londres", de E. Járber, capítulo 1. — 7:20: "Dos hombres buenos", novela de José Mallorquí. — 7:35: "Dinero en la soperá" — 8:

Pöcker de melodías. — 8:30: Novelas radiofónicas: "Tres mujeres", de E. Járber, capítulo 11. — 9: Emisión Agrícola de Radio Nacional de España. — 9:45: Noticiero deportivo. — 10: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 10:45: El saber es la llave del mundo, por Mara. — 11: "Los Toros", Revista de tauromaquia. — 11:25: ¡Adiós 1956! — 11:30: Éxitos del año que acaba. — 12: Campañas de Noche vieja. — 0:1: ¡Feliz Año Nuevo! 0:5: Gran desfile de orquestas. — 3: Cierre de la estación.

FARMACIAS DE GUARDIA. — Avenida del Oeste, 39; plaza de Serranos, 4; Convento Jerusalén, número 22; Sorni, 16; plaza de la Reina, 1; Camino Real de Madrid, número 184; Don Juan de Austria, número 30; avenida de Burjasot, 25; Santa Teresa, 17; plaza del Caudillo, 3; Sagunto, 155; Gran Vía Fernando el Católico, 58; plaza Mosén Sorell, 3; camino Monteolivete, 12; Ruzafa, 15; Cuenca, 56, y plaza de Ruzafa, 6.

Servicio de madrugada: Avenida del Oeste 39; plaza de Serranos, 4; Santa Teresa, 17; Gran Vía Fernando el Católico, 58, y Ruzafa, 15.

Distrito Marítimo: Reina, 126; avenida del Puerto, 342, y avenida del Puerto, 42. Servicio de madrugada: Avenida del Puerto, 342.

FELIZ 1957

CID

Cafeteria

**Monterrey**  
ABADIA SAN MARTIN, 2

CAFETERIA

**Hungaria**  
CALVO SOTELO, 3

VINOS - JARABES - LICORES - VENTO GALINDO, S.L. - GUILLEN DE CASTRO, 119 - VALENCIA

VINOS - JARABES - LICORES - VENTO GALINDO, S.L. - GUILLEN DE CASTRO, 119 - VALENCIA

**Muebles Granero**  
CONVENTO SANTA CLARA, 8  
(CRUCE RIBERA)

**Pon Café**  
PLAZA CAUDILLO, 10

LE DESEA FELIZ 1957

**Mariano Parcés Sauson**

TALLER DE REPARACION DE MAQUINARIA ELECTRICA



**BURRIANA**  
ARTICULOS PARA EL HOGAR

*Desea a Ud. un feliz y próspero año 1957*

**BURRIANA, 27**  
TEL. 70632

TUBOS HIERROS METALES VIEJOS

CAMINO REAL DE MADRID, 1  
TEL. 12489 VALENCIA

HORNO Y PASTELERIA  
**Guillém**  
*Desea a su distinguida clientela un feliz y próspero Año Nuevo.*  
COLON, 31 - TEL. 17792

**Ramón Segovia**  
TALLER REPARACION AUTOMOVILES  
M. DE CARO, 18 - TEL. 14099  
*Desea a todos un feliz y próspero Año Nuevo*

TALLERES INDIANAPOLIS  
  
ERUDITO ORELLANA, 23  
ANGEL GUIMERA, 46  
TELEF. 50925

MUEBLE COLONIAL Y MALLORQUIN ESPECIALIDAD EN DECORACIONES  
**Artesanía MALLORCA**  
MUEBLE ESTILO COLONIAL E ITALIANO  
JOAQUIN COSTA, 4  
TELEFONO 77335

FABRICA DE CHOCOLATES Y TURRONES  
PRODUCTOS  
**Miquel**  
FRANCISCO MIQUEL SANCHO  
DOCTOR SUMSI, 40  
TELEF. 74644 - VALENCIA

**¡Atención, Reyes Magos!**  
*Se hace saber que este año podreis adquirir los regalos y juguetes con que obsequiar a grandes y pequeños en*  
**ESTABLECIMIENTOS TUR CUARTE, 72**  
*y pagarlos a plazos, sin aumento*  
**GRANDES EXISTENCIAS**

VIENTO GALINDO, S.L. - GUILLEN DE CASTRO, 119 - VALENCIA

# Perdió el Valencia frente al Español por un injusto 3-0

## La realidad es que el mejor fútbol sobre Sarriá salió de sus pies

### Mestre, en su propia meta, Benavidez, en un golpe franco, y Sastre, autores de la victoria

#### Actuación magnífica de Buqué y Pasieguito y fallo absoluto de Areta

(Crónica de nuestro redactor deportivo y enviado especial, TRISTAN)

He aquí la gran verdad del partido jugado ayer en Sarriá: el Valencia, vencido por 3-0, no solamente no mereció perder por este resultado, sino que por el juego desplegado por la mayoría de sus hombres, debió, en el peor de los casos, traerse un empate. Tal verdad es muy posible que no la digiera fácilmente el hincha valencianista cualquiera que no viera el partido. Pero, como es una verdad como una casa, empecemos por sentarla sin la menor vacilación, conscientes de nuestro sentido de la responsabilidad y de la objetividad. No supone ni mucho menos decir que el Valencia no mereció perder, que hiciera un gran partido o un encuentro completo. Tampoco, que la culpa de su derrota fuese de los imponderables; del árbitro, señor Zariquiegui, o del gran juego del Español. Nada de todo eso sucedió. Afirmamos simplemente —fíjense bien— que el mejor fútbol que se practicó en Sarriá salió de pies valencianistas, y completamos la referencia añadiendo que el Valencia, o por ser más

No hay por qué salir diciendo que hubo mala suerte repetida en las intervenciones de Quincoces y Mestre. El Español, aprovechón por lo menos, no ha dejado escapar la ocasión. Así se expresaría un testigo imparcial y así lo hacemos nosotros.

Con el gol españolista, como es lógico —aunque se suele decir en casos parecidos si influye tanto o cuanto marcar primero—, no se había resuelto nada. Faltaban setenta y cinco minutos largos de encuentro, suficientes para compensarlo, sobrepasarlo y hasta dejarlo en el rincón del olvido. Siguiendo esa línea de absoluta veracidad que nos hemos trazado, hay que confesar, sin embargo, que el gol —algo lógico, por otra parte— animó al Español. Y éste pasó a tener la iniciativa.



Iborra fue el único que puso en aprieto el marco españolista, pero bien poco puede hacer uno en plan aislado. (Foto Finezas.)

No hay inconveniente en reconocer que en un centro-chut de Arcas, el balón coge raro efecto y da en la parte superior del travesaño y que, seguidamente, un tiro de Coll a

a dos metros de distancia, en el travesaño superior.

Estas jugadas —más otras intervenciones de Soler, gran figura del Español en la tarde de ayer, compensan las anteriores y queda claro y diáfano el 1-0 del marcador como tanteo justo y equitativo, ya que el Español, en general, a partir de su gol, ejerció algún dominio territorial, si bien sus ocasiones de gol no fueron más que las del Valencia; en todo caso, iguales.

#### El Valencia, a la ofensiva

Así el partido, 0-1 en el marcador, en disfavor del club merengue, se pasa al segundo tiempo. Y, entonces, el Valencia, lanzado decididamente a la ofensiva, sin guardar esa reserva y precaución natural que suele gastar el equipo cuando juega fuera de casa en las primeras fases del partido, domina en absoluto, con pase raso y combinación trenzada, durante más de media hora. Testimonio o prueba de tal iniciativa son que tiros de Maño, cabezazo de Iborra, gran jugada de Maño, que obliga a Soler a tirarse a los pies de Iborra para evitar un gol seguro lesionándose, y disparos que salieron fuera por poco, de Buqué y de Pasieguito, sólo tuvieron como contrapartida un único tiro de Benavidez, en contraataque neutralizado, con tranquilidad por Goyo.

“corner” de Arcas, pega en el palo.

Parece, por la descripción de estas jugadas, sucedidas entre los 15 y 30 minutos, que el Español lleva las de ganar. Y así fue, en realidad, hasta la media hora en que una jugada de todo el ataque merengue termina con un tiro escalarfrente de Buqué, que Soler desvia a “corner” en parada inverosímil, siendo muy poco después Areta, el que estrella un balón, solo ante la puerta,



Una jugada de Buqué en que Soler se adueña del balón cuando el interior valencianista disponiase al remate (Foto Finezas.)

Una vez más se demostró la ineficacia rematadora de la delantera valenciana, a pesar de esta inédita alineación de ayer en Sarriá. (Foto Finezas.)

exactos, la mayor parte de su equipo —hubo excepciones lamentables que luego señalaremos— jugó lo bastante bien para llevarse un punto cuanto menos.

¿Qué pasaría en Sarriá, pues, para que se encajara ese rotundo 3-0?, se preguntarán. Lo que vamos a “chivatear” ahora mismo. Fíjense bien, también, poco a poco, a lo largo de esta crónica escrita con la tinta más visible o sincera que pueda gastarse.

La historia del 3-0, o, por mejor decir, del 0-3, empezó al cuarto de hora del primer tiempo. Mandaba el Valencia con aplomo y seguridad, cuando un balón bombeado y largo, de esos tan desacreditados hoy en el fútbol, enviado por un medio españolista, lo despegó Quincoces de cabeza sin atender a la voz de Goyo, que solicitaba en su salida de la puerta, la paternidad de ese balón. La pelota cae en poder de Mauri, quien, viendo a Goyo iniciar el regreso al marco para cubrir la portería, cuelga el balón antes de que el guardameta llegara a estar en su sitio. El esférico tropieza en un poste y Mestre, que viene lanzado a cubrir el hueco, lo introduce irremisiblemente e involuntariamente en el marco.

¡Gol, señores, gol del Español como una casa!

## LA MARCHA DE LA LIGA

### PRIMERA DIVISION

Jaén, 0; Las Palmas, 0.

Valladolid, 2; At. Bilbao, 0.

Sevilla 3; R. Sociedad 2.

Condal 0; Madrid, 1.

Celta, 5; Zaragoza, 0.

At. Madrid, 6; Coruña, 0.

Español, 3; VALENCIA, 0.

Osasuna, 2; Barcelona 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Madrid	16	11	3	2	41	12	25+7
A. Bilbao	16	10	2	4	37	19	22+5
Sevilla	16	9	4	3	37	26	22+6
Barcelona	16	7	5	4	30	21	19+5
Valladolid	16	9	1	6	34	28	19+1
A. Madrid	16	7	4	5	40	28	19+2
Español	16	7	3	6	24	26	17-1
Zaragoza	16	6	5	5	19	28	17+1
L. Palmas	16	5	5	5	22	27	16
Valencia	16	5	5	6	27	28	15+1
Osasuna	16	5	4	7	21	23	14-2
Celta	16	4	4	8	29	29	12-6
R. Sociad.	16	4	3	9	20	32	11-5
Condal	16	2	6	8	14	26	10-6
Jaén	16	3	4	9	16	32	10-9
Coruña	16	4	1	11	21	41	9-5

### SEGUNDA DIVISION

#### GRUPO NORTE

Santander, 1; Gerona, 1.

Alavés, 3; Tarrasa, 2.

Burgos, 1; Caudal, 5.

Eibar, 2; Gijón, 1.

Lérida, 1; Sestao, 2.

C. Leonesa, 6; Baracaldo, 1.

Avilés, 0; Indauchu, 1.

Oviedo, 5; Ferrol, 1.

La Felguera, 2; Rayo V., 0.

Sabadell, 3; Logroñés, 2.

#### GRUPO SUR

Tenerife, 2; Córdoba, 1.

Castellón, 1; Jerez, 0.

E. Algeciras, 4; S. Fernando, 1.

Badajoz, 4; LEVANTE, 0.

Eldense, 1; Hércules, 2.

Betis-Murcia (se juega mañana.)

MESTALLA, 3; Extremadura, 0.

Cádiz, 0; Ceuta, 2.

Alicante, 3; Málaga, 3.

Granada, 5; Puente Genil, 0.

#### Lo que falló en el Valencia

Con la misma objetividad con que hemos descrito la marcha del partido enjuiciamos la tarea del Valencia como equipo y la de cada uno de sus componentes.

Con hacer un buen juego, digno de mejor suerte, la realidad es que en el Valencia falló bastante la parte izquierda del equipo, especialmente en el primer tiempo. Ese lado izquierdo, para ser más concretos, lo constituyeron, de arriba abajo, Seguí, Areta, Doménech y Mestre. Culpables de esta vía de agua, el medio y el interior, y aún más éste que aquél.

El encuentro de Areta, ausente de valentía totalmente, sin intentar apoyar a la defensa ni atreverse a adentrarse en el área contraria, sin aco-

*(Pasa a la página siguiente)*

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Granada	16	13	0	3	41	12	26+8
Badajoz	15	10	3	2	33	17	23+5
Jerez	16	7	6	3	30	14	20+4
Betis	15	8	3	4	34	21	19+3
Murcia	15	8	2	5	31	18	18+2
Hércules	15	8	1	6	28	23	17+5
Tenerife	16	7	3	6	25	22	17+1
Levante	16	6	4	6	29	30	16
Córdoba	16	7	2	7	32	33	16+2
Alicante	16	6	3	7	32	33	15-1
Cádiz	16	5	4	7	28	26	14-2
Mestalla	16	4	6	6	24	28	14-4
Extremad	16	6	2	8	25	34	14-2
Eldense	16	6	1	9	24	38	13-3
S. Fernan	16	6	1	9	22	36	13-1
Málaga	16	2	8	6	17	23	12-2
Castellón	16	3	6	7	19	29	12-4
P. Genil	16	4	3	9	16	36	11-5
Algeciras	16	4	2	10	24	32	10-6

# Español, 3 - Valencia, 0

(Viene de la página anterior)  
 ar jamás, buscando la tierra de nadie como escondiéndose de la lucha, fue exasperante e inadmisible. No puede tener otra sanción que retirarle la confianza como titular. Fue la confirmación, para desgracia suya y del Valencia, de las

extensa su labor y de calidad su juego. Labor de directriz y de clase. Con fuelle y voluntad. En fin, todo lo que hay que tener. Más preciso e inteligente Buqué, para él hay que darle el primer lugar. Después de esta pareja distinguida. Mañó, que, tras el descanso, mu-

chas veces fue el Mañó que elogiamos sin reservas, veloz, decidido y peligrosísimo. Si en el primer periodo no acertaba, en el segundo volvió a encontrarse a sí mismo

En la defensa, Sendra y Quincoces, bien, sin alcanzar la seguridad de otras tardes, seguidos de Mestre, que si flaqueó por culpa de sus compañeros medio encuentro, se enmendó en el otro medio.

Hábil y escurridizo, cumplió Iborra, siguiendo en méritos a Buqué y Mañó, en la delantera. Seguí, buscándose trabajo por su cuenta, estuvo inteligente, aunque no lo chutador y eficaz que hubiera podido ser de tener un interior a su lado. Goyo, aceptable, sin más peros que el golpe franco de Benavidez, en el que no vio entrar el balón.

Los más flojos, Areta, nulo por completo, y Doménech sólo útil en la fase de dominio merengue, es decir, cuando se jugaba al ataque, que es el estilo que al chico le va. Y eso sin olvidar lo mucho que le ayudaron Buqué y el propio Pasieguito.

El Español no puede decirse



Areta estuvo desganadísimo. Aquí seguramente acosa por equivocación, ya que el navarro tuvo una actuación totalmente negativa. (Foto Finezas.)



Año nuevo, vida nueva. A ver si el año que componen Goyo, Iborra, Sendra y Mañó le van las cosas mejor al Valencia (Foto Finezas.)

versiones que periódicos catalanes nos daban estos días de este jugador, que, en condiciones técnicas para el juego, falla por completo como elemento humano capaz de luchar.

Areta, en su actuación totalmente negativa, o, por mejor decir, en su ausencia real del campo, llevó de cabeza al medio que tenía detrás, Doménech, que ya tiene bastante con su complejo de novel; dejó sumido a Seguí en una triste soledad y, al final del callejón de despropósitos que tenía su nacimiento en él, pagó los vidrios rotos un Mestre, que ni multiplicándose podía salir al paso de los dos y hasta tres adversarios que le venían de cara. Hablamos del primer tiempo, en el que, menos mal que Buqué ayudó a taponar la brecha, como hiciera Sendra, y hasta Pasiego, sobrados de juego para taponar, y enderezar la situación, hasta igualar la contienda.

En el segundo periodo, quizá por prescripción del propio entrenador, se pasó Seguí al centro y al lado de Mañó indistintamente, condenando a Areta a un humillante papel de jugador castigado a estar en la zona izquierda en solitario y como inservible.

Con este raro dispositivo de equipo, el Valencia jugó mucho mejor, dominó a placer, y debió ganar, sólo con que la suerte o el remate le hubieran echado una mano. Entonces, mejorado Doménech, aunque sin llenar nunca su sitio, centrado Mestre y útil para el servicio Seguí, el Valencia jugó buen fútbol, fútbol de calidad. Un fútbol que arrancó en todos los casos y ocasiones del formidable encuentro que en todo instante realizaron Buqué y Pasieguito, por este orden. Uno y otro defendieron, enlazaron, atacaron y remataron. Fue

## Mañana, otro gran partido internacional en Mestalla

### El Valencia, contra el First, primer clasificado de la Liga en Austria

#### Nyers volverá a alinearse en la delantera merengue

Mañana martes tendremos otro partido internacional en Mestalla. Otro equipo austriaco, el First, se enfrentará al Valencia en un partido de indudable trascendencia, dada la gran impresión que causó el Austria en su partido del pasado miércoles.

El Austria, con su soberbia exhibición futbolística, ha revelado para nuestros aficionados las excelencias del fútbol de su país, de un altísimo nivel dentro del fútbol europeo. Y si eso hizo el Austria, vencedor del Valencia, mucho más cabe esperar del First, que en la actualidad figura mejor clasificado que el Austria en el suspendido campeonato de Liga austriaco.

El First es, por el momento, el líder del torneo con un punto de ventaja sobre el Austria.

Para actuar frente a este gran conjunto, el entrenador del Valencia ha citado a los siguientes jugadores:

Goyo, Ramírez, Quincoces, Sendra, Mestre, Fernando, Piquer, Pasieguito, Bellido, Doménech, Mañó, Padrón, Iborra, Buqué, Nyers, Seguí y Macario.

Como se observará, figura entre ellos el húngaro Nyers, que de nuevo se alineará en las fi-

las valencianistas, en la que tal vez sea prueba decisiva con vistas a su contratación en firme por el club de Mestalla.

#### ESTA TARDE SE ENTRENA EL FIRST

Esta tarde, a las tres, se entrenarán de nuevo los jugadores austriacos del First de Viena.

Con ello pretenden ponerse en las condiciones óptimas para darnos mañana una gran exhibición de su brillante fútbol.

Como saben ustedes, el equipo se encuentra en Valencia desde hace cuatro días, y ayer tarde estuvieron en Mestalla presenciando el partido.

#### HISTORIAL RECIENTE DEL FIRST

El First de Viena, es de los equipos de más solera de Austria. Ha sido muchas veces campeón de su país, y ha dado mu-

chos internacionales. El First se fundó en el año 1894, cuenta, pues, 60 años de fútbol.

El palmarés de partidos internacionales es intensísimo y en el se dan grandes resultados favorables con los mejores equipos del mundo, pues el First de Viena es de los clubs que más ha viajado por el mundo.

Los últimos contactos internacionales los ha tenido el First con:

- First de Viena, 2; Bolonia, 0.
- First de Viena, 2; Burnley, 2.
- First de V., 2; Anderlecht, 1.
- First de Viena, 3; Niza, 0.
- First de V., 5; A. I. K. Stokolm, 1.
- First de Viena, 3; Reims, 1.
- First de V., 3; Helsingborg, 1.
- First de V., 2; Tottenham, 1.

En el actual campeonato se ha clasificado en primer lugar con un punto de ventaja sobre el inmediato seguidor, el Austria. **E**

## El Castellón se impuso por la mínima al Jerez

### Casanova marcó el único gol

Castellón, 30.—Castellón: Bienvenido, Ezquiabel, Gotérriz, Martí, Casanova, Botana, Fita, Morilla, Andreu, Bodí y Yuste.

Jerez: González, Eliseo, Boni, Trino, Ledesma, Verdugo, Aguado, Guerrero, Amaro, Maestre y Rodríguez.

Arbitró Meco, imparcial. El primer tiempo finalizó con empate a cero, destacando tres magníficas paradas del meta forastero. El dominio fue alterno.

En la segunda mitad, el dominio es del Castellón. Atacó con furia y a los cinco minutos mar-

có el primer gol al producirse un despeje de la defensa jerezana, que empalmó Casanova tirando inesperadamente y metiendo la pelota en las mallas. Casi finalizando el encuentro pudieron observarse tres buenos tiros con factura de gol, pero la inexperiencia de Andreu y Yuste, que pertenecen al equipo de aficionados, no dejó que estas magníficas jugadas cuajaran.

Se tiraron seis córners por cada bando. La delantera del Jerez estuvo en el segundo tiempo muy ineficaz.—**Alf.**



El First, uno de los equipos más representativos del fútbol austriaco, al que mañana veremos en Mestalla frente al Valencia, en un partido que se presenta muy interesante después de la gran exhibición realizada por el Austria la semana pasada

# El Madrid empieza la segunda vuelta venciendo

## Decepcionó el Bilbao en Valladolid

### Que ganó merecidamente Sobre un campo en malas condiciones

VALLADOLID, 30. — Equipos: Valladolid. — Sasos; J. Luis, Lesmes, Pontoni; Matito, Tini; Cerdán, Gallet, Badenes, Murillo y Rodríguez.

Atlético. — Carmelo; Etura, Garay, Canito; Orúe, Maguregui; Ariche, Marcaida, Arieta, Merodio y Echániz.

Arbitró Birigay, acertadamente. Victoria merecidísima del equipo local que, aun luchando sobre un campo embarrado por la lluvia, más favorable para los visitantes, se mostró superior a éstos, sobre todo en la primera parte.

El Atlético ha sido contenido desde los primeros momentos por la contundente defensa local, sobre todo por José Luis y Lesmes, que hicieron una extraordinaria labor.

En la segunda parte, el Bilbao, vista la mala actuación de Etura en la defensa, subió a éste al puesto de extremo derecho y bajó a Ariche, observándose mayor efectividad con el cambio, sosteniendo el ataque en una gran tensión, sobre todo en los primeros minutos, hasta que el Valladolid consigue nivelar nuevamente la situación.

Se esperaba mucho más del juego atlético, que era aguardado, como siempre, con un gran interés, habiendo defraudado en esta ocasión.

Se inicia el encuentro y llueve ligeramente. La lluvia arceja después de la mitad del partido. Se producen tres "corners" seguidos contra la meta del Valladolid, interviniendo en una de las ocasiones Saso con formidable agilidad.

El Valladolid, a partir de entonces, se hace dueño de la situación, pasando a dominar. En uno de los avances espectaculares, se produce el primer gol; se adelanta Rodríguez a la acción de Carmelo, burla a la defensa y fusila el gol, a los 27 minutos.

A los 31 marca el segundo el Valladolid, en un "corner" perfectamente lanzado por Cerdán. Murillo, de cabeza, lo remata fuera del alcance de Carmelo.

En la segunda parte, los primeros minutos son de gran desconcierto del Atlético, faltándole entendimiento entre sus líneas, registrándose varios tiros de Cerdán, Murillo y Badenes, que salen rozando los postes. Pasados estos primeros momentos, el Atlético se lanza al ataque en forma impresionante, y obliga

al Valladolid a retrasar sus líneas, salvando así la situación y librándose de los repetidos asaltos de los visitantes.

Detacaron, por el Valladolid, José Luis, Saso, Lesmes y Matito; en el Atlético, Orúe, Maguregui y Ariche. — Alfíl.

## 6 tantos le marcó el A. Madrid al Coruña

### La lesión de Villarrubia perjudicó mucho a los gallegos

MADRID, 30. — Alineaciones: Deportivo: Lestón, Rodolfo Anca, Iruquieta, Cuenca, Juananco, Tomás, Arsenio, Tino, Villarrubia y Polo.

Atlético: Pazos, Méndez, Rusiñol, Verde, Vallejo, Cobo, Miguel, Peiró, Callejo, Rafa y Collar.

Arbitró Arqué, discreto. El terreno, algo embarrado. La diferencia entre rojiblancos y coruñeses parece indicar abrumadora superioridad del equipo vencedor, pero en el terreno de juego no ocurrió tal cosa y si hubo ese margen se debe únicamente a la profundidad del ataque madrileño, en contraste con la absoluta carencia de tiro de la delantera del Coruña. El dominio estuvo repartido y el Deportivo llegó más juego que su rival. El meta gallego tuvo que jugar a pleno rendimiento y no puede cargarse ningún gol de los que le marcaron. El Coruña raseó mejor la pelota que el Atlético, pero, a lo largo del encuentro, se notó la falta de varios de sus titulares. La lesión que a los trece minutos sufrió Villarrubia mermó sus posibilidades.

A los 19 minutos, en un fuerte tiro de Cobo, se marca el primero. A los 39, defendiéndose muy bien el Coruña, Rafa aprovecha un servicio de Peiró y coloca el balón en el fondo de la red. La única oportunidad del Coruña se le presentó a Tino, en pase profundo de Arsenio, pero la oportuna salida de Pazos a los pies de Tino malogra la ocasión.

En el segundo tiempo, el juego es igual. El Coruña modifica su ataque y pone a Tino de exterior, pero nada influye en el rendimiento del conjunto. Nueve minutos de juego y Rafa se zafa de la defensa coruñesa y marca. A los 28, el cuarto, de Peiró, a pase de Callejo; el quinto, a los 34, en bonito remate de cabeza al sacar un "corner". A los 42, tiro cruzado, también de Peiró que Lestón no puede bloquear.

En el Coruña destacaron los volantes, con Arsenio, motor del equipo, aunque algo lento para soltar el balón.

En el Atlético, Peiró, Rafa, Collar y Rusiñol. — Alfíl.

## La Real tuvo en jaque al Sevilla durante largo rato

### Al final, se impusieron los andaluces

SEVILLA, 30. — Alineaciones: Sevilla: Bustos, Romero, Campanal, Valero, Ramoni, Pepín, Loren, Arza, Pepillo, Doménech, Pahuet.

Real: Bagur, Iruregui, Ansoña, Elizondo, Echarri, Peporro, Sarasqueta, Querejeta, Ucelay, Laguardia y Paz.

A los cuatro minutos se interina Pepillo, centra y remata de cabeza Doménech, que marca el primero.

Cuando terminaba el primer tiempo, Ucelay recibe un centro

largo de la defensa y marca el gol del empate. Bagur realizó espléndidas paradas.

Se reanuda el encuentro y a los tres minutos Sarasqueta se evade de Campanal, pasa a Querejeta, quien logra el segundo gol donostiarra.

Ataca el Sevilla, y a los diez minutos Pepín, a pase de Valero, establece el empate.

A los 33 minutos, Doménech remata un buen servicio de Loren y marca el gol del triunfo sevillano.

## Marcador de vacaciones en Jaén

### Las Palmas se defendió bien

JAÉN, 30. — Alineaciones: Jaén: Sorarrain, Ruiz, Alarcón, Cifuentes, Bermúdez, Carrillo, Peiró, Serrano, Paseiro, Antoniet y Almagro. Las Palmas: Pepín, Jaco, Costa, Marcial, Torres, Naranjo, Domingo, Vázquez, Morro, Moreno y Pena.

Arbitró Bielsa, muy enérgico, especialmente en el juego duro.

En el primer tiempo, Las Palmas comenzó empleándose a fondo, pero terminó cediendo terreno. Los disparos de la delantera encontraron un fuerte valladar en la defensa canaria y, sobre todo, en Pepín, que tuvo una espléndida tarde.

En la segunda mitad se mantiene el juego alterno, pero en los últimos quince minutos el Jaén estuvo más eficiente que Las Palmas, aunque sin suerte para marcar. En este tiempo se señalaron tres saques de esquina contra el Jaén, y cuatro, contra Las Palmas.

Trabajaron muy bien ambas líneas defensivas, y en el equipo visitante destacaron Vázquez y Moreno, que dieron mucho juego.

El Jaén, en general, estuvo a la altura de su recuperación, fallando un poco los volantes; tampoco tuvo su tarde Almagro. — Alfíl.

## En 35 minutos, 5 goles

### Encajó el Zaragoza frente al Celta

VIGO, 30. — Equipos: Celta: Padrón, Arranz, Villar, Seoane, Ares, Gutiérrez, Gausí, Olmedo, Mauro, Cerdá y Torres.

Zaragoza: Yarza, Montes, Alustiza, Bernard, Manolín, Villegas, Domingo, Estrague, Serer, Moreno y Valdés.

Arbitró Marrón, con algunos desaciertos y sin complicaciones.

El terreno, en malas condiciones por la lluvia.

Tarde lluviosa y media entrada. Comienza el juego con presión céltica. A los cuatro minutos, pase de Ares a Olmedo, que termina con centro de éste, rematando Mauro a la media vuelta e inaugura el marcador.

A los 22, llo ante la meta del Zaragoza. Torres tira y bate a Yarza. Dos minutos después, el mismo jugador marca el tercero a rechace flojo del meta. A los 33, después de lanzado un "corner", el balón va hacia Gutiérrez, que tira desde fuera del área, y aunque Yarza consigue tocar el esférico, no puede impedir que llegue al fondo de la red. Dos minutos después, Olmedo tira un golpe franco, rebota el balón en la defensa y recoge Gutiérrez, que envía a las mallas.

El segundo tiempo transcurre con juego soso y sin emoción.

El Celta lanzó once saques de esquina, por tres del Zaragoza.

Los aragoneses no se adaptaron al barrizal, destacando únicamente el batallar de Manolín. — Alfíl.

## Empataron Osasuna y Barcelona

### El árbitro perjudicó mucho a los navarros

#### Recapareció Kubala, marcando un gol

PAMPLONA, 30. — Equipos: Osasuna: Eizaguirre, Egaña, González, Sertucha, Maraño, Glaria, Areta, Recalde, Sabino Alberto, Onaindía.

Barcelona: Ramallets, Oliveña, Genzana, Seguer, Bosch, Vergés, Basora, Martínez, Kubala, Villaverde y Manchón.

Arbitró Novella, que tuvo una actuación desastrosa. Siguió el juego de lejos y castigó al Osasuna con faltas imaginarias.

A los diez minutos Sabino remata a la red y cinco minutos después que el árbitro pita una falta barcelonista con absoluto desprecio de la ley de la ventaja. Segundos más tarde, González falla un balón, que aprovecha Martínez para plantarse ante Eizaguirre y batirle al iniciar éste la salida.

A los catorce, internada de Onaindía, que tira fuerte y el balón sale rozando un palo. A los diecinueve, Sabino vuelve a marcar, pero el árbitro ordena sacar una falta osasunista previa al gol, mientras el público protesta ruidosamente.

A los catorce se organiza un gran barullo ante Ramallets. El árbitro pita falta del Osasuna, mientras es preciso sacar el balón del fondo de la meta catalana para lanzar el castigo. A los 35, Glaria lanza el balón fuerte desde lejos y Ramallets se luce en una gran parada. Poco después, castigo contra el

Barcelona, siendo empujado descaradamente Sabino cuando iba a rematar de cabeza.

Se reanuda el juego con fuerte presión catalana, en cuyo ataque destacan Kubala y Martínez.

A los tres minutos, Kubala, desmarcado, recibe un balón y hábilmente marca el segundo. Un minuto después, Areta, solo ante Ramallets, tira fuera por milímetros.

A los 21 se adelanta con el balón Maraño, y al llegar a la línea frontal del área lanza un potente disparo que se convierte en el primero del Osasuna. Dos minutos después se interna Onaindía, centra sobre puerta, y Sabino remata en forma impresionante, de cabeza, llevando el balón a la red.

A los 35 minutos, Kubala, ante Eizaguirre, cuando éste salía, cruza el balón fuera y termina el partido con empate a dos.

El Osasuna lanzó ocho "corners" por cuatro el Barcelona. El partido se caracterizó por mayor dominio pamplonés, contrarrestado por la habilidad catalana, que le valió dos tantos.

El Barcelona jugó bien, pero los locales empataron un partido a fuerza de coraje y tesón cuando ya se consideraba perdido. — Alfíl.

ELEGANCIA  
CALIDAD  
RESISTENCIA  
ECONOMIA



# Tormas

**ALMACEN RELOJERIA MORERA**  
**RUZAFAR, 1**

**TELEFONOS DE JORNADA**  
Redacción ..... 1 4 5 3 6  
Administración 1 0 6 1 7  
Talleres ..... 5 2 5 7 5



SE DISPARAN Y  
SUBEN MUY ALTO

LA PISTOLA  
**master flying**  
LA SUPERPERFORADORA DEL ESPACIO

ES COMO  
UN PLATILLO VOLANTE

Todo en plástico.  
Lo más nuevo en juguetería.  
Lujosamente presentado  
en caja a todo color, contiene  
además unas gafas interplanetarias "Master", el instructivo librito "El enigma del espacio" y tres hélices volantes que alcanzan más de 40 metros de altura.



ES UN JUGUETE  
**GEYPER**  
LA MARCA QUE GARANTIZA MAYOR DISTRACCION

# El Extremadura mandó en el campo, pero el Mestalla marcó los goles

## Y nada menos que tres, dos de ellos, en castigos sacados hábilmente por Fuertes II

### A la delantera extremeña le faltó precisión en el remate

El Mestalla resolvió su pleito con el Extremadura con más fortuna que merecimientos. Nada menos que por un 3-0, que normalmente, en correspondencia al juego desplegado por uno y otro equipo, al dominio ejercido sobre cada una de las dos metas pudo haber tenido un resultado a la inversa. Pero el Extremadura, que jugó durante tres cuartas partes del tiempo en el área contraria, que bombardeó la puerta de Bermell con una intensidad tremenda y llegó al embotellamiento del contrario, no consiguió marcar ni un solo gol. Por el contrario, el Mestalla, en unas arrancadas sueltas obtuvo tres. Los mestallistas no pueden quejarse de la feliz colaboración que encontraron en la fortuna, que les permitió llevarse por buen margen un partido que técnicamente tenían perdido.

Para que así fuera tuvo que darse otra circunstancia. Y es la deficiencia rematadora de los extremeños. Por lo que se les vio, eso del tiro a gol no constituye el fuerte de los animosos muchachos de Almerdralejo, los cuales no mostraban la menor puntería en el tiro al blanco, lanzando remates y más remates que pasaban por encima del larguero o lejos de los postes. Cuando a fuerza de ensayarlos consiguieron centrar los disparos al rectángulo de la puerta, se encontraron con un Bermell en tarde estupenda, que malogró todos sus intentos por marcar, con una serie de actuaciones brillantísimas, que le señalan como el mejor jugador de su equipo, casi el que salvó al Mestalla de lo que parecía una derrota segura. Claro que también Fernando y Pallás y en menor grado Pantaleón —bastante menos acertado que aquellos— pusieron su grano de arena a que el marco situado a sus espaldas quedara imbatido. Trabajaron lo indecible, y su tarea la cumplieron a general satisfacción, siendo realmente meritoria por la intensidad con que tuvieron que actuar para contener los rápidos y frecuentes ataques que ligaban los delanteros extremeños que manejaban la batuta de la iniciativa en todo momento, llegaron con extraordinaria facilidad hasta la zona de tiro, para allí malograr las jugadas por defectuosos remates. Toda su pólvora se les fue en forzar saques de esquina, de los que han lanzado tantos, que hasta perdimos la cuenta.

El Mestalla tuvo los cinco primeros minutos de cara. En ellos practicó un juego excelente, con la feliz cooperación de volantes y delanteros. Pero pasó ese breve lapso y fue el Extremadura el que empuñó el timón del partido, esgrimido diestramente por el medio volante Vecino, un jugador fantástico, que cubre una extensa zona de campo en la que no admite la menor interferencia de contrarios. Casi todos los avances fueron originados por él y continuados por los interiores y el delantero centro Marcos Martín.

Pero todo ese buen juego no se tradujo en nada efectivo en la hora decisiva del remate. El aludido Marcos Martín tuvo una ocasión pintiparada para marcar a los 19 minutos, cuando un centro procedente de la izquierda le llegó en soberbias condiciones para convertirlo en gol, y en lugar de soltar un rápido trallazo, alargó la jugada hasta el extremo derecho, que tampoco la aprovechó. Exceso de pases en esa última parcela donde lo que hace falta es el tiro directo, es el mayor defecto que mostró este Extremadura, al que ya en Vallejo se le vio crear grandes dificultades al cuadro local, y por su puesto, una garrafa falta de puntería, cuyo ejemplo a la inversa la dio el Mestalla, por mediación de Fuertes, autor del primer gol, marcado a los 29 minutos al sacar con habilidad un golpe franco contra la portería extremeña, pasando el esférico por encima de la barrera y angulado. Un chut que revela en su autor un notable talento para

ese tipo de jugadas. Fuertes II parece buen especialista del remate. Poco antes de marcar el gol, había lanzado un chut formidable, desde lejos, que el portero extremeño despejó apuradamente a córner.

Ese gol fue el único del primer tiempo, que como queda dicho registró en resumen, algo así como



Sanmartín, nuevo elemento del Mestalla que debutó ayer ante el Extremadura. — (Foto Finezas.)

media hora de dominio acusado extremeño, con ráfagas de embotellamiento y tenaz y acertada defensa mestallista.

En el segundo tiempo se mantuvo el panorama. Dominio amplio del Extremadura, trabajo intenso de Fernando y Bermell y pruebas y más pruebas de que los delanteros extremeños, en un concurso de tiro al blanco, no ganarían premio. La característica del juego, a fuerza de repetirse, era monótona como un disco rayado. El Mestalla sólo despegaba a sus delanteros para contados y aislados avances, bien frenados por la defensa contraria. De pronto —iban 20 minutos— inicia Enguidanos un acertado avance; traspasa el área de penalty y un defensa le derriba. El árbitro, como tantos a los que asusta pitar faltas en esa demarcación, señala la falta, pero trasladándola unos centímetros fuera de la raya límite. Por consiguiente, lo que debía ser penalty lo convierte en golpe indirecto. No importó porque nuevamente se encargó de ejecutarlo Fuertes. Es decir, lo sacó Piquer haciendo rodar la pelota, para que Fuertes II rubricara el remate que rebotó en uno de los componentes de la barrera defensiva, cambió la trayectoria de la pelota y el portero, que la esperaba por un lado, vio angustiado como entraba por otro. Total, 2-0 cuando menos se esperaba. Y al minuto, aprovechando la euforia del momento y el desconcierto producido en la defensa y puerta visitantes por ese gol, un rápido avance de Cheza al alimón con Enguidanos con rápido trallazo que se cueca y 3-0 al marcador, el resultado que menos se podía esperar dada la forma en que se desarrolló el juego.

Bermell fue el mejor jugador mestallista, en una excelente actuación, aunque también la defensa le apoyó en gran manera, particularmente Fernando, acertadísimo siempre, hasta cubrir los fallos de sus compañeros. Piquer fue el batallador volante de siempre, y en la delantera fue el ala izquierda la más peligrosa y efectiva, aunque también Cheza tuviera ju-

gadas brillantes, como aquella en la que se marcó el tercer tanto.

El delantero centro debutante, Sanmartín, mostró movilidad y maneras, aunque se desenvolvió en zona muy atrasada, acusando la falta de hábito a jugar con sus compañeros de ayer. Apunta condiciones, aunque el partido de ayer con el amplio dominio del contrario, no era el adecuado para que se luciera.

El Extremadura confirmó la impresión de equipo difícil y combativo que ya causara en Vallejo. Mejorándola incluso. De no haber sido por lo mal que estuvo la delantera a la hora de tirar, posiblemente no se le hubiera escapado un partido en el que mandó ampliamente. Su figura destacada fue el volante Vecino, jugador de gran calidad, que volcó sobre su ataque gran cantidad de juego, que éste no siempre aprovechó. El veterano Marcos Martín, con constantes permutaciones y fintas, junto con los extremos, creó numerosos peligros en la meta de Bermell, fallando a la hora de tirar.

Como conjunto, el Extremadura ha causado a su paso por Mestalla una excelente impresión que no está de acuerdo con la derrota que encajó.

El andaluz señor Cabrera tuvo algunos errores, entre los que habrá que sentar como máximo esa pintoresca teoría —no sólo suya, sino bastante generalizada— de huir de las faltas dentro del área como si quemaran, transformándolas, por arte de magia, en castigos que nada tienen que ver con aquellas.

Equipos:

Mestalla: Bermell; Pantaleón, Fernando, Pallás; Piquer, Bellido; Cheza, Enguidanos, Sanmartín, Fuertes II y Requena.

Extremadura: Rovira; Casuco, Villarino, Lolino; Vecino, José Luis, Forcen, Gordillo, Marcos Martín, Salvador, y Castelleiro.

M. D.

# Cara y tiro

## Pechuán Albiñana, campeón social en la Real Sociedad

000

## Julio Muñoz ganó a brazo en la Sociedad Valenciana

000

## Sebastián Muñoz y Silverio Barceló ganan el porcentaje a caja de 1956

En el magnífico chalet de tiro de la Real Sociedad, se celebró ayer, por la mañana, la tirada a caja para la disputa del campeonato social. Se inscribieron 32 tiradores. Los pichones volaron muchísimo y la tirada fue dura.

Venció, con 15-16, la joven gran escopeta Luis Pechuán Albiñana. El nuevo campeón social tiró magníficamente y venció en un interesante codo a codo al veterano maestro José María Albers, quien quedó con 14-16, segundo. Se clasificaron con 7-9, R. Armiñana, V. Vicent y Cuadrado. Un "shooting" a 25 metros lo obtuvo, con 6-6, Luis Pechuán, yéndole a la zaga Fernando Altarriba, 5-6.

Mañana, a las once, y tras el tiro de prueba, se disputará la Copa Año Nuevo.

En el campo de la Sociedad Valenciana se han disputado, sábado, por la tarde, y domingo, durante todo el día, las últimas pruebas del año 1956. El sábado, por la tarde, en piña a "handicap" a caja, disputóse la copa de plata entre 18 tiradores. Venció, con 11-12, Sebastián Muñoz. Conquistaron segundo y tercero, Vicente Vicent, que está tirando muy bien, y la joven y excelente escopeta José Antonio Mas, ambos con 10-12. La tirada fue muy dura por el fuerte viento.

La piña a 25 metros fue ganada limpiamente por otra joven y valiosa escopeta, Antonio Martínez, quien hizo el único 5-5.

Ayer domingo, a brazo, se disputó entre 33 tiradores una copa y medalla de plata, en piña a 10 pá-

jaros, que soltaron bien Micó y Sa-rrietet.

Dos tiradores hicieron el máximo tanteo 9-10, y en el primer pájaro del desempate quedó ganador Julio Muñoz, quien, una vez más, evidenció su gran valía. Se le entregó la copa de plata y fue felicadísimo. La medalla de plata, con 9-11, fue para el gran tirador Joaquín Galbis.

Con 8-10 se clasificaron J. Arlandis y V. Pascual. Con 7-10, S. Muñoz, V. Alcoy y M. Mollá, y con 6-10, Lerma, Senent Santamaria, Risueño, Llorca, Juan Pérez, Parrá y Sabater.

Por la tarde, se tiró a caja, ganando, con 11-11, la copa de plata en piña de "handicap", Silverio Barceló. Le siguió, con 10-11, Francisco Casanova, quien demostró sigue siendo de lo mejor. Tercero y cuarto quedaron J. Galbis y J. Bruezo, dos profesores. Volvió a la carga el gran tirador Barceló en la de 25 metros, ganándola con 11-12. Segundo, con 10-12, fue Vicente Hernández, una escopeta que va a dar muchas "fatigas". Al tiempo, Tercero, el notable tirador Ricardo Armiñana.

Tras esta última competición a caja de 1956, quedaron proclamados ganadores del premio al mayor porcentaje durante el año, Sebastián Muñoz, con el 83'31 por 100, en las pruebas de "handicap", Silverio Barceló, con el 89'74, para las



El veterano gran tirador don José María Albers, entrega, en funciones de director de tiro, el trofeo de campeón social al joven don Luis Pechuán Albiñana, quien lo ganó en un brillante codo a codo con el veterano (Foto Cairo)

pruebas de 25 metros. Ambos obtienen medallas de plata y metálico.

Mañana, día primero de año, a las diez treinta, se celebrará en este campo una tirada al pichón soltado a brazo otorgándose copa y medalla de plata, más metálico.

## LA COPA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS

Nos comunican las Sociedades de Alboraya, Benimaclet y Vega Baja, que mancomunadamente celebran anualmente la gran competición a brazo "Copa Virgen de los Desamparados", que el día 6, en el campo de la Patrocona, se celebrará una competición preliminar de dicho gran concurso, que tendrá lugar el domingo, día 13 del corriente. En la competición preliminar del día 6 podrán participar todos cuantos tiradores lo deseen, y en la de la "Copa Virgen de los Desamparados" regirá su reglamento.

PURDEV

# EL LEVANTE, DERROTADO EN BADAJOZ

000

## La defensa azulgrana resistió bien durante el primer tiempo y la delantera "brilló" por su ineffectividad

Badajoz, 30. — En el partido de segunda división celebrado esta tarde, el Badajoz ha vencido claramente al Levante por cuatro tantos a cero.

La victoria fue conseguida con toda felicidad, apenas quedó vencida la resistencia montada por el equipo valenciano y que le permitió mantener el cero en su casilla hasta avanzado el primer tiempo.

Percatados de su inferioridad, los componentes del Levante presentaron una alineación en la que figuraba Bilbao como delantero nominal, puesto que desde el primer instante quedó retrasado para reforzar la defensa, quedando el ataque con cuatro hombres y, por tanto, bien disminuidas sus posibilidades de marcar.

Con dominio casi constante y en algunos momentos de gran intensidad, fue transcurriendo el partido con mando local. Los defensores levantinos apenas tenían tiempo para achicar balones frente a su puerta, en la que Ripoll mostraba muy seguro y valiente.

En la primera parte sólo se consiguió un gol, logrado a los 42 minutos por el extremo derecho Luján, que remató de cabeza un centro de Rodríguez desde la misma línea.

En el segundo tiempo, el Badajoz salió lanzado y al minuto de jue-

go, Tacoronte, de tiro junto al poste conseguía el segundo tanto, por lo que el Levante decayó bastante en su rendimiento y durante un espacio de 15 minutos actuó a placer el Badajoz.

Cinco minutos después del gol anterior, y en un acoso de la delantera local, Tacoronte remataba, de cabeza, un buen centro de Gijón y elevaba el tanteado a tres.

A partir de este gol, con el partido ya decidido, el juego se hizo insulso y no se animó de nuevo hasta el final, en que Frutos, desde fuera del área y de magnífico tiro, conseguía el cuarto y último gol para el Badajoz.

En el mediocre partido realizado por los dos conjuntos, sobresalieron, en el Badajoz, Gañán, Colín y Gijón, y por los visitantes, su defensa central, el portero y el extremo Moix.

Arbitró bien el señor Álvarez Martínez y a sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Levante: Ripoll; Castells, Giménez, Marco; Esparza, Agramunt; Paredes, Molina, García Mulet, Bilbao y Moix.

Badajoz: García Sánchez; Fraga, Miranda, Gañán, Colín, Anta; Luján, Gijón, Tacoronte, Frutos y Rodríguez.

# MOTOR AUTO Velo

## Contra los accidentes del tráfico, angustia del mundo actual

### COMO DEBE SER LOS AUTOMOVILES QUE GARANTICEN LA INMUNIDAD ABSOLUTA

## Un juego de seguridad sustituye al volante, parachoques laterales, cinturones de seguridad y techo reforzado

Los problemas de tráfico afectan a todos los países civilizados con la misma o más importante premura que los dramáticos sucesos que conmueven de vez en cuando a la Humanidad por la hegemonía entre las potencias. Estos son, afortunadamente, esporádicos; aquellos permanentes, constantes y con una secuela ininterrompida de víctimas inocentes que engrosan todos los años la legión de muertos de la más espantosa dolencia de nuestros días: Los accidentes de tráfico.

Treinta franceses mueren diariamente en accidentes de circulación y otros 325 resultan heridos. De esto tiene la culpa, según Jules Gilbert, ministro del Interior francés, el desconocimiento de las leyes de circulación, el exceso de velocidad y la mala conducción de los vehículos. Más de 5.000 personas resultaron muertas y unas 250.000 heridas durante el pasado año en Inglaterra, a consecuencia de accidentes en las carreteras, según informes del Ministerio británico de Transportes.

117.272 personas, entre muertos y heridos es el balance del "año automovilístico" italiano, según anuncia el Real Automóvil Club Italia. El número de muertos ascendió a 5.746.

En los Estados Unidos murieron por accidente de tráfico durante el pasado año un total de 38.500 personas, una de las cifras más altas registradas en la Historia y sólo su parada el año en que terminó la segunda guerra mundial.

#### POR QUE HAY ACCIDENTES DE TRAFICO

Aunque los investigadores han llegado a demostrar que las mujeres conducen mejor que los hombres, que los fumadores sufren más accidentes que los no fumadores, y que los conductores jóvenes tienen menos probabilidad que los viejos de chocar, atropellar, etc., el más completo estudio sobre las causas de los trágicos accidentes automovilísticos, determina en líneas generales los mismos defectos para unos y otros. He aquí la lista más completa publicada hasta ahora del por qué hay accidentes de tráfico:

Por inexperiencia, falta de sangre fría, nerviosismo, incapacidad, falta de reflejos, vanidad, egoísmo, impaciencia, indisciplina, abandono del vehículo sin cuidados, imprudencia, embriaguez, falta de comodidad, tráfico intenso, excitación, distracción, amor propio y velocidad media que se quiere hacer. Cualquier de estas razones puede ser la causa de un mortal accidente que luego nos dicen fue inevitable y fatal por estas o aquellas circunstancias que concurrieron en él. Sin embargo, no hay que olvidar que todos los accidentes

son evitables si estudiamos de nuestra experiencia de conductores, una por una, todas las causas apuntadas.

#### EL AUTOMOVIL SEGURO NO TIENE VOLANTE

Claro que cualquiera puede argumentar que si él guarda escrupulosamente todas estas reglas de buen conductor y el piloto del camión que se cruza con su coche en la carretera hace caso omiso de ellas, en cualquier caso el accidente se produce también.

Quizá pensando en esta fatalidad inevitable del accidente, el laboratorio aeronáutico de la Universidad de Cornell, fuertemente subvencionado por una compañía de seguros norteamericana, y con la ayuda material de los constructores de Detroit, ha realizado durante varios años estudios e investigaciones para proyectar un "automóvil seguro", aun en el caso de accidente. He aquí sus principales características:

No tiene volante, que se sustituye por un juego de doble palanca. Lleva parachoques laterales; el conductor va situado en el centro del vehículo y lleva una almohadilla-cojín protector de su pecho en caso de choque. La disposición de los asientos está realizada de forma que no quite visibilidad al conductor, tanto delante, a los lados, como detrás. Todos los asientos van provistos de cinturones de seguridad como los aviones. El techo del vehículo, metálico siempre, es reforzado con barras transversales que impiden el hundimiento en caso de vuelco.

Con un automóvil de estas características según los científicos de la Universidad de Cornell, se pueden permitir el lujo los conductores de estrellarse a 80 kilómetros por hora

### 4 récords internacionales en canoa automóvil

#### A más de 133 kilómetros hora, se marchó

En la playa de Hollywood (Florida) se han establecido cuatro nuevos récords internacionales sobre canoa automóvil.

George Byers, de veintiocho años, en la clase de siete litros, superó el record de 125,436 millas por hora con el tiempo de 133,399.

En la categoría de 266 pulgadas cúbicas, clase hidropiano, Sid Sweet, de cuarenta y ocho años, consiguió un tiempo de 132,600 millas por hora, lo que mejora el record establecido el pasado día 23 de octubre con un tiempo de 127,864.

Ronald Smith estableció un record internacional con 111,641 millas por hora en la clase hidropiano, de 225 pulgadas cúbicas. El anterior record fue establecido en 1954 por Richard Hallett.

En la clase out-board, Carlo Roncallo consiguió un tiempo de 37,664 millas por hora. El record anterior estaba en 37,210 millas por hora y fue establecido por Bob Murphy.

contra un árbol y contar después sonrientes el accidente a sus amigos.

J. G. de FERNANDO

**MOTOCICLETAS**  
*Emerve*  
AGENCI A OPER EL  
**LA CASA DEL AUTOMOVIL**  
RAFAEL ALMENA R  
COLON 52 - VALENCIA

125 c. c., Pesetas 17.500  
150 c. c. Turismo. Ptas. 18.500  
150 c. c. Sport. Ptas. 20.000  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

## Ferrari y los proyectos de Fangio

### "No hay competencia con Maserati por contratar al argentino"

En Modena, Enzo Ferrari ha negado las noticias circuladas en sentido de que las firmas Ferrari y Maserati se encuentran llevando a cabo un gran pugilato de ofrecimientos monetarios para conseguir los servicios del campeón mundial automovilista Juan Manuel Fangio, en la próxima temporada.

Enzo Ferrari ha manifestado lo siguiente: "Fangio ha decidido defender los colores del que más ofrece en cada prueba de la próxima temporada. El argentino ha rechazado ofertas que le ligaban a una marca durante todo el año y, francamente, no le censuro por ello, ya que el contrato que tuvo con la firma alemana Mercedes el pasado año, superaba en tres o cuatro veces la cantidad que podemos ofrecerle. Su decisión de firmar contratos por cada prueba es sabia y lógica. Después de todo, Fangio es profesional y tiene pleno derecho a cuidar de sus propios intereses".

Ferrari, al hablar de los proyectos que tiene para la próxima temporada, declaró: "El grupo Ferrari no tendrá capitán designado de antemano. Después de celebradas las pruebas, sabremos quién es el mejor. Mi decisión ofrece oportu-

## LUBE - NSU

LUBE, 110 c. c. ...	Pesetas ...	14.768'00
LUBE, 110 c. c. «S» «Rápida» ...	» ...	15.348'00
LUBE 125 c. c. «T» ...	» ...	16.123'00
LUBE 125 c. c. «P» carenada ...	» ...	18.213'00
LUBE 150 c. c. ...	» ...	18.648'00
LUBE NSU, «M» ...	» ...	44.423'00

INCLUIDOS IMPUESTOS POR USOS Y CONSUMOS  
**Talleres DUFOS Alicante, 33**

## GOLPES DE PISTON

Hoy termina sin remisión el año 1956, el año de la decadencia del motorismo español.

En esta fecha conviene recordar, que este año tan sólo se han otorgado tres campeonatos nacionales, a saber:

El de 125 c. c. para Gabriel Cor sin con «Emeuve» y el de «sidecars» para Del Val, en velocidad. El campeonato de España de regularidad se lo embolsó Soriano, montando una «Emeuve».

Nuestro paisano y campeónísimo Paco González, ha ganado el de las categorías de 350 y 500 c. c., pero no se adjudican, por falta de número de pruebas suficientes. ¡Que pena da escribir esto!

Los automovilistas valencianos comprobaron las ventajas de la Escudería madrileña y al calor del último triunfo de nuestros paisanos volantistas van a crear dentro del seno del Real Automóvil

Club de Valencia la Escudería valenciana.

El Trofeo de Navidad en Porta Coell, con la victoria de Benavent-Valor les ha espolado, valga la frase, a la creación de este grupo que puede dar muchos y muy buenos frutos en el campo nacional.

Hoy termina el año y comienza otro.

Para 1957 tengo varios deseos. Que Enrique de Aizaga encuentre un buen copiloto.

Que salga un nuevo equipo de regularidad, para que dejen de repartirse los premios Miró y Nicolás Alfonso, o sea «ROA» y «Labe-NSU»

Que Pablo Gadea encuentre má quina adecuada para escalar el puesto que le corresponde.

Que Manuel Blas deje de gemir por la pérdida de su «Norton-Abulan».

Que Angel acuda a todas las pruebas de motorismo con su ambigü.

Que Sambeat siga haciendo las suyas.

Que el ingeniero señor Kovv pueda, al fin, lanzar su utilitario. Que Vicente Descalzo se acanen una buena carrera.

Que Paco González haga grandes cosas en el extranjero de fuera.

Que «Casquillo» lo vea y ustedes, también.

Que Esteve consiga un triunfo brillante en jallas.

Que la Federación Española ponga tantas trabas y tenga más acierto en sus decisiones.

Que aprendan los de la Española de los de la Levantina.

Que tengo muchos más deseos pero se acaba el papel.

A los que me olvidé en esta relación, muchas prosperidades.

A nuestros lectores, amigos, aficionados y a todos, feliz año nuevo les desea

CASQUILLO

### Excursión colectiva del Automóvil Club de España

El Real Automóvil Club de España celebrará el día 17 de febrero una excursión colectiva de regularidad por equipos, titulada «Inauguración 1957», bajo su propia organización y que constará de dos etapas de rallye y regularidad, con el siguiente recorrido:

Primera etapa. — Madrid-Avila, que se correrá en la mañana del día 17.

Segunda etapa. — Avila-Madrid, que se correrá en la tarde de dicho día.

Cada equipo estará compuesto de tres automóviles.

La primera etapa comprende 123.225 kilómetros y la segunda, 134.575 kilómetros.—Alfil.

### MOTOCARRO R. O. A. GRAN SOLIDEZ — ECONOMICO



Distribuidor para Valencia y provincias  
**MOTOR SALON**  
G. ESTEVE, 27 — Teléf. 51.746



**Mobylette**  
49'94 63%  
¡SIN CARNET DE CONDUCIR!  
¡SIN MATRICULA!  
CORREDO, P. 3  
ROBIMA TEL. 1465  
VALENCIA CENTRALILLA

**MOTOCICLETAS**  
**COFERSA** 197 c. c.  
4 marchas  
Modelo 1957  
**RAFAEL MIRA e HIJOS**  
AVENIDA JOSE ANTONIO, 8  
Teléf. 70.406  
70.355  
**VALENCIA**

**AUTOMOVILISTAS**  
NEUMATICOS, RECAMBIOS  
Y ACCESORIOS DE TODAS  
LAS MARCAS  
«LA CASA DEL AUTOMOVIL»  
RAFAEL ALMENA R VALLS  
COLON, 52

**TELEFONOS DE JORNADA**  
Redacción ..... 1 4 5 3 6  
Administración 1 0 6 1 7  
Talleres ..... 5 2 5 7 5

**ALQUI-MOTO**  
Alquiler de motocicletas y velomotores - Guardería - Taller  
Lavado y engrase  
**MAESTRO PALAU, 10**  
(entre Guillén de Castro y Fernando el Católico)



**MOTORISTAS!**  
TRES SERVICIOS COMPLETOS:  
Para su motocicleta, para usted y para su acompañante  
**CASA V. LLORENS**  
Sorní, 29 VALENCIA

**AUTOMOVILES**  
El mayor surtido de TODA CLASE DE ACCESORIOS para cualquier coche nuevo o usado, en **ESCARTI**  
Avenida José Antonio, 26

Estreno de "Lo primero que vive", en Eslava

Genero: Comedia. — Autor: José López Durendes. — Intérpretes: Rosa María Vega, Marcela Yurja, Emma Picot, María Cuevas, Encarnita Indiano, Jesús Tordesillas, Manuel Luna, Antonio de Vicente, Pedro Ignacio Paúl y Emilio Espinosa. — Fecha de estreno: 29 de diciembre de 1956.

La acción de la comedia «Lo primero que vive», estrenada el sábado en el teatro Eslava transcurre en Madrid entre las seis de la tarde y las once y media de la noche de un 19 de marzo. ¡Qué lástima de tiempo perdido en esa clínica del doctor Roldán que inexorablemente ofrece en traspaso a un discípulo que no lo merece...! En un 19 de marzo, lo mejor que puede hacerse es estar aquí en Valencia contagiándose de nuestra alegría explosiva y preparándose para presenciar el apoteosis de una «reina»...

Ya puede suponer el lector por cuanto antecede, que la comedia del señor López Durendes es mala, muy mala. Acción absurda, deficiente desarrollo y movimiento escénico, personajes sin el menor asomo de humanidad, diálogos ingenuos, inadecuados casi siempre, y un desenlace pueril.

Por lo demás, dada la premura con que se montó el estreno, la comedia fue presentada con pocos ensayos. Todos los artistas de la compañía realizaron un verdadero esfuerzo, sin que su trabajo, en general, tuviera la debida compensación. No obstante cabe destacar a Manuel Luna y Jesús Tordesillas y Rosa María Vega y Marcela Yurja.

El público, generosamente, prodigó algunos aplausos al final de cada acto, saludando los intérpretes y el autor, al terminar la representación.

PORTILLO

Memorias de un cinemaníaco

Bienvenido, Mister... 1957!

Por Roberto Gironés Maluenda

Bienvenido, Mister... 1957!... ¡qué lástima que se vaya el 1956!, por lo menos el 1956 de la Era de Mercurio Films, porque en este año que fenece, Mercurio Films nos ha obsequiado con un lote de películas realmente admirables. Ya les dije en una de mis anteriores crónicas que soy un mercuriano de bandera, y me afirmo por este sello, al contemplar esa maravilla que se acaba de estrenar: "Las maniobras del amor". Este cinemaníaco no les engaña. Es mucha experiencia en ver cine y en querer a sus semejantes. Si se dan una vuelta por los cines, verán las colas para asistir a "Las maniobras del amor" y "La suerte de ser mujer", los dos últimos estrenos, esos dos formidables regalos de Pascuas que nos ha ofrecido Mercurio Films. No hace falta entrar en la sala y contemplar la película para captar su éxito. Claro es que mi consejo es entrar, y por unas pesetitas estarán cómodos, calentitos y pasando unas fiestas "de bigote", como se dice. La crítica, aun la más severa, ha estado justa y precisa en la apreciación de los valores e intención de estas dos películas, y René Claire queda en "Las maniobras del amor" como el artifice consagrado del cine, que sin perder su peculiar estilo se adapta a las exigencias actuales. ¡Es mucho René Claire!, como les mucha, muchísima. Sofía Loren en "La suerte de ser mujer".

Y si echamos la vista atrás, tenemos muy cerquita de nosotros esas otras mercurianas producciones: "Napoleón", "El bigamo", "La mujer más guapa del mundo", "Pan, amor y...", y pare usted de contar, amigo, que no acabariamos. Por ello dejamos con la miel en los labios el año 1956 de la Era de Mercurio Films, para esperar muy contentos el año 1957, y ¡Bienvenido, Mister 1957!, porque él nos traerá, con el brillo de Mercurio, otras producciones, como "Ricardo III".

Ya hemos escrito sobre esta gran película, pero añadamos ahora lo que el "New York Times" dice hace unos días de esta producción: "Ricardo III", se califica como una de las diez mejores películas del año".

Como no traduzco bien el inglés, a pesar de mis correrías por el mundo, no me atrevo a traducir: "Ricardo III" es la mejor de las diez mejores películas del año", pero de una manera o de otra, cuando ustedes tengan la suerte de ver "Ricardo III", dirán a coro que la traducción segunda es la exacta. Laurence Livier, uno de los más cultos directores de cine (y cuanto más cultos, mejores películas), consigue en "Ricardo III"

lo más difícil: hacer retroceder en la mente del espectador su actual género de vida y trasladarlo "en vivo" al medioevo. Y con más rapidez que el hombre civilizado se transforma en gamberro. Después de ver "Ricardo III", al salir del cine (el día que asistí a su estreno), en Nueva York, en lugar de pedir un taxi pedí un caballo; con ese está dicho todo.

Y en 1957 vuelven las italianas. ¡Es que esa Italia se ha destapado con el cine...! "La puerta abierta" se abrirá del todo en el año 1957. Marta Torren y Amadeo Nazzari (un renovado Amadeo), dirigidos por César Ardavin, que sabe un rato de cine, nos narran "El pájaro de fuego" de Lajos Zilahy en una acción intrigante, de la cual no les voy a decir ni pío, porque es realmente intrigante. Esta coproducción de Mercurio Films y Hesperia, les espera a ustedes, y para cambiar de tono y tema, nos llegará otra vez todo el encanto plástico y espiritual de Silvana Pampanini y Vittorio de Sica, en ese delicioso y humorista "Racconto romani", "Cuentos de Roma", del que es autor el mismo que nos hizo gozar con "La ladrona, su padre y el taxista". Las bellezas de Roma quedan en primer plano en esta película. Yo, que conozco tan bien la ciudad de las colinas, me gustó mucho más en ese maravilloso cinemascopio-eastmancolor (voy a inventar otras palabras para el futuro).

Estas películas son un tesoro. Y a propósito de tesoros, ¿qué me dicen de "El tesoro de Romel", una película para servir a un público ávido de sensaciones? Y es que Mercurio Films tiene películas para todos los gustos; este sello cinematográfico mercuriza en el acto. Yo inventaría el verbo mercurizar: Yo mercurizo, tú mercurizas, él mercuriza. Nosotros mercurizamos, vosotros mercurizáis, ellos mercurizan. Así, pues, ¡Bienvenido, Mister... 1957!, en donde muy a gusto conjugaremos el verbo mercurizar. Aprovecho la ocasión para desearles una muy feliz salida de año y un año 1957 lleno de venturas... y de películas de Mercurio Films.

El año que viene a lo mejor me cambio otra vez el nombre. Me gusta el misterio, la intriga; soy un cinemaníaco, y como estoy impregnado hasta el celuloide (perdón; quise decir la medula) de cine, gozo creando personajes, y como reseñan al comienzo de las películas para evitar confusiones, diremos, más o menos así: "Si en los nombres y personajes creyesen encontrar similitud con otros, se deberá exclusivamente a un hecho casual". Apíquese a mi nombre. ¡Oh, el misterio! ¡Cómo me gusta!... Tanto, como las películas de Mercurio Films.

Aquí, los mejores espectáculos de Valencia

Reciba el año 1957 con

GRACIA IMPERIO

riendo a carcajadas con  
LUIS CUENCA  
y toda la compañía de revistas



COLSADA

con la graciosísima revista

¡AY QUE LOCA!

6'30 tarde  
y  
10'45 noche

MAÑANA, 4 TARDE, FUNCION DEDICADA A LA PROVINCIA A. mayores

DESPIDASE DEL AÑO EN EL

TEATRO SERRANO

TOMANDO LAS UVAS CON

ZORI, SANTOS, CODESO

Y RIENDO COMO NUNCA CON

CARAMBOLA

GRANDES SORPRESAS  
Y LAS UVAS DE LA SUERTE

A. mayores

CINE-TEATRO APOLO

Del 2 al 13 de enero

GRANDIOSO PROGRAMA TECNICOLOR

TRES HORAS PARA VIVIR (reestreno)

Dana Andrews - Donna Reed

Completará:

TRES AMORES

Pier Angeli, Ethel Barrymore, Leslie Caron, Kirk Douglas, James Mason

A. mayores

CINE Alameda

PALACIO VALDES, 9 — Junto a Jai-Alai

Pan, amor y celos

Gina Lollobrigida y Vittorio de Sica

El gendarme desconocido

Por CANTINFLAS

A. mayores

SAN VICENTE EL CINE DE TODOS SIEMPRE TOLERADO MENORES EL ULTIMO BALUARTE HISTORIAS DE LA RADIO

ESLAVA 6'45 tarde y 10'45 noche: LO PRIMERO QUE VIVE A. mayores

PRINCIPAL

Hoy no hay función

MARANA Tardo y noche DESPEDIDA DE LOLA FLORES

Apto todos los públicos

6'30 APOLO 10'45

DOS ULTIMOS DIAS DE ACTUACION de la famosa compañía del TEATRO

Olympia DE PARIS

con el GRAN FANTASISTA COMICO MUNDIAL

HARRY MIMMO

y el Ballet Olympia

A. mayores 16 años

No deje de ver esta gran compañía internacional de grandes atracciones, la mejor de cuantas han pasado por Valencia desde hace muchos años.

Mocambo Club Mercedes Viana

brinda la oportunidad de entrar en el Año Nuevo, en el más selecto y grato de los ambientes

Grandioso Cotillón

Estampas Españolas Zaid And Mary

LA FASTUOSA REVISTA

Carrusel de la Felicidad

El mayor desfile de caras bonitas de la temporada

Reserve su mesa llamando al teléfono 18.486

A. mayores.

Cartelera de Espectáculos

TEATROS

ALKAZAR. — 6'45 y 10'45: També els marits venen de París. T. men. APOLO. — 6'30 y 10'45: Atracciones internacionales. A. mayores.

ESLAVA. — 6'45 y 10'45: Lo primero que vive. A. mayores.

KUZAF. — 6'30 y 10'45: ¡Ay, qué loca! A. mayores.

SERRANO. — 6'30 y 10'45: ¡Carambola! A. mayores.

CINES DE ESTRENO

CAPITOL. — Un traje blanco. T. menores.

GRAN VIA — Se interpone un hombre y Las dos huérfanas. A. may.

LYS. — El mundo del silencio. T. m.

OLYMPIA. — El tesoro de Rommel. T. menores.

REX. — Trapecio. A. mayores.

RIALTO. — El globo rojo. T. men.

CINES DE SESION CONTINUA

ALAMEDA. — Pan, amor y celos, y El gendarme desconocido. A. m.

AVENIDA. — Nubes de verano y Wichita (Cinemascopio). T. menores.

METROPOL. — El tesoro de Muk y El fenómeno. T. menores.

SUIZO. — Tres tejanos y La gran esperanza. T. menores.

CIRCOS

CIRCO AMERICANO. Plaza Toros. — Cupulas impermeables. 7'15 tarde y 11 noche: Texas Rodeo and Circus Show. Grandioso superespectáculo mundial. Parque de fieras desde las once de la mañana

CIRCO ESPAÑA (detrás Rex). — Hoy, 7 tarde y 11 noche: Presentación de 15 aracciones de autentico circo. T. menores.

## El ministro de Educación Nacional visita a los catedráticos jubilados

Madrid, 31. — El ministro de Educación, don Jesús Rubio, acompañado del subsecretario del Departamento, señor Maldonado, del comisario de asistencia social, señor Navarro Latorre, y el secretario general de la Mutualidad de Universidades y catedrático de la Facultad de Ciencias de Madrid, don Pedro Pineda, ha visitado, en el día de hoy, en sus domicilios particulares, a los catedráticos de Universidad jubilados, don Luis Lozano Rey, y don José Gascón y Marín, a los que ofrecieron, en nombre de la Mutualidad y del Ministerio, el testimonio de su respeto y reconocimientos, haciéndoles entrega de los obsequios acordados para los profes-

sores que se encuentran en esta situación.

En total, residen en Madrid 30 catedráticos jubilados de Universidades y otros 33 de otras Universidades españolas. Entre ellos figuran relevantes personalidades de todas las ramas del saber, que, no obstante su jubilación, prosiguen en muchos casos sus tareas de investigación y de elaboración intelectual.

El señor Rubio y Garci Mina y sus acompañantes departieron amistosamente con los señores Gascón y Marín y Lozano Rey y ofrecieron en sus personas el homenaje que en estas fechas rinde su departamento a los catedráticos que han culminado la etapa administrativa de su vida docente.—Cifra.

## REUNION DE LOS PARTIDOS GUBERNAMENTALES DE INDONESIA

Yakarta, 31. — Los partidos políticos que integran la coalición gubernamental celebraron una conferencia de urgencia el pasado sábado y se cree celebrarán otra esta semana para intentar conseguir una completa unidad sobre el eventual destino del Gobierno indonesio.

Se ha revelado que en la reunión del sábado el jefe del Gobierno, Ali Sastro Admityoyo, cuyo partido cuenta con 57 escaños en el Parlamento y los miembros del partido «Ulama» que dispone de 45 escaños, se negaron a que el Gobierno fuera disuelto. Pero en cambio el partido musulmán ortodoxo «Nahdatul Ulama» coincidió con el partido indonesio de unidad musulmana en que un relevo de puestos en el gabinete es necesario.

A este punto de vista se opusie-

ron el «Masjumi» que tiene 50 parlamentarios y el partido cristiano que dispone de 8 escaños.

Fuentes informadas dicen que el presidente Sukarno apoya «con toda su gran influencia» al Gobierno de «Ali».

Mientras tanto en Bundung se informa que Mohamed Hatta que dimitió como vicepresidente por diferencias de opinión con Sukarno, ha sido solicitado por el partido Majumi para que presida un nuevo Gobierno. Se cree que Hatta «declinó este ofrecimiento y dijo que este asunto debería ser resuelto por decisión parlamentaria».

Los círculos políticos dicen que Hatta, que cuenta 54 años de edad, aceptaría la presidencia de un Gobierno solamente si le fuese ofrecida por medios estrictamente parlamentarios. — Efe.



...y mañana serás hombre.

LECHE CONDENSADA

**Nogueroles**



LA VACA EN SU HOGAR

## Treinta millones de pérdidas en las cosechas de Florida A consecuencia de las heladas

Miami (Florida), 31.—Las heladas invernales han ocasionado pérdidas por valor de treinta millones de dólares en la cosecha de vegetales. Unos 32.000 acres de terreno cultivados por toda clase de vegetales han sido materialmente arrasados por las heladas.—Efe.

### PROLONGACION DE LINEAS AEREAS

Nueva York, 31.—El presidente Eisenhower ha autorizado a una compañía de navegación aérea norteamericana a establecer servicios hasta Bangkok y Manila, mediante la prolongación de las líneas que terminaban en Bombay y Ceilán.

Esta autorización permitía el enlace directo entre Madrid y Manila, aparte de simplificar los viajes alrededor del mundo con sólo la intervención de dos compañías aéreas, ambas norteamericanas: La TWA, desde San Francisco o los Angeles a Manila, vía París o Madrid, y la Northwest Airlines, de Manila a San Francisco.—Efe.

## Ambiente de gran tensión entre franceses y musulmanes

### Así termina el año en Argelia

Argel, 31. — En Argelia termina el año con un ambiente de gran tensión entre musulmanes y franceses, después de las violencias que se produjeron el pasado sábado durante los funerales por el presidente de la Federación de Alcaldes argelinos, Amedee Froger, durante el cual algunos oradores franceses improvisados propugnaron una acción directa contra las actividades rebeldes.

Patrullas extraordinarias del Ejército y de la Policía han sido enviadas a esta ciudad y serán emplazadas en las calles durante la celebración del Nuevo Año.

Argel está lleno de rumores unionos que señalan que los terroristas rebeldes están planeando una matanza en masa para vengar a los seis musulmanes que resultaron muertos y los otros 58 que fueron heridos durante los disturbios que siguieron al funeral por el alma de Froger.

La pasada noche fué señalada por la explosión de una serie de bombas colocadas por los rebeldes. Cuatro explosiones agitaron la ciudad y una quinta bomba estalló en un café situado en un lugar poco frecuentado. La única víctima de estas explosiones fué el terrorista que

arrojó la bomba en el café, que fué muerto a tiros por la policía.

En Constantina, treinta musulmanes resultaron heridos, uno de ellos gravemente, cuando una bomba fué arrojada frente a un cinematógrafo.

En Sidi Nel Abbas, célebre acuartelamiento de la Legión Extranjera y uno de los principales lugares donde se desarrolla la acción de la novela «Beau geste», un automóvil rebelde, que pasó a gran velocidad, abrió fuego de ametralladora, barriendo materialmente la plaza central. El resultado del ataque fué un muerto y ocho heridos. — Efe.

### HUELGA DE LOS SINDICATOS MUSULMANES

Argel, 31. — Como protesta por los acontecimientos del sábado, los sindicatos musulmanes del Transporte han declarado hoy una huelga de 48 horas.

Todos los autobuses, tranvías y camiones que conducen musulmanes, no han salido a la calle; pero los vehículos conducidos por europeos circulan normalmente, aunque en cada uno de ellos han sido colocados dos soldados franceses armados. — Efe.



## Cupón Regalo Comercial

Avenida Marqués de Sotelo, 9

Se complace en felicitar a todos sus clientes y público en general, deseándoles un feliz y próspero año nuevo.

LA DIRECCION